



Европейски парламент Parlamento Europeo Evropský parlament Europa-Parlamentet Europäisches Parlament
Euroopa Parlament Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο European Parliament Parlement européen Parlaimint na hEorpa
Europski parlament Parlamento europeo Eiropas Parlaments Europos Parlamentas Európai Parlament
Parlament Ewropew Europees Parlement Parlament Europejski Parlamento Europeu Parlamentul European
Európsky parlament Evropski parlament Euroopan parlamentti Europaparlamentet

2019 - 2024

ПЪЛЕН ПРОТОКОЛ НА РАЗИСКВАНИЯТА	DEBAŠU STENOGRAMMA
ACTA LITERAL DE LOS DEBATES	POSĚDŽIO STENOGRAMA
DOSLOVNÝ ZÁZNAM ZE ZASEDÁNÍ	AZ ÜLÉSEK SZÓ SZERINTI JEGYZŐKÖNYVE
FULDSTÆNDIGT FORHANDLINGSREFERAT	RAPPORTI VERBATIM TAD-DIBATTITI
AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE	VOLLEDIG VERSLAG VAN DE VERGADERINGEN
ISTUNGI STENOGRAMM	PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD
ΠΛΗΡΗ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΩΝ ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΝ	RELATO INTEGRAL DOS DEBATES
VERBATIM REPORT OF PROCEEDINGS	STENOGRAMA DEZBATERILOR
COMPTE RENDU IN EXTENSO DES DÉBATS	DOSLOVNÝ ZÁPIS Z ROZPRÁV
TUARASCÁIL FOCAL AR FHOCAI NA N-IMEACHTAÍ	DOBESEDNI ZAPISI RAZPRAV
DOSLOVNO IZVJEŠĆE	SANATARKAT ISTUNTOSELOSTUKSET
RESOCONTO INTEGRALE DELLE DISCUSSIONI	FULLSTÄNDIGT FÖRHANDLINGSREFERAT

Понеделник - Lunes - Pondělí - Mandag - Montag - Esmaspäev - Δευτέρα - Monday
Lundi - Dé Luain - Ponedjeljak - Lunedì - Pirmdiena - Pirmadienis - Hétfő - It-Tnejn
Maandag - Poniedziałek - Segunda-feira - Luni - Pondelok - Ponedeljek - Maanantai - Måndag

11.03.2024



Единство в многообразието - Unida en la diversidad - Jednotná v rozmanitosti - Forenet i mangfoldighed - In Vielfalt geeint - Ühinenud mitmekesisuses
Ενωμένη στην πολυμορφία - United in diversity - Unie dans la diversité - Aontaithe san éagsúlacht - Ujedinjena u raznolikosti - Unita nella diversità
Vienoti daudzveidībā - Susivieniję įvairovėje - Egyesülve a sokféleségben - Magħquda fid-diversità - In verscheidenheid verenigd - Zjednoczona w różnorodności
Unida na diversidade - Unită în diversitate - Zjednotení v rozmanitosti - Združena v raznolikosti - Moninaisuudessaan yhtenäinen - Förenade i mångfalden

Неокончателно издание - Edición provisional - Prozatímní vydání - Foreløbig udgave - Vorläufige Ausgabe - Esialgne versioon
Προσωρινή έκδοση - Provisional edition - Edition provisoire - Eagrán Sealadach - Privremeno izdanje - Edizione provvisoria
Pagaidu versija - Negalutinė redakcija - Ideiglenes kiadás - Edizzjoni provvizorja - Voorlopige uitgave - Wydanie tymczasowe
Edição provisória - Ediție provizorie - Predbežné vydanie - Začasna razlicica - Väliaikainen versio - Preliminär utgåva

ВГ СЪДЪРЖАНИЕ

1 - Възобновяване на заседанието	27
2 - Откриване на заседанието	27
3 - Изявления на Председателя.....	27
4 - Одобряване на протокола от предишното заседание	29
5 - Състав на политическите групи	29
6 - Състав на Парламента.....	29
7 - Предприети действия вследствие на искане за защита на имунитет	29
8 - Състав на комисиите и делегациите.....	29
9 - График на месечните сесии на Парламента през 2025 г.....	30
10 - Подписване на актове, приети по обикновената законодателна процедура (член 79 от Правилника за дейността)	30
11 - Ред на работа	30
12 - Възобновяване на заседанието	36
13 - Хоризонтални изисквания за киберсигурност за продукти с цифрови елементи и изменение на Регламент (ЕС) 2019/1020 (разискване)	36
14 - Обосноваване и съобщаване на изрични твърдения за екологосъобразност (Директива относно твърденията за екологосъобразност) (разискване)	45
15 - Енергийни характеристики на сградите (преработен текст) (разискване).....	58
16 - Определяне на престъпленията и санкциите, свързани с нарушаване на ограничителните мерки на Съюза (разискване)	78
17 - Отговорност за дефектни продукти (кратко представяне)	84
18 - Изменение на Регламент (ЕС) 2019/1009 по отношение на цифровото етикетироване на ЕС продуктите за наторяване (кратко представяне)	87
19 - Европейска агенция за морска безопасност и отмяна на Регламент (ЕО) № 1406/2002 (кратко представяне)	89
20 - Изменение на Директива 2013/11/ЕС за алтернативно решаване на потребителски спорове (кратко представяне)	92
21 - Едноминутни изказвания по въпроси с политическа значимост	94
22 - Дневен ред на следващото заседание.....	101
23 - Одобряване на протокола от настоящото заседание.....	102
24 - Закриване на заседанието.....	102
25 - Закриване на годишната сесия	102

ES ÍNDICE

1 - Reanudación del período de sesiones.....	27
2 - Apertura de la sesión.....	27
3 - Declaraciones de la presidenta	27
4 - Aprobación del Acta de la sesión anterior.....	29
5 - Composición de los grupos políticos.....	29
6 - Composición del Parlamento	29
7 - Curso dado a una solicitud de amparo de la inmunidad	29
8 - Composición de las comisiones y delegaciones	29
9 - Calendario de períodos parciales de sesiones del Parlamento - 2025.....	30
10 - Firma de los actos adoptados de conformidad con el procedimiento legislativo ordinario (artículo 79 del Reglamento interno).....	30
11 - Orden de los trabajos.....	30
12 - Reanudación de la sesión	36
13 - Requisitos horizontales de ciberseguridad para los productos con elementos digitales y modificación del Reglamento (UE) 2019/1020 (debate).....	36
14 - Justificación y comunicación de alegaciones medioambientales explícitas (Directiva sobre alegaciones ecológicas) (debate).....	45
15 - Eficiencia energética de los edificios (refundición) (debate)	58
16 - Definición de las infracciones y sanciones penales por la vulneración de las medidas restrictivas de la Unión (debate).....	78
17 - Responsabilidad civil por productos defectuosos (breve presentación)	84
18 - Modificación del Reglamento (UE) 2019/1009 en lo que respecta al etiquetado digital de los productos fertilizantes UE (breve presentación)	87
19 - Agencia Europea de Seguridad Marítima y derogación del Reglamento (CE) n.º 1406/2002 (breve presentación).....	89
20 - Modificación de la Directiva relativa a la resolución alternativa de litigios en materia de consumo (breve presentación).....	92
21 - Intervenciones de un minuto sobre asuntos de importancia política.....	94
22 - Orden del día de la próxima sesión.....	101
23 - Aprobación del Acta de la presente sesión	102
24 - Cierre de la sesión	102
25 - Cierre del período de sesiones	102

CS OBSAH

1 - Pokračování zasedání.....	27
2 - Zahájení denního zasedání	27
3 - Prohlášení předsedkyně.....	27
4 - Schválení zápisu z předchozího zasedání	29
5 - Členství v politických skupinách	29
6 - Složení Parlamentu	29
7 - Další postup na základě žádosti o ochranu imunity	29
8 - Členství ve výborech a v delegacích.....	29
9 - Harmonogram dílčích zasedání Parlamentu – 2025	30
10 - Podepisování aktů přijatých řádným legislativním postupem (článek 79 jednacího řádu)	30
11 - Plán práce	30
12 - Pokračování denního zasedání	36
13 - Akt o kybernetické odolnosti (rozprava)	36
14 - Dokládání a sdělování výslovných environmentálních tvrzení (směrnice o environmentálních tvrzeních) (rozprava)	45
15 - Energetická náročnost budov (přepracování) (rozprava)	58
16 - Vymezení trestných činů a sankcí za porušení omezujících opatření Unie (rozprava)	78
17 - Odpovědnost za vadné výrobky (krátké přednesení).....	84
18 - Změna nařízení (EU) 2019/1009, pokud jde o digitální označování hnojivých výrobků EU (krátké přednesení).....	87
19 - Evropská agentura pro námořní bezpečnost a zrušení nařízení (ES) č. 1406/2002 (krátké přednesení)	89
20 - Změna směrnice o alternativním řešení spotřebitelských sporů (krátké přednesení)	92
21 - Jednominutové projevy k důležitým politickým otázkám.....	94
22 - Pořad jednání příštího zasedání	101
23 - Schválení zápisu z tohoto dílčího zasedání.....	102
24 - Ukončení zasedání	102
25 - Ukončení ročního zasedání	102

DA INDHOLD

1 - Genoptagelse af sessionen.....	27
2 - Åbning af mødet.....	27
3 - Erklæringer fra formanden.....	27
4 - Godkendelse af protokollen fra foregående møde.....	29
5 - De politiske gruppers sammensætning.....	29
6 - Parlamentets sammensætning.....	29
7 - Reaktion på anmodning om beskyttelse af immunitet	29
8 - Udvalgenes og delegationernes sammensætning	29
9 - Parlamentets mødekalender - 2025	30
10 - Undertegnelse af retsakter vedtaget efter den almindelige lovgivningsprocedure (forretningsordenens artikel 79)	30
11 - Arbejdsplan.....	30
12 - Genoptagelse af mødet.....	36
13 - Horisontale cybersikkerhedskrav til produkter med digitale elementer og ændring af forordning (EU) 2019/1020 (forhandling)	36
14 - Underbygning og kommunikation af udtrykkelige miljøanprisninger (direktivet om grønne anprisninger) (forhandling)	45
15 - Bygningers energimæssige ydeevne (omarbejdning) (forhandling).....	58
16 - Definitionen af strafbare handlinger og sanktioner for så vidt angår overtrædelse af Unionens restriktive foranstaltninger (forhandling).....	78
17 - Produktansvar (kortfattet forelæggelse)	84
18 - Ændring af forordning (EU) 2019/1009 for så vidt angår digital mærkning af EU- gødningsprodukter (kortfattet forelæggelse).....	87
19 - Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed og ophævelse af forordning (EF) nr. 1406/2002 (kortfattet forelæggelse).....	89
20 - Ændring af direktivet om alternativ tvistbilæggelse i forbindelse med tvister på forbrugerområdet (kortfattet forelæggelse)	92
21 - Indlæg af et minuts varighed om politisk vigtige sager.....	94
22 - Dagsorden for næste møde	101
23 - Godkendelse af protokollen fra dette møde	102
24 - Hævelse af mødet.....	102
25 - Afslutning af sessionen	102

DE INHALT

1 - Wiederaufnahme der Sitzungsperiode.....	27
2 - Eröffnung der Sitzung.....	27
3 - Erklärungen der Präsidentin.....	27
4 - Genehmigung des Protokolls der vorangegangenen Sitzung.....	29
5 - Zusammensetzung der Fraktionen.....	29
6 - Zusammensetzung des Parlaments.....	29
7 - Weiterbehandlung eines Antrags auf Schutz der Immunität.....	29
8 - Zusammensetzung der Ausschüsse und Delegationen.....	29
9 - Tagungskalender des Parlaments für das Jahr 2025.....	30
10 - Unterzeichnung von nach dem ordentlichen Gesetzgebungsverfahren angenommenen Rechtsakten (Artikel 79 GO).....	30
11 - Arbeitsplan.....	30
12 - Wiederaufnahme der Sitzung.....	36
13 - Horizontale Cybersicherheitsanforderungen für Produkte mit digitalen Elementen und Änderung der Verordnung (EU) 2019/1020 (Aussprache).....	36
14 - Begründung ausdrücklicher Umweltaussagen und die diesbezügliche Kommunikation (Richtlinie über Umweltaussagen) (Aussprache).....	45
15 - Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden (Neufassung) (Aussprache).....	58
16 - Definition von Straftatbeständen und Sanktionen bei Verstoß gegen restriktive Maßnahmen der Union (Aussprache).....	78
17 - Haftung für fehlerhafte Produkte (kurze Darstellung).....	84
18 - Änderung der Verordnung (EU) 2019/1009 im Hinblick auf die digitale Kennzeichnung von EU-Düngeprodukten (kurze Darstellung).....	87
19 - Europäische Agentur für die Sicherheit des Seeverkehrs und Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1406/2002 (kurze Darstellung).....	89
20 - Änderung der Richtlinie über die alternative Beilegung verbraucherrechtlicher Streitigkeiten (kurze Darstellung).....	92
21 - Ausführungen von einer Minute zu Fragen von politischer Bedeutung.....	94
22 - Tagesordnung der nächsten Sitzung.....	101
23 - Genehmigung des Protokolls der laufenden Sitzung.....	102
24 - Schluss der Sitzung.....	102
25 - Schließung der jährlichen Sitzungsperiode.....	102

ET SISUKORD

1 - Istungjärgu jätkamine	27
2 - Osaistungjärgu avamine	27
3 - Istungi juhataja avaldused	27
4 - Eelmise istungi protokollki kinnitamine	29
5 - Fraktsioonide koosseis	29
6 - Parlamendi koosseis	29
7 - Puutumatus kaitsmise taotluse järelemeetmed	29
8 - Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis	29
9 - Parlamendi osaistungjärkude ajakava - 2025	30
10 - Seadusandliku tavamenetluse kohaselt vastu võetud õigusaktide allkirjastamine (kodukorra artikkel 79)	30
11 - Tööplaan	30
12 - Istungi jätkamine	36
13 - Digielemente sisaldavate toodete küberturvalisuse horisontaalsed nõuded ja määruse (EL) 2019/1020 muutmise (arutelu)	36
14 - Sõnaselgete keskkonnaväidete põhjendamine ja edastamine (roheväidete direktiiv) (arutelu)	45
15 - Hoonete energiatõhusus (uuesti sõnastatud) (arutelu)	58
16 - Liidu piiravate meetmete rikkumisega seotud kuritegude ja karistuste määratlemine (arutelu)	78
17 - Tootevastutus (lühiettekanne)	84
18 - Määruse (EL) 2019/1009 muutmise seoses ELi väetisematerjalide digitaalse märgistamisega (lühiettekanne)	87
19 - Euroopa Meresõiduohutuse Amet ning määruse (EÜ) nr 1406/2002 kehtetuks tunnistamine (lühiettekanne)	89
20 - Tarbijavahenduste kohtuvälise lahendamise käsitleva direktiivi muutmise (lühiettekanne)	92
21 - Üheminutilised sõnavõetud poliitilise olulistel teemadel	94
22 - Järgmise istungi päevakord	101
23 - Käesoleva istungi protokollki kinnitamine	102
24 - Istungi lõpp	102
25 - Istungjärgu lõpetamine	102

ΕΛ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1 - Επανάληψη της συνόδου	27
2 - Έναρξη της συνεδρίασης.....	27
3 - Δηλώσεις της Προέδρου	27
4 - Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης.....	29
5 - Σύνθεση των πολιτικών ομάδων	29
6 - Σύνθεση του Κοινοβουλίου	29
7 - Συνέχεια που δόθηκε σε αίτημα για υπεράσπιση της ασυλίας.....	29
8 - Σύνθεση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών	29
9 - Χρονοδιάγραμμα των περιόδων συνόδου του Κοινοβουλίου - 2025	30
10 - Υπογραφή πράξεων που εκδίδονται σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία (άρθρο 79 του Κανονισμού)	30
11 - Διάταξη των εργασιών.....	30
12 - Επανάληψη της συνεδρίασης	36
13 - Οριζόντιες απαιτήσεις κυβερνοασφάλειας για προϊόντα με ψηφιακά στοιχεία και τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1020 (συζήτηση).....	36
14 - Τεκμηρίωση και γνωστοποίηση των ρητών περιβαλλοντικών ισχυρισμών (οδηγία για τους οικολογικούς ισχυρισμούς) (συζήτηση)	45
15 - Ενεργειακή απόδοση κτιρίων (αναδιατύπωση) (συζήτηση)	58
16 - Ορισμός των ποινικών αδικημάτων και των κυρώσεων για την παραβίαση των περιοριστικών μέτρων της Ένωσης (συζήτηση).....	78
17 - Ευθύνη λόγω ελαττωματικών προϊόντων (σύντομη παρουσίαση).....	84
18 - Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1009 όσον αφορά την ψηφιακή επισήμανση των προϊόντων λίπανσης της ΕΕ (σύντομη παρουσίαση)	87
19 - Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα και κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 (σύντομη παρουσίαση)	89
20 - Τροποποίηση της οδηγίας για την εναλλακτική επίλυση καταναλωτικών διαφορών (σύντομη παρουσίαση)	92
21 - Παρεμβάσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών θεμάτων.....	94
22 - Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης.....	101
23 - Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της τρέχουσας συνεδρίασης.....	102
24 - Λήξη της συνεδρίασης.....	102
25 - Λήξη της ετήσιας συνόδου	102

EN CONTENTS

1 - Resumption of the session	27
2 - Opening of the sitting	27
3 - Statements by the President	27
4 - Approval of the minutes of the previous sitting	29
5 - Composition of political groups	29
6 - Composition of Parliament	29
7 - Follow-up to a request for the defence of immunity	29
8 - Composition of committees and delegations	29
9 - Parliament's calendar of part-sessions – 2025	30
10 - Signing of acts adopted in accordance with the ordinary legislative procedure (Rule 79)	30
11 - Order of business	30
12 - Resumption of the sitting	36
13 - Horizontal cybersecurity requirements for products with digital elements and amending Regulation (EU) 2019/1020 (debate)	36
14 - Substantiation and communication of explicit environmental claims (Green Claims Directive) (debate)	45
15 - Energy performance of buildings (recast) (debate)	58
16 - Definition of criminal offences and penalties for the violation of Union restrictive measures (debate)	78
17 - Liability for defective products (short presentation)	84
18 - Amending Regulation (EU) 2019/1009 as regards the digital labelling of EU fertilising products (short presentation)	87
19 - European Maritime Safety Agency and repealing Regulation (EC) No 1406/2002 (short presentation)	89
20 - Amending the Directive on alternative dispute resolution for consumer disputes (short presentation)	92
21 - One-minute speeches on matters of political importance	94
22 - Agenda of the next sitting	101
23 - Approval of the minutes of the sitting	102
24 - Closure of the sitting	102
25 - Closing of the session	102

FR SOMMAIRE

1 - Reprise de la session	27
2 - Ouverture de la séance	27
3 - Déclarations de la Présidente	27
4 - Approbation du procès-verbal de la séance précédente	29
5 - Composition des groupes politiques	29
6 - Composition du Parlement	29
7 - Suite donnée à une demande de défense de l'immunité	29
8 - Composition des commissions et des délégations	29
9 - Calendrier des périodes de session du Parlement - 2025	30
10 - Signature d'actes adoptés conformément à la procédure législative ordinaire (article 79 du règlement)	30
11 - Ordre des travaux	30
12 - Reprise de la séance	36
13 - Exigences horizontales de cybersécurité pour les produits comportant des éléments numériques et modification du règlement (UE) 2019/1020 (débat)	36
14 - Justification et communication des allégations environnementales explicites (directive sur les allégations écologiques) (débat)	45
15 - Performance énergétique des bâtiments (refonte) (débat)	58
16 - Définition des infractions pénales et des sanctions applicables en cas de violation des mesures restrictives de l'Union (débat)	78
17 - Responsabilité du fait des produits défectueux (brève présentation)	84
18 - Modification du règlement (UE) 2019/1009 en ce qui concerne l'étiquetage numérique des fertilisants UE (brève présentation)	87
19 - Agence européenne pour la sécurité maritime et abrogation du règlement (CE) n° 1406/2002 (brève présentation)	89
20 - Modification de la directive relative au règlement extrajudiciaire des litiges de consommation (brève présentation)	92
21 - Interventions d'une minute sur des questions politiques importantes	94
22 - Ordre du jour de la prochaine séance	101
23 - Approbation du procès-verbal de la présente séance	102
24 - Levée de la séance	102
25 - Clôture de la session annuelle	102

IT INDICE

1 - Ripresa della sessione.....	27
2 - Apertura della seduta	27
3 - Dichiarazioni della Presidente	27
4 - Approvazione del processo verbale della seduta precedente	29
5 - Composizione dei gruppi politici	29
6 - Composizione del Parlamento	29
7 - Seguito dato a una richiesta di difesa dell'immunità	29
8 - Composizione delle commissioni e delle delegazioni	29
9 - Calendario delle tornate del Parlamento - 2025	30
10 - Firma di atti adottati secondo la procedura legislativa ordinaria (articolo 79 del regolamento)	30
11 - Ordine dei lavori.....	30
12 - Ripresa della seduta	36
13 - Requisiti orizzontali di cibersicurezza per i prodotti con elementi digitali e modifica del regolamento (UE) 2019/1020 (discussione).....	36
14 - Attestazione e comunicazione delle asserzioni ambientali esplicite (direttiva sulle asserzioni ambientali) (discussione).....	45
15 - Prestazione energetica nell'edilizia (rifusione) (discussione).....	58
16 - Definizione dei reati e delle sanzioni per la violazione delle misure restrittive dell'Unione (discussione).....	78
17 - Responsabilità per danno da prodotti difettosi (breve presentazione).....	84
18 - Modifica del regolamento (UE) 2019/1009 per quanto riguarda l'etichettatura digitale dei prodotti fertilizzanti dell'UE (breve presentazione).....	87
19 - Agenzia europea per la sicurezza marittima e abrogazione del regolamento (CE) n. 1406/2002 (breve presentazione).....	89
20 - Modifica della direttiva sulla risoluzione alternativa delle controversie dei consumatori (breve presentazione)	92
21 - Interventi di un minuto su questioni di rilevanza politica.....	94
22 - Ordine del giorno della prossima seduta	101
23 - Approvazione del processo verbale della presente seduta.....	102
24 - Chiusura della seduta	102
25 - Chiusura della sessione annuale	102

LV SATURS

1 - Sesijas atsākšana	27
2 - Sēdes atklāšana.....	27
3 - Priekšsēdētājas paziņojumi	27
4 - Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana	29
5 - Politisko grupu sastāvs	29
6 - Parlamenta sastāvs.....	29
7 - Saistībā ar pieprasījumu aizstāvēt imunitāti veiktie pasākumi.....	29
8 - Komiteju un delegāciju sastāvs.....	29
9 - Parlamenta 2025. gada sesiju grafiks	30
10 - Saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru pieņemto tiesību aktu parakstīšana (Reglamenta 79. pants).....	30
11 - Darba kārtība	30
12 - Sēdes atsākšana.....	36
13 - Horizontālās kiberdrošības prasības attiecībā uz produktiem ar digitāliem elementiem un grozījumu izdarīšana Regulā (ES) 2019/1020 (debates)	36
14 - Eksplicītu vidiskuma norāžu pamatošana un izdarīšana (debates).....	45
15 - Ēku energosniegums (pārstrādāta redakcija) (debates).....	58
16 - Noziedzīgu nodarījumu un sodu definēšana attiecībā uz Savienības ierobežojošo pasākumu pārkāpumiem (debates).....	78
17 - Atbildība par defektīviem produktiem (īss izklāsts)	84
18 - Grozījumu izdarīšana Regulā (ES) 2019/1009 attiecībā uz ES mēslošanas līdzekļu digitālo marķējumu (īss izklāsts)	87
19 - Eiropas Jūras drošības aģentūra un Regulas (EK) Nr. 1406/2002 atcelšana (īss izklāsts).....	89
20 - Grozījumi Direktīvā 2013/11/ES par patērētāju strīdu alternatīvu izšķiršanu, kā arī Direktīvās (ES) 2015/2302, (ES) 2019/2161 un (ES) 2020/1828 (īss izklāsts)	92
21 - Vienas minūtes runas par politiski svarīgiem jautājumiem.....	94
22 - Nākamās sēdes darba kārtība.....	101
23 - Šīs sēdes protokola apstiprināšana	102
24 - Sēdes slēgšana	102
25 - Gadskārtējās sesijas slēgšana.....	102

LT TURINYS

1 - Sesijos atnaujinimas	27
2 - Posėdžio pradžia	27
3 - Pirmininkės pareiškimai	27
4 - Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas	29
5 - Frakcijų sudėtis.....	29
6 - Parlamento sudėtis	29
7 - Veiksmai, kurių imtasi dėl prašymo ginti imunitetą	29
8 - Komitetų ir delegacijų sudėtis.....	29
9 - 2025 m. Parlamento mėnesinių sesijų kalendorius	30
10 - Pagal įprastą teisėkūros procedūrą priimtų teisės aktų pasirašymas (Darbo tvarkos taisyklių 79 straipsnis).....	30
11 - Darbų programa.....	30
12 - Posėdžio atnaujinimas.....	36
13 - Horizontalieji kibernetinio saugumo reikalavimai, keliami skaitmeninių elementų turintiems produktams, ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2019/1020 (diskusijos).....	36
14 - Aiškių ekologiškumo teiginių pagrindimas ir pranešimas apie juos (Ekologiškumo teiginių direktyva) (diskusijos).....	45
15 - Pastatų energinis naudingumas (nauja redakcija) (diskusijos)	58
16 - Nusikalstamų veikų apibrėžtis ir sankcijos už Sąjungos ribojamųjų priemonių pažeidimus (diskusijos).....	78
17 - Atsakomybė už gaminius su trūkumais (trumpas pristatymas)	84
18 - Reglamento (ES) 2019/1009 dalinis keitimas dėl ES tręšiamųjų produktų skaitmeninio ženklavimo (trumpas pristatymas)	87
19 - Europos jūrų saugumo agentūra ir Reglamento (EB) Nr. 1406/2022 panaikinimas (trumpas pristatymas).....	89
20 - Direktyvos dėl alternatyvaus vartotojų ginčų sprendimo dalinis keitimas (trumpas pristatymas).....	92
21 - Vienos minutės kalbos svarbiais politiniais klausimais	94
22 - Kito posėdžio darbotvarkė	101
23 - Šio plenarinio posėdžio protokolo tvirtinimas.....	102
24 - Posėdžio pabaiga	102
25 - Metinės sesijos pabaiga	102

HU TARTALOM

1 - Az ülészak folytatása.....	27
2 - Az ülés megnyitása.....	27
3 - Az elnök nyilatkozatai.....	27
4 - Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása	29
5 - A képviselőcsoportok tagjai	29
6 - A Parlament tagjai	29
7 - A képviselői mentelmi jog fenntartására irányuló kérelemmel kapcsolatos további teendők...29	
8 - A bizottságok és a küldöttségek tagjai	29
9 - A Parlament 2025. évi ülésnaplója.....	30
10 - A rendes jogalkotási eljárással összhangban elfogadott jogi aktusok aláírása (az eljárási szabályzat 79. cikke).....	30
11 - Ügyrend	30
12 - Az ülés folytatása	36
13 - A digitális elemeket tartalmazó termékekre vonatkozó horizontális kiberbiztonsági követelmények és az (EU) 2019/1020 rendelet módosítása (vita).....	36
14 - A környezetbarát jellegre vonatkozó kifejezett állítások alátámasztása és ismertetése (a zöld állításokról szóló irányelv) (vita).....	45
15 - Épületek energiahatékonysága (átdolgozás) (vita)	58
16 - Az uniós korlátozó intézkedések megsértése bűncselekményi tényállásainak és szankcióinak meghatározása (vita).....	78
17 - A hibás termékekért való felelősség (rövid ismertetés)	84
18 - Az (EU) 2019/1009 rendeletnek az uniós terméknövelő anyagok digitális címkézése tekintetében történő módosítása (rövid ismertetés)	87
19 - Az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség és az 1406/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezése (rövid ismertetés)	89
20 - A fogyasztói jogviták alternatív rendezéséről szóló irányelv módosítása (rövid ismertetés) ..92	
21 - Egyperces felszólalások fontos politikai kérdésekben.....	94
22 - A következő ülésnap napirendje.....	101
23 - Az aktuális ülésnap jegyzőkönyvének jóváhagyása.....	102
24 - Az ülés berekesztése.....	102
25 - Az ülészak berekesztése.....	102

MT WERREJ

1 - Tkomplija tas-sessjoni	27
2 - Ftuħ tas-seduta	27
3 - Dikjarazzjonijiet tal-President	27
4 - Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel	29
5 - Kompożizzjoni tal-gruppi politiċi	29
6 - Kompożizzjoni tal-Parlament	29
7 - Azzjonijiet meħuda dwar talba għall-ħarsien tal-immunità	29
8 - Kompożizzjoni tal-kumitati u tad-delegazzjonijiet	29
9 - Il-kalendarju tas-sessjonijiet parzjali tal-Parlament - 2025	30
10 - Iffirmar tal-atti adottati skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja (Artikolu 79 tar-Regoli ta' Proċedura)	30
11 - Ordni tas-seduta	30
12 - Tkomplija tas-seduta	36
13 - Ir-rekwiżiti orizzontali taċ-ċibersigurtà għall-prodotti b'elementi diġitali u emenda tar-Regolament (UE) 2019/1020 (dibattitu)	36
14 - Is-sostanzjar u l-komunikazzjoni ta' asserzjonijiet ambjentali espliciti (id-Direttiva dwar l-Asserzjonijiet Ekoloġiċi) (dibattitu)	45
15 - Ir-rendiment tal-bini fl-użu tal-enerġija (riformulazzjoni) (dibattitu)	58
16 - Id-definizzjoni ta' reati kriminali u ta' penali għall-ksur ta' miżuri restrittivi tal-Unjoni (dibattitu)	78
17 - Ir-responsabbiltà għall-prodotti difettużi (preżentazzjoni qasira)	84
18 - Emenda tar-Regolament (UE) 2019/1009 fir-rigward tat-tikkettar diġitali tal-prodotti fertilizzanti tal-UE (preżentazzjoni qasira)	87
19 - L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima u t-ħassir tar-Regolament (KE) Nru 1406/2002 (preżentazzjoni qasira)	89
20 - Emenda tad-Direttiva dwar is-soluzzjoni alternattiva għat-tilwim, għat-tilwim tal-konsumaturi (preżentazzjoni qasira)	92
21 - Diskorsi ta' minuta dwar kwistjonijiet ta' importanza politika	94
22 - L-aġenda tas-seduta li jmiss	101
23 - Approvazzjoni tal-minuti tas-seduta li għaddeġja	102
24 - Għeluq tas-seduta	102
25 - Għeluq tas-sessjoni annwali	102

NL INHOUD

1 - Hervatting van de zitting	27
2 - Opening van de vergadering.....	27
3 - Verklaringen van de Voorzitter	27
4 - Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering.....	29
5 - Samenstelling fracties	29
6 - Samenstelling Parlement	29
7 - Aan een verzoek tot verdediging van de immuniteit gegeven gevolg.....	29
8 - Samenstelling commissies en delegaties	29
9 - Vergaderrooster van het Parlement - 2025.....	30
10 - Ondertekening van volgens de gewone wetgevingsprocedure vastgestelde handelingen (artikel 79 van het Reglement)	30
11 - Regeling van de werkzaamheden	30
12 - Hervatting van de vergadering.....	36
13 - Horizontale cyberbeveiligingsvereisten voor producten met digitale elementen en wijziging van Verordening (EU) 2019/1020 (debat)	36
14 - De staving en het communiceren van uitdrukkelijke milieuclaims (richtlijn groene claims) (debat)	45
15 - Energieprestatie van gebouwen (herschikking) (debat).....	58
16 - Definitie van strafbare feiten en sancties voor de schending van beperkende maatregelen van de Unie (debat).....	78
17 - Aansprakelijkheid voor producten met gebreken (korte presentatie).....	84
18 - Wijziging van Verordening (EU) 2019/1009 met betrekking tot de digitale etikettering van EU-bemestingsproducten (korte presentatie)	87
19 - Europees Agentschap voor maritieme veiligheid en intrekking van Verordening (EG) nr. 1406/2002 (korte presentatie)	89
20 - Wijziging van Richtlijn 2013/11/EU betreffende alternatieve beslechting van consumentengeschillen (korte presentatie)	92
21 - Spreektijd van één minuut over kwesties van politiek belang	94
22 - Agenda van de volgende vergadering.....	101
23 - Goedkeuring van de notulen van deze vergadering.....	102
24 - Sluiting van de vergadering.....	102
25 - Sluiting van de zitting	102

PL SPIS TREŚCI

1 - Wznowienie sesji.....	27
2 - Otwarcie posiedzenia	27
3 - Oświadczenia Przewodniczącej.....	27
4 - Przyjęcie protokołu poprzedniego posiedzenia	29
5 - Skład grup politycznych.....	29
6 - Skład Parlamentu.....	29
7 - Bieg nadany wnioskowi o skorzystanie z immunitetu.....	29
8 - Skład komisji i delegacji.....	29
9 - Kalendarz sesji Parlamentu w 2025 r.....	30
10 - Podpisanie aktów przyjętych zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą (art. 79 Regulaminu).....	30
11 - Porządek obrad.....	30
12 - Wznowienie posiedzenia.....	36
13 - Horyzontalne wymogi cyberbezpieczeństwa dla produktów z elementami cyfrowymi oraz zmiana rozporządzenia (UE) 2019/1020 (debata).....	36
14 - Uzasadnianie wyraźnych oświadczeń środowiskowych i informowanie o nich (dyrektywa w sprawie oświadczeń środowiskowych) (debata)	45
15 - Charakterystyka energetyczna budynków (wersja przekształcona) (debata).....	58
16 - Definicja przestępstw związanych z naruszeniem unijnych środków ograniczających oraz kar za takie przestępstwa (debata).....	78
17 - Odpowiedzialność za produkty wadliwe (krótka prezentacja)	84
18 - Zmiana rozporządzenia (UE) 2019/1009 w odniesieniu do etykietowania cyfrowego produktów nawozowych UE (krótka prezentacja).....	87
19 - Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego i uchylenie rozporządzenia (WE) nr 1406/2002 (krótka prezentacja)	89
20 - Zmiana dyrektywy w sprawie alternatywnych metod rozstrzygania sporów konsumenckich (krótka prezentacja)	92
21 - Jednominutowe wystąpienia w znaczących kwestiach politycznych	94
22 - Porządek obrad następnego posiedzenia.....	101
23 - Zatwierdzenie protokołu bieżącego posiedzenia.....	102
24 - Zamknięcie posiedzenia.....	102
25 - Zamknięcie sesji rocznej	102

PT INDICE

1 - Reinício da sessão	27
2 - Abertura da sessão.....	27
3 - Declarações da Presidente	27
4 - Aprovação da acta da sessão anterior.....	29
5 - Composição dos grupos políticos	29
6 - Composição do Parlamento	29
7 - Seguimento dado a um pedido de defesa da imunidade	29
8 - Composição das comissões e das delegações.....	29
9 - Calendário dos períodos de sessões do Parlamento - 2025	30
10 - Assinatura dos atos aprovados em conformidade com o processo legislativo ordinário (artigo 79.º do Regimento)	30
11 - Ordem dos trabalhos	30
12 - Reinício da sessão.....	36
13 - Requisitos horizontais de cibersegurança dos produtos com elementos digitais e alteração do Regulamento (UE) 2019/1020 (debate)	36
14 - Fundamentação e comunicação de alegações ambientais explícitas (Diretiva Alegações Ecológicas) (debate).....	45
15 - Desempenho energético dos edifícios (reformulação) (debate).....	58
16 - Definição das infrações penais e das sanções aplicáveis à violação de medidas restritivas da União (debate).....	78
17 - Responsabilidade decorrente dos produtos defeituosos (breve apresentação)	84
18 - Alteração do Regulamento (UE) 2019/1009 no que diz respeito à rotulagem digital dos produtos fertilizantes UE (breve apresentação)	87
19 - Agência Europeia da Segurança Marítima e revogação do Regulamento (CE) n.º 1406/2002 (breve apresentação)	89
20 - Alteração da Diretiva sobre a resolução alternativa de litígios de consumo (breve apresentação)	92
21 - Intervenções de um minuto sobre questões políticas importantes.....	94
22 - Ordem do dia da próxima sessão	101
23 - Aprovação da ata da presente sessão.....	102
24 - Encerramento da sessão.....	102
25 - Encerramento da Sessão anual	102

RO CUPRINS

1 - Reluarea sesiunii	27
2 - Deschiderea ședinței.....	27
3 - Declarațiile Președintei	27
4 - Aprobarea procesului-verbal al ședinței anterioare	29
5 - Componența grupurilor politice.....	29
6 - Componența Parlamentului	29
7 - Cursul dat unei cereri de apărare a imunității	29
8 - Componența comisiilor și a delegațiilor	29
9 - Calendarul perioadelor de sesiune ale Parlamentului - 2025	30
10 - Semnarea actelor adoptate în conformitate cu procedura legislativă ordinară (articolul 79 din Regulamentul de procedură)	30
11 - Ordinea lucrărilor	30
12 - Reluarea ședinței	36
13 - Cerințe orizontale în materie de securitate cibernetică pentru produsele cu elemente digitale și modificarea Regulamentului (UE) 2019/1020 (dezbateri)	36
14 - Justificarea și comunicarea afirmațiilor explicite legate de mediu (Directiva privind afirmațiile legate de mediu) (dezbateri)	45
15 - Performanța energetică a clădirilor (reformare) (dezbateri)	58
16 - Definierea infracțiunilor și a sancțiunilor pentru încălcarea măsurilor restrictive ale Uniunii (dezbateri)	78
17 - Răspunderea pentru produsele cu defecte (prezentare succintă)	84
18 - Modificarea Regulamentului (UE) 2019/1009 în ceea ce privește etichetarea digitală a produselor fertilizante UE (prezentare succintă).....	87
19 - Agenția Europeană pentru Siguranță Maritimă și abrogarea Regulamentului (CE) nr. 1406/2002 (prezentare succintă).....	89
20 - Modificarea Directivei privind soluționarea alternativă a litigiilor în materie de consum (prezentare succintă).....	92
21 - Intervenții de un minut privind chestiuni politice importante	94
22 - Ordinea de zi a următoarei ședințe	101
23 - Aprobarea procesului-verbal al prezentei ședințe.....	102
24 - Ridicarea ședinței.....	102
25 - Încheierea sesiunii anuale.....	102

SK OBSAH

1 - Pokračovanie prerušeného zasadania	27
2 - Otvorenie rokovania	27
3 - Vyhlásenia predsedníčky	27
4 - Schválenie zápisnice z predchádzajúceho rokovania	29
5 - Zloženie politických skupín	29
6 - Zloženie Parlamentu	29
7 - Kroky podniknuté na základe žiadosti o ochranu imunity	29
8 - Zloženie výborov a delegácií	29
9 - Návrh harmonogramu schôdzí Parlamentu – 2025.....	30
10 - Podpis aktov prijatých v súlade s riadnym legislatívnym postupom (článok 79 rokovacieho poriadku)	30
11 - Program práce	30
12 - Pokračovanie prerušeného rokovania	36
13 - Horizontálne požiadavky kybernetickej bezpečnosti pre produkty s digitálnymi prvkami a zmena nariadenia (EÚ) 2019/1020 (rozprava)	36
14 - Zdôvodňovanie a oznamovanie výslovných tvrdení týkajúcich sa životného prostredia (smernica o tvrdeniach týkajúcich sa životného prostredia) (rozprava)	45
15 - Energetická hospodárnosť budov (prepracované znenie) (rozprava).....	58
16 - Vymedzenie trestných činov a sankcií v súvislosti s porušením reštriktívnych opatrení Únie (rozprava)	78
17 - Zodpovednosť za chybné výrobky (stručná prezentácia)	84
18 - Zmena nariadenia (EÚ) 2019/1009, pokiaľ ide o digitálne označovanie EÚ produktov na hnojenie (stručná prezentácia)	87
19 - Európska námorná bezpečnostná agentúra a zrušenie nariadenia (ES) č. 1406/2002 (stručná prezentácia)	89
20 - Zmena smernice o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov (stručná prezentácia)	92
21 - Jednominútové vystúpenia k otázkam politického významu	94
22 - Program rokovania na nasledujúci deň.....	101
23 - Schválenie zápisnice z dnešného rokovania	102
24 - Skončenie rokovania.....	102
25 - Skončenie zasadania	102

SL VSEBINA

1 - Nadaljevanje zasedanja	27
2 - Otvoritev seje	27
3 - Izjave predsednice	27
4 - Sprejetje zapisnika predhodne seje	29
5 - Članstvo v političnih skupinah.....	29
6 - Sestava Parlamenta	29
7 - Nadaljnji postopki v zvezi z zahtevo za zaščito imunitete	29
8 - Sestava odborov in delegacij.....	29
9 - Koledar zasedanj Parlamenta - 2025.....	30
10 - Podpis aktov, sprejetih v skladu z rednim zakonodajnim postopkom (člen 79 Poslovnika) ..	30
11 - Razpored dela	30
12 - Nadaljevanje seje	36
13 - Horizontalne zahteve glede kibernetске varnosti za izdelke z digitalnimi elementi in sprememba Uredbe (EU) 2019/1020 (razprava)	36
14 - Utemeljitev in sporočanje izrecnih okoljskih trditvev (direktiva o zelenih trditvah) (razprava)	45
15 - Energetska učinkovitost stavb (prenovitev) (razprava)	58
16 - Opredelitev kaznivih dejanj in sankcij za kršitev omejevalnih ukrepov Unije (razprava).....	78
17 - Odgovornost za proizvode z napako (kratka predstavitev)	84
18 - Sprememba Uredbe (EU) 2019/1009 glede digitalnega označevanja sredstev za gnojenje EU (kratka predstavitev)	87
19 - Evropska agencija za pomorsko varnost in razveljavitev Uredbe (ES) št. 1406/2002 (kratka predstavitev).....	89
20 - Sprememba direktive o alternativnem reševanju potrošniških sporov (kratka predstavitev) .	92
21 - Enominutni govori o zadevah političnega pomena	94
22 - Dnevni red naslednje seje	101
23 - Sprejetje zapisnika te seje	102
24 - Zaključek seje	102
25 - Sklenitev zasedanja.....	102

FI SISÄLTÖ

1 - Istuntokauden uudelleen avaaminen	27
2 - Istunnon avaaminen	27
3 - Puhemiehen julkilausumat.....	27
4 - Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen.....	29
5 - Poliittisten ryhmien kokoonpano.....	29
6 - Parlamentin kokoonpano	29
7 - Koskemattomuuden puolustamista koskevan pyynnön johdosta toteutetut toimet.....	29
8 - Valiokuntien ja valtuuskuntien kokoonpano	29
9 - Parlamentin istuntokalenteri 2025	30
10 - Tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen annettujen säädösten allekirjoittaminen (työjärjestyksen 79 artikla)	30
11 - Käsittelyjärjestys.....	30
12 - Istunnon jatkaminen	36
13 - Digitaalisia elementtejä sisältävien tuotteiden horisontaaliset kyberturvavaatimukset ja asetuksen (EU) 2019/1020 muuttaminen (keskustelu)	36
14 - Nimenomaisten ympäristöväitteiden perusteleminen ja esittäminen (viherväitteitä koskeva direktiivi) (keskustelu)	45
15 - Rakennusten energiatehokkuus (uudelleenlaadittu) (keskustelu)	58
16 - Unionin rajoittavien toimenpiteiden rikkomiseen liittyvien rikosten ja seuraamusten määrittely (keskustelu).....	78
17 - Tuotevastuu (lyhyt esittely)	84
18 - Asetuksen (EU) 2019/1009 muuttaminen EU-lannoitevalmisteiden digitaalisten tuoteselosteiden osalta (lyhyt esittely)	87
19 - Euroopan meriturvallisuusvirasto ja asetuksen (EY) N:o 1406/2002 kumoaminen (lyhyt esittely).....	89
20 - Kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta annetun direktiivin muuttaminen (lyhyt esittely).....	92
21 - Minuutin puheenvuorot poliittisesti tärkeistä asioista.....	94
22 - Seuraavan istunnon esityslista.....	101
23 - Tämän istunnon pöytäkirjan hyväksyminen	102
24 - Istunnon päättäminen	102
25 - Vuositaisen istuntokauden päättäminen	102

SV INNEHÅLL

1 - Återupptagande av sessionen	27
2 - Öppnande av sammanträdet	27
3 - Uttalanden av talmannen	27
4 - Justering av protokollet från föregående sammanträde	29
5 - De politiska gruppernas sammansättning.....	29
6 - Parlamentets sammansättning	29
7 - Åtgärder till följd av en begäran om fastställelse av immunitet	29
8 - Utskottens och delegationernas sammansättning	29
9 - Kalender för parlamentets sammanträdesperioder - 2025.....	30
10 - Undertecknande av rättsakter som antagits i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet (artikel 79 i arbetsordningen)	30
11 - Arbetsplan	30
12 - Återupptagande av sammanträdet.....	36
13 - Övergripande cybersäkerhetskrav för produkter med digitala element och ändring av förordning (EU) 2019/1020 (debatt)	36
14 - Styrkande och framförande av uttryckliga miljöpåståenden (direktivet om miljöpåståenden) (debatt)	45
15 - Byggnaders energiprestanda (omarbetning) (debatt)	58
16 - Fastställandet av brottsrekvisit och påföljder med avseende på överträdelser av unionens restriktiva åtgärder (debatt).....	78
17 - Skadeståndsansvar för produkter med säkerhetsbrister (kortfattad redogörelse)	84
18 - Ändring av förordning (EU) 2019/1009 vad gäller den digitala märkningen av EU-gödselprodukter (kortfattad redogörelse)	87
19 - Europeiska sjösäkerhetsbyrån och upphävande av förordning (EG) nr 1406/2002 (kortfattad redogörelse).....	89
20 - Ändring av direktiv 2013/11/EU om alternativ tvistlösning vid konsumenttvister samt direktiven (EU) 2015/2302, (EU) 2019/2161 och (EU) 2020/1828 (kortfattad redogörelse).....	92
21 - Anföranden på en minut om frågor av politisk vikt.....	94
22 - Föredragningslista för nästa sammanträde.....	101
23 - Justering av protokollet från detta sammanträde	102
24 - Avslutande av sammanträdet	102
25 - Avslutande av den årliga sessionen.....	102

HR SADRŽAJ

1 - Nastavak zasjedanja	27
2 - Otvaranje sjednice	27
3 - Izjave predsjednice	27
4 - Usvajanje zapisnika s prethodne dnevne sjednice.....	29
5 - Sastav klubova zastupnika	29
6 - Sastav Parlamenta.....	29
7 - Daljnji koraci u vezi sa zahtjevom za zaštitu imuniteta	29
8 - Sastav odbora i izaslanstava.....	29
9 - Raspored sjednica Parlamenta – 2025.....	30
10 - Potpisivanje akata donesenih u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom (članak 79. Poslovnika)	30
11 - Plan rada	30
12 - Nastavak zasjedanja	36
13 - Horizontalni kibersigurnosni zahtjevi za proizvode s digitalnim elementima i izmjena Uredbe (EU) 2019/1020 (rasprava).....	36
14 - Potkrepljivanje i priopćavanje izričitih tvrdnji o prihvatljivosti za okoliš (Direktiva o tvrdnjama o prihvatljivosti za okoliš) (rasprava).....	45
15 - Energetska svojstva zgrada (preinaka) (rasprava).....	58
16 - Definicija kaznenih djela i sankcija za kršenje Unijinih mjera ograničavanja (rasprava).....	78
17 - Odgovornost za neispravne proizvode (kratko predstavljanje)	84
18 - Izmjena Uredbe (EU) 2019/1009 u pogledu digitalnog označivanja gnojidbenih proizvoda EU-a (kratko predstavljanje)	87
19 - Europska agencija za pomorsku sigurnost i stavljanje izvan snage Uredbe (EZ) br. 1406/2002 (kratko predstavljanje)	89
20 - Izmjena Direktive o alternativnom rješavanju potrošačkih sporova (kratko predstavljanje)..	92
21 - Jednominutni govori o pitanjima od političke važnosti.....	94
22 - Dnevni red sljedeće dnevne sjednice	101
23 - Usvajanje zapisnika s aktualne dnevne sjednice	102
24 - Zatvaranje dnevne sjednice.....	102
25 - Zaključenje godišnjeg zasjedanja	102

GA CLÁR

1 - Athchromadh ar an seisiún.....	27
2 - Oscailt an tsuí.....	27
3 - Ráitis ón Uachtarán.....	27
4 - Formheas mhiontuairiscí an tsuí roimhe sin.....	29
5 - Comhdhéanamh na ngrúpaí polaitiúla.....	29
6 - Comhdhéanamh na Parlaiminte.....	29
7 - Obair iardain i ndáil le hiarraidh ar chosaint díolúine.....	29
8 - Comhdhéanamh na gcoistí agus na dtoscaireachtaí.....	29
9 - Féilire pháirtseisiúin na Parlaiminte - 2025.....	30
10 - Gníomhartha glactha a shíniú i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach (Riail 79)Gníomhartha arna nglacadh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach a shíniú (Riail 79 de na Rialacha Nós Imeachta).....	30
11 - Ord gnó.....	30
12 - Athchromadh ar an suí.....	36
13 - Ceanglais chothrománacha chibearshlándála le haghaidh táirgí ag a bhfuil eilimintí digiteacha agus lena leasaítear Rialachán (AE) 2019/1020 (díospóireacht).....	36
14 - Bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite agus iad a chur in iúl (an Treoir maidir le Maímh Ghlasa) (díospóireacht).....	45
15 - Feidhmíocht fuinnimh foirgneamh (athmhúnlú) (díospóireacht).....	58
16 - Sainmhíniú ar chionta coiriúla agus ar phionóis choiriúla i leith sárú ar bhearta sriantacha an Aontais (díospóireacht).....	78
17 - Dlíteanas i leith táirgí lochtacha (tíolacadh gairid).....	84
18 - Leasú a dhéanamh ar Rialachán (AE) 2019/1009 maidir le lipéadú digiteach tháirgí leasacháin an Aontais (tíolacadh gairid).....	87
19 - An Ghníomhaireacht Eorpach um Shábháilteacht Mhuirí agus Rialachán (CE) Uimh. 1406/2002 a aisghairm (tíolacadh gairid).....	89
20 - Leasú a dhéanamh ar an Treoir maidir le réiteach malartach díospóidí ar dhíospóidí tomhaltóirí (tíolacadh gairid).....	92
21 - Óráidí nóiméad amháin faoi ábhair a bhfuil tábhacht pholaitiúil leo.....	94
22 - Clár oibre an chéad suí eile.....	101
23 - Formheas mhiontuairiscí an tsuí reatha.....	102
24 - Críoch an tsuí.....	102
25 - Clabhsúr an tseisiúin.....	102

1-001-0000

ПОНЕДЕЛНИК, 11 МАРТ 2024 г.
 LUNES 11 DE MARZO DE 2024
 PONDĚLÍ 11. BŘEZNA 2024
 MANDAG DEN 11. MARTS 2024
 MONTAG, 11. MÄRZ 2024
 ESMASPÄEV, 11. MÄRTS 2024
 ΔΕΥΤΕΡΑ 11 ΜΑΡΤΙΟΥ 2024
 MONDAY, 11 MARCH 2024
 LUNDI 11 MARS 2024
 LUNEDI' 11 MARZO 2024
 PIRMDIENA, 2024. GADA 11. MARTS
 2024 M. KOVO 11 D., PIRMADIENIS
 2024. MÁRCIUS 11., HÉTFŐ
 IT-TNEJN 11 TA' MARZU 2024
 MAANDAG 11 MAART 2024
 PONIEDZIAŁEK, 11 MARCA 2024
 SEGUNDA-FEIRA, 11 DE MARÇO DE 2024
 LUNI 11 MARTIE 2024
 PONDELOK 11. MARCA 2024
 PONEDELJEK, 11. MAREC 2024
 MAANANTAI 11. MAALISKUUTA 2024
 MÅNDAGEN DEN 11 MARS 2024
 Ponedjeljak 11 Ožujka 2024
 DÉ LUAIN, 11 MÁRTA 2024

1-002-0000

PRESIDENZA: ROBERTA METSOLA
President

1. Tkomplija tas-sessjoni

1-004-0000

President. – I declare resumed the session of the European Parliament adjourned on Thursday, 29 February 2023.

2. Opening of the sitting

1-006-0000

(The sitting opened at 17.01)

3. Statements by the President

1-008-0000

President. – Dear colleagues, on 25 February, Belarus held another round of sham parliamentary and local elections under Lukashenka's brutal regime, amid ongoing repression and worsening human rights abuses.

This House will never turn a blind eye to Lukashenka's relentless crackdown on dissent, and on people being arrested, tortured and imprisoned on politically motivated charges. These sham elections were neither free nor fair. They lacked any semblance of democracy.

From here let me reiterate that the European Parliament stands firmly with those pushing for freedom and democracy in Belarus. In order to demonstrate our support to the more than 1 500 political prisoners in Belarus, I invite all of you, during this plenary session, to sign a postcard addressed to them, here in front of the Hemicycle.

With this initiative – which is being organised as part of the Day of Solidarity with Belarus – we Members of the European Parliament would yet again express our strong stance with those repressed on political grounds by Lukashenka's regime.

And to those political prisoners, we say: 'your name is not forgotten; people across Europe and the world admire your courage; we are with you and we know that one day soon your struggle for freedom will succeed'.

(Applause)

Dear colleagues, on the morning of 11 March, 20 years ago today, coordinated terror attacks targeting commuter trains packed with innocent people devastated Madrid, killing 192 people and injuring nearly 2 000 others.

It was one of the deadliest terrorist attacks ever seen in Europe. The shock and profound grief in the aftermath of those 10 bombs detonated by al-Qaeda in Spain's capital city left a scar on all of Europe.

We mourn the loss of the loved ones taken from us too soon. We remember the victims. And two decades later, we reiterate our commitment to fighting extremism and terrorism.

Nunca les olvidaremos. Estamos con el pueblo de Madrid y de España.

1-009-0000

Nacho Sánchez Amor (S&D). – Señora presidenta, usted lo ha mencionado: conmemoramos el Día Europeo de las Víctimas del Terrorismo cada 11 de marzo porque el 11 de marzo de 2004 se produjo en Madrid el atentado yihadista más mortífero en suelo europeo. Ciento noventa y una personas murieron directamente a causa del atentado, más dos policías fallecidos después, como consecuencia del asalto al piso en el que se ocultaban los terroristas. Ciento noventa y tres víctimas mortales y más de dos mil heridos. Las diez bombas estallaron en cuatro trenes que a primera hora de la mañana llevaban desde el extrarradio al centro de Madrid a miles de trabajadores, obreros y estudiantes.

Y me gustaría resaltar un dato quizá menos conocido por sus señorías: hubo muertos de diecisiete nacionalidades, trabajadores inmigrantes que se esforzaban por encontrar un futuro mejor entre nosotros. De ese horror afloró lo mejor de nuestra sociedad. Una inmensa ola de solidaridad recorrió toda la ciudad, toda España y toda Europa desde el primer minuto. Fue nuestra mejor respuesta a la barbarie, como lo fue tras otros atentados en Bruselas, Niza, Londres, París u Oslo.

Había elecciones tres días después y se celebraron con toda normalidad, aunque en un clima de dolor, mostrando la resiliencia de la democracia española. La misma resiliencia que mostramos...
(la presidenta retira la palabra al orador).

1-010-0000

President. – I have some other requests for the floor.

1-011-0000

Dolors Montserrat (PPE). – Señora presidenta, toda España, Europa y el mundo recuerdan el terrible dolor que provocó el terrorismo en Madrid el 11 de marzo de 2004. Han pasado veinte años y aunque pasen otros veinte no podemos olvidar a las víctimas, a las personas que perdieron la vida, a los heridos con secuelas para siempre y a las familias que perdieron a sus seres queridos y, también, a todo el personal sanitario, civil y de seguridad. El olvido no es una opción: memoria y recuerdo siempre.

La lucha contra el terrorismo y la barbarie debe unirnos a todos, sin colores políticos ni ideologías. Condenamos firmemente lo que ocurrió y, juntos, debemos trabajar para que el terror no vuelva a amenazarnos y a poner en peligro tantas vidas. Europa ha de estar unida siempre frente al terrorismo.

1-012-0000

Ana Miranda (Verts/ALE). – Madam President, all respect for the victims of 11 March in Spain. And I call again for a minute of silence in respect for the 30 000 Palestinians killed by Israel in Gaza. I do not accept that this Parliament ignores the Palestinian victims. It is a question of humanity.

4. Approval of the minutes of the previous sitting

1-014-0000

President. – The minutes and the texts adopted of the sitting of 29 February are available. Are there any comments? No? The minutes are approved.

5. Composition of political groups

1-016-0000

President. – Malte Gallée left the Greens/EFA Group as of 6 March 2024.

6. Composition of Parliament

1-018-0000

President. – Following Mr Gallée's resignation from the European Parliament, and on the proposal of the Committee on Legal Affairs, Parliament takes note of the vacancy of his seat from 11 March 2024, in accordance with the Rules of Procedure, and will inform the national authority concerned thereof.

7. Follow-up to a request for the defence of immunity

1-020-0000

President. – The JURI Committee has informed me of its conclusion that the request for defence of immunity of Eva Kaili announced in plenary on 12 June 2023 is inadmissible. The JURI Committee has therefore decided to close the procedure.

8. Composition of committees and delegations

1-022-0000

President. – The Renew Europe and Greens/EFA groups have informed me decisions relating to changes to appointments within committees.

These decisions will be set out in the minutes of today's sitting and take effect on the date of this announcement.

9. Parliament's calendar of part-sessions – 2025

1-024-0000

President. – On Thursday, 29 February 2024, the Conference of Presidents adopted the proposal for the calendar of part-sessions for the parliamentary year 2025. These dates are available on the plenary webpage and the deadlines are as follows: amendments by today at 19.00; roll-call votes by today at 21.00.

The vote will take place tomorrow, 12 March, at 12.30.

10. Signing of acts adopted in accordance with the ordinary legislative procedure (Rule 79)

1-026-0000

President. – I would like to inform you that, since the adjournment of Parliament's session on 29 February, I have signed, together with the President of the Council, two acts adopted under the ordinary legislative procedure, in accordance with Rule 79.

I would also like to inform you that on Wednesday I shall sign, together with the President of the Council, 10 such legislative acts. The titles of the acts will be published in the minutes of this sitting.

11. Order of business

1-028-0000

President. – We now come to the order of business. The final draft agenda as adopted by the Conference of Presidents on 6 March pursuant to Rule 157 has been distributed.

I would like to inform you that I have received one request for urgent procedure from the ECON Committee, pursuant to Rule 163, on the following legislative file: 'Subscription by the Union to additional shares in the capital of the EBRD and the amendment of the Agreement establishing the EBRD'. The vote on this request will be taken tomorrow. If adopted, the vote will be held on Thursday.

With the agreement of the political groups, I wish to put to the House the following proposals for changes to the final draft agenda.

For Tuesday, due to the postponement of the related Commission communication, the Commission statement on pre-enlargement reforms and policy reviews, scheduled for Tuesday afternoon, is removed from the agenda.

For Wednesday, the following items, initially planned for a vote on Wednesday during the second voting session, are advanced to the first voting session: the reports by Mr Oetjen on reporting requirements in the fields of road transport and aviation (regulation), and on reporting requirements (decision); the report by Ms Virkkunen on minimum requirements on minimum breaks and daily and weekly rest periods in the occasional passenger transport sector; the report by Ms Clune on establishing the European Union Customs Code and the European Union Customs Authority, and repealing Regulation (EU) No 952/2013; and the report by Mr Van Overtveldt on Amending Regulation (EC) No 223/2009 on European statistics.

In addition, the reports by Ms Kalniete on temporary trade-liberalisation measures supplementing trade concessions applicable to Ukrainian products under the EU/Euratom/Ukraine Association Agreement, and by Ms Gregorová on temporary trade-liberalisation measures supplementing trade concessions applicable to Moldovan products under the EU/Euratom/Moldova Association Agreement are added to the vote in the second voting session on Wednesday.

The deadlines for the report by Ms Kalniete are as follows: amendments by Tuesday, 12 March at 12.00; and split and separate votes by Tuesday, 12 March at 19.00.

If there are no objections, these changes are approved.

We will now move to changes requested by political groups.

For Tuesday, the ID Group has requested that a joint debate consisting of a Commission statement on temporary trade-liberalisation measures applicable to Ukraine and Moldova, the report by Ms Gregorová on temporary trade-liberalisation measures supplementing trade concessions applicable to Moldovan products and the report by Ms Kalniete on temporary trade-liberalisation measures supplementing trade concessions applicable to Ukrainian products be added as the second item in the afternoon, after Question Time to the Commission. As a result, the sitting would be extended to 23.00.

I give the floor to Thierry Mariani to move the request on behalf of the ID Group.

1-029-0000

Thierry Mariani, *au nom du groupe ID*. – Madame la Présidente, le renouvellement des exemptions douanières accordées à l'Ukraine pour les produits agricoles soulève un immense mouvement de protestation, en France comme ailleurs en Europe. La Commission européenne valide, par exemple, la concurrence déloyale dans le secteur des volailles, alors même que le poulet ukrainien est exploité par une société dont le siège se trouve à Chypre et dont les bénéficiaires engraisent un oligarque exilé fiscal à Londres.

Volailles, œufs, sucre, blé: cette concurrence déloyale accélère notre crise agricole et sape la souveraineté alimentaire française. Aucun frein réel n'est imposé aux importations ukrainiennes, puisque les rapporteurs proposent de ne déclencher le retour aux droits de douane que si notre marché est submergé dans les mêmes proportions que l'année dernière, c'est-à-dire l'année où nos marchés furent inondés comme jamais par les produits ukrainiens.

Voilà pourquoi le groupe Identité et Démocratie demande l'ouverture d'un débat lors de cette session plénière afin que les agriculteurs européens sachent qui les trahit et qui les défend au sein de notre Parlement.

1-030-0000

(Parliament rejected the request)

President. – For Tuesday, the Greens/EFA and S&D groups have requested that a debate on the oral question of the AFET and DEVE committees on 'The adoption of the Special Measure in favour of Tunisia for 2023' be added in the afternoon after the debate on Council and Commission statements on 'State of play of the corporate sustainability due diligence directive'. As a consequence, the sitting would be extended to 23.00 and the debate would be wound up with a resolution.

I give the floor to Mr Satouri to move the request.

1-031-0000

Mounir Satouri, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Madame la Présidente, chers collègues, la Commission a, la semaine dernière, annoncé qu'elle verserait 150 millions d'euros au gouvernement tunisien, et ce en dehors de tout processus démocratique. Ces 150 millions, c'est un chèque sans condition pour un dictateur qui a consolidé son pouvoir par un coup d'État.

Sur ce versement, la commissions des affaires étrangères et la commission du développement ont, lors d'une réunion conjointe, adopté à une large majorité une question orale, laquelle a été envoyée à la Commission européenne. Mais la Commission refuse le débat au Parlement et elle s'est empressée de verser les fonds à Kaïs Saïed. Certains députés ont même reçu des pressions pour écarter ce débat lors de cette séance plénière. Nous sommes l'incarnation de la démocratie européenne. Nous ne devons pas céder à ces pressions. Nous ne pouvons pas nous rendre complices de ce que subit le peuple tunisien.

Je vous demande, parce qu'il est urgent de le faire, d'accepter la question orale des commissions AFET et DEVE et la résolution sur l'adoption de la mesure spéciale en faveur de la Tunisie pour 2023, et de les ajouter à notre ordre du jour. Prenons le temps, soyons sérieux et à la hauteur.

1-032-0000

President. – I see that no-one wishes to speak against so I will put the request to the vote by roll call.

(Parliament approved the request)

We will therefore have the debate and it will be wound up with a resolution. These are the deadlines: motions for resolutions by Tuesday, 12 March at 12.00; amendments to such motions and joint motions by Wednesday, 13 March at 12.00; amendments to joint motions by Wednesday, 13 March at 13.00; split and separate votes by Wednesday, 13 March at 19.00.

For Tuesday, the EPP Group has requested that a Commission statement on 'The need to impose sanctions on the import of Russian and Belarusian food and agricultural products to the EU' be added in the afternoon before the report by Mr Lagodinsky on European cross-border associations.

I give the floor first to Mr Halicki to move the request on behalf of the EPP Group.

1-033-0000

Andrzej Halicki, *on behalf of the PPE Group*. – Madam President, I will explain my request in Polish because we have a very difficult situation in Poland.

Szanowni Państwo, sytuacja w rolnictwie, jak wszyscy widzicie, jest niezwykle skomplikowana i trudna. Mamy ogromnie zdestabilizowany rynek rolny, rynek towarów spożywczych. Szczególnie w Polsce widzimy to na co dzień. Widzicie Państwo także u siebie liczne protesty. Rolnicy mają prawo być niespokojni o swoją przyszłość.

Jest wiele czynników tej sytuacji, ale jeden możemy wyeliminować bardzo szybko, wprowadzając embargo na towary żywnościowe i produkty rolne z Rosji i Białorusi. Dwa lata od wybuchu wojny ciągle płyną z tych dwóch reżimów na rynek europejski towary żywnościowe.

Dlatego oczekujemy – i w imieniu Europejskiej Partii Ludowej składam o to wniosek – jasnej odpowiedzi ze strony Komisji Europejskiej o możliwość jak najszybszego wprowadzenia embargo na produkty spożywcze z Rosji i Białorusi. Nie możemy tego tolerować – to jest gospodarczo nieuzasadnione, a moralnie nie do zaakceptowania.

1-035-0000

President. – I have received an alternative proposal from the Renew Group, which I will read out: ‘The need to impose sanctions on the import of Russian and Belarussian food and agricultural products to the EU and to ensure stability of EU agricultural production’, with resolution.

I will put to the vote first the request to add the debate. Then for the resolution I need to ask Mr Halicki whether he agrees with the alternative proposal of the Renew Group.

We have an alternative title, as proposed by the Renew Group. I will give you one minute to think about it. In the meantime, we have some advice from Mr Waitz, it seems.

1-036-0000

Thomas Waitz (Verts/ALE). – Madam President, thank you, as we sign up to the actual motion from the EPP, but we would like to ask a split vote on the addition of Renew because we are in favour of having a resolution, but we’re not in favour of enlarging the scope to generally ensure stability of the EU agricultural production, because banning foodstuffs from Belarus and from Russia has a security aspect – it has an aspect that we do not want to finance their wars and their participation in the war of aggression. And to secure our agricultural produce, we need a much broader debate. And this would be off topic to add. So I would ask for a split vote on the addition from Renew to be split from the last point and to add a resolution, because this we would be in favour of.

1-037-0000

President. – We cannot split titles, but I will ask Mr Halicki now whether he sticks to his proposal or agrees with the Renew proposal.

1-038-0000

Andrzej Halicki, on behalf of the PPE Group. – I understand we can support the proposal from Renew, but without the resolution, because we have no time. I think it’s not needed. We have to have a clear answer. A debate and an answer from the European Commission.

1-039-0000

President. – We will vote on the EPP proposal and, therefore, first on the debate, as amended by Renew. We cannot split the vote on the title. Next we vote on the resolution, but for the moment just the debate.

(Parliament approved the request to hold the debate)

Now we put the request for a resolution to a vote by roll call.

(Parliament rejected the request to wind up the debate with motions for resolutions)

Therefore there is no resolution, just the debate.

Now we move to the next point. For Wednesday, the Greens/EFA Group has requested that a Commission statement on ‘Rising anti-LGBTIQ rhetoric and violence: recent attacks in Thessaloniki’ be added in the evening before the debate on ‘The time the European Commission takes to deal with requests for public access to documents’. As a consequence, the sitting would be extended to 23.00.

I give the floor to Ms Van Sparrentak to move the request.

1-040-0000

Kim Van Sparrentak, on behalf of the Verts/ALE Group. – Madam President, this past Saturday, two people were violently attacked in Thessaloniki by a mob of close to 200 people, including minors.

Only because they were trans, they had to fear for their lives and flee into a restaurant where they then again were attacked. And from here I want to state our solidarity with the victims. And I wish this was just one attack, but unfortunately, this is a trend.

In ILGA-Europe's Annual Review, it was made clear that last year there was again a stark rise in hateful and polarising language against our community and, because of that, a rise in violent attacks. And I therefore want to make a request for a Commission statement with the title 'Rising anti-LGBTIQ Rhetoric and Violence: Recent Attacks in Thessaloniki'. Without resolution. We request this debate for Wednesday before the debate on access to documents.

1-041-0000

President. – I give the floor to Lena Düpont to speak against.

1-042-0000

Lena Düpont, im Namen der PPE-Fraktion. – Frau Präsidentin! Ich möchte gar nicht generell dagegen sprechen, weil in der Tat ja der Hinweis gekommen ist, dass es ein sehr wichtiges Thema ist, das hier aus dem Haus heraus auch immer wieder adressiert worden ist. Ich möchte allerdings einen alternativen Titel vorschlagen, in dem wir die Referenz zu Thessaloniki herausnehmen, nicht, weil wir es inhaltlich machen wollen, sondern schlicht und ergreifend, weil wir die Hintergründe der Tat noch nicht gänzlich aufklären konnten – die Untersuchungen laufen noch.

Und als Zweites möchte ich darauf hinweisen, dass insbesondere in den letzten Wochen in Griechenland gerade die Legalisierung der gleichgeschlechtlichen Partnerschaften über die Bühne gegangen ist, gesetzlich verankert worden ist. Wir sollten nicht das Spiel derer mitspielen, die sich gegen diese Gesetzgebung und das Gesetz an sich stellen, sondern wir sollten hier im Haus das generelle Thema ansprechen.

1-043-0000

President. – Ms Van Sparrentak, do you agree with the EPP proposal to amend the title?

1-044-0000

Kim Van Sparrentak, on behalf of the Verts/ALE Group. – Madam President, we want to stand in firm solidarity with the victims of last weekend's attacks, so we don't accept the proposal.

1-045-0000

President. – Mr Ilčić, do you want to say something?

1-046-0000

Ladislav Ilčić (ECR). – Madam President, dear colleagues, of course I condemn every violence against LGBT people and I hope that all of us condemn every kind of violence. Still, we have a discussion about LGBT people every month, and in the same time for a few times we had proposals to debate persecuted Christians. So hundreds of people were killed just because they were Christian, and you have always voted against these discussions. So I wonder, what do you think if every life has the same value, if there should be some balance in our discussions, or you think that when two homosexuals are attacked, it is more important than when hundreds of people are killed because they are Christians? So that is just my question.

1-047-0000

President. – So can we please vote now on Ms Van Sparrentak's request by show of hands?

(Parliament approved the request)

Therefore, we will have a statement.

For Thursday, the Renew, Left and S&D groups have requested that Council and Commission statements on 'Inclusion of the right to abortion in the EU Charter of Fundamental Rights' be added as the first point in the morning.

I give the floor to Ms Hayer to move the request.

1-048-0000

Valérie Hayer, *au nom du groupe Renew*. – Madame la Présidente, chers collègues, le droit des femmes à disposer librement de leur corps et à avoir accès à l'interruption volontaire de grossesse est en danger. Il est en danger dans le monde, mais aussi en Europe, menacé par des forces populistes réactionnaires qui veulent nous imposer leur programme. On l'a vu par le passé en Pologne, on l'a vu en Hongrie, et à chaque fois ce sont les femmes qui en paient le prix.

L'Union européenne doit être au rendez-vous des femmes, de leur liberté, de toutes leurs libertés. C'est la raison pour laquelle nous demandons la tenue d'un débat visant à inscrire le droit à l'avortement dans la charte européenne des droits fondamentaux, comme notre groupe le porte depuis 2022 et tel que le soutient déjà le Parlement européen.

1-049-0000

President. – I have received an alternative proposal from the Greens/EFA Group to add Council and Commission statements on 'Ensuring access to sexual and reproductive health and rights for all: the inclusion of the fundamental right to abortion in the EU Charter', with resolution, to be voted on in the April I part-session.

So those are the two proposals on the table. First of all, does any colleague want to speak against?

1-050-0000

Christine Anderson (ID). – Frau Präsidentin! Ich muss schon sagen: Dass sich dieses Haus nicht schämt, überhaupt so einen Vorschlag hier einzubringen!

Wir reden hier über die Tötung von ungeborenem Leben. Es muss heutzutage keine Frau mehr schwanger werden, die das nicht wünscht. Das, was Sie hier verfolgen, und auch noch als Menschenrecht, entbehrt wirklich jedes Anstandes, jedes Charakters. Abtreibung als – im Prinzip – Verhütungsmittel nach dem Akt ist mit Sicherheit kein adäquates Mittel, um die Liberalisierung von Frauen voranschreiten zu lassen. Sie sollten sich was schämen!

Ich stimme gegen diesen Antrag, und ich hoffe, Sie werden mir da folgen.

1-051-0000

President. – I'm going to put to the vote first the request to add a debate and then the resolution. First of all, I ask Ms Hayer: do you agree with the alternative proposal of the Greens/EFA Group?

1-052-0000

Valérie Hayer, *au nom du groupe Renew*. – Madame la Présidente, je propose que nous maintenions notre titre de débat, mais, effectivement, d'accord avec la résolution.

1-053-0000

President. – So we'll put to the vote the request by Renew, The Left and S&D by roll-call vote.

(Parliament approved the request for a debate to be held)

Now we vote on the resolution.

(Parliament approved the request for the debate to be wound up with motions for resolutions)

So we will have the winding-up of the debate with a resolution to be voted on in April I.

Last point for Thursday: The Left Group has requested that Council and Commission statements on 'Deterioration of living conditions in the EU' be added as a point in the morning.

I give the floor to Ms Pereira to move the request.

1-054-0000

Sandra Pereira, *em nome do Grupo The Left*. – Senhora Presidente, é preocupante e inquietante a situação da degradação das condições de vida que se verificam em diversos países da União Europeia, com o aumento do custo de vida, da alimentação, da habitação, da energia, assim como com as crescentes dificuldades no acesso a cuidados de saúde, uma realidade que é acompanhada pela acumulação de colossais lucros por parte dos grandes grupos económicos.

A recente insistência do BCE em manter em alta as taxas de juro de referência tem profundas consequências no agravamento da situação social e económica de diversos países, atingindo particularmente as famílias em situações mais vulneráveis e as micro, pequenas e médias empresas. São necessárias medidas urgentes e políticas efetivas que combatam a degradação das condições de vida e o agravamento das injustiças e das desigualdades sociais.

Este Parlamento não pode continuar a virar costas à preocupante e inquietante evolução da situação social. Por isso, propomos que seja adicionado à agenda este debate, com declarações do Conselho e da Comissão, sobre a degradação das condições de vida na UE como um ponto na quinta-feira de manhã.

1-055-0000

President. – It seems that no-one wants to speak against, so the request is put to the vote by roll call.

(Parliament approved the request)

Therefore, the agenda is adopted and the order of business is thus established.

(The sitting was suspended at 17.31)

1-056-0000

IN THE CHAIR: MARC ANGEL
Vice-President

12. Resumption of the sitting

1-058-0000

(The sitting resumed at 17.34)

13. Horizontal cybersecurity requirements for products with digital elements and amending Regulation (EU) 2019/1020 (debate)

1-060-0000

President. – The next item is the debate on the report by Nicola Danti, on behalf of the Committee on Industry, Research and Energy, on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on horizontal cybersecurity requirements for products with digital elements and amending Regulation (EU) 2019/1020 (COM(2022)0454 – C9-0308/2022 – 2022/0272(COD)) (A9-0253/2023).

1-061-0000

Nicola Danti, *relatore*. – Signor Presidente, signor Commissario Breton, onorevoli colleghi, il *Cyber Resilience Act* che ci apprestiamo ad approvare è una delle più importanti iniziative legislative in materia di cibersecurity portate avanti dall'Unione europea.

Se ne è parlato forse troppo poco, ma l'impatto che questa legge avrà sui cittadini e sulle imprese sarà veramente significativo.

Stabilire requisiti minimi per tutti i prodotti connessi, lungo tutta la catena del valore, rappresenta infatti una tappa fondamentale per contrastare quella che è, ogni giorno di più, una vera e propria emergenza.

I microchip, le schede madri, i laptop, gli elettrodomestici intelligenti, i macchinari industriali e soprattutto – e questa, lasciatemelo dire, è una piccola rivoluzione – i software e le app da cui ormai dipendono le nostre vite... grazie alla legge sulla ciberresilienza ogni prodotto dovrà essere progettato e sviluppato mettendo la cibersecurity al primo posto.

Con questo regolamento chiediamo ai produttori e agli sviluppatori di garantire un adeguato livello di sicurezza dei dati e la protezione da accessi non autorizzati, nonché meccanismi di risposta ai tentativi d'attacco e soprattutto che i prodotti non contengano vulnerabilità già conosciute.

Ma l'esperienza ci insegna che la cibersecurity va garantita non solo nel momento della vendita del prodotto, ma anche e soprattutto durante il suo ciclo di vita. È proprio quando un prodotto è in circolazione da qualche anno – e manca quindi degli ultimi aggiornamenti di sicurezza – che il rischio è maggiore.

Per questo andiamo a introdurre obblighi di gestione delle vulnerabilità che le aziende dovranno rispettare. Chiediamo per esempio di istituire una policy di divulgazione delle vulnerabilità, di effettuare test periodici e ricorrenti sui propri prodotti, ma soprattutto di rispondere alle minacce con aggiornamenti di sicurezza in maniera rapida ed efficace.

Una rivoluzione che, come detto, andrà a toccare tutti i prodotti connessi e che, nel medio e lungo periodo, renderà l'industria europea più competitiva rispetto ai competitor internazionali.

Ma ci rendiamo conto che tutto ciò avrà, in una prima fase, dei costi importanti per il tessuto produttivo. Per questo chiediamo che le aziende siano accompagnate nell'attuazione del regolamento attraverso forti investimenti che mettano al centro il supporto delle nostre piccole e medie imprese tramite programmi europei come Europa digitale.

Investimenti che certamente avranno un ritorno economico ben superiore ai danni oggi causati dalla criminalità informatica, che nel 2021 hanno toccato la cifra record di 5 500 miliardi di euro.

Cari colleghi, vengo adesso ad altre due questioni importanti che hanno caratterizzato il dibattito con il Consiglio e la Commissione. Il primo è quello dell'approccio europeo alla gestione delle vulnerabilità, che questo Parlamento ha difeso con forza. Le minacce informatiche, infatti, non conoscono confini: non possiamo pensare di tornare indietro a una logica nazionale, visto che la rete è globale e il pericolo di uno è il pericolo di tutti. Per questo ENISA, l'Agenzia europea per la cibersecurity, avrà un ruolo centrale nell'attuazione di questo regolamento, garantendo la sicurezza di tutta l'Europa.

Il secondo è l'inclusione dei software open source. Credo che abbiamo trovato una soluzione bilanciata che tutela la spinta propulsiva che il mondo dell'open source ha per l'ecosistema digitale ma che, al contempo, ne regola le sue declinazioni commerciali, andando a favorire lo sviluppo di una cultura della cibersicurezza anche in questa comunità.

Vi sono poi tanti altri temi che, soprattutto grazie al lavoro di questo Parlamento, trovano spazio nella legge sulla ciberresilienza, come i fattori di rischio non tecnici per rispondere alle minacce cinesi o l'inclusione di prodotti importanti come giocattoli per bambini e assistenti vocali.

In conclusione vorrei ringraziare il commissario Breton che ha messo la cibersicurezza al centro del suo lavoro, la Presidenza spagnola del Consiglio dell'Unione europea che ha negoziato con lealtà e competenza e soprattutto i colleghi relatori del Parlamento, che mi hanno accompagnato in questo cammino, ognuno con le proprie priorità ma uniti nella difesa del mandato del Parlamento.

1-062-0000

Thierry Breton, *membre de la Commission*. – Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les parlementaires, Monsieur le rapporteur – cher Nicola Danti –, tout d'abord, je me réjouis d'être parmi vous ce soir pour discuter de l'accord que nous avons trouvé sur la proposition de règlement sur la cyberrésilience – qu'on appelle le CRA, pour «Cyber Resilience Act». Cet acte législatif, comme vient de le dire excellemment le rapporteur – que je salue à nouveau et que je remercie pour les travaux très importants qu'il a pu conduire au nom du Parlement –, introduit des exigences en matière de cybersécurité pour tous les produits connectés ou connectables destinés à être vendus sur notre marché intérieur, au sein de l'Union européenne. Je remercie encore le Parlement européen pour son travail très constructif, mais aussi le rapporteur, et les rapporteurs fictifs qui l'ont accompagné.

On peut dire sans exagération que, dans l'histoire de la cybersécurité au niveau européen, il s'agira d'un tournant. C'est une première mondiale dont nous discutons ce soir, et c'est un élément très important, puisque l'on passe d'une logique de cybersécurité qui était reléguée au second plan à une logique de cybersécurité par défaut pour entrer sur notre marché intérieur. Le règlement sur la cyberrésilience fera donc une réelle différence en matière de cyberrésilience au sein de notre marché unique étant donné qu'il en utilisera la puissance pour améliorer la sécurité des produits à l'échelle mondiale. Dans un paysage géopolitique et technologique marqué par la prolifération de nouvelles menaces – on le voit tous les jours –, qui sont le fait d'acteurs malveillants, il est primordial que nous continuions à coopérer et à unir nos forces afin de protéger nos concitoyens, nos infrastructures critiques et nos entreprises contre les cyberactivités préjudiciables.

Au cours de l'année écoulée – si l'on ne prend que quelques événements ou chiffres –, le nombre d'attaques sur nos chaînes d'approvisionnement logicielles a tout simplement triplé. Les acteurs étatiques et la criminalité organisée ont de plus en plus recours aux vulnérabilités de ces produits pour mener eux-mêmes ces attaques de cybermalveillance – avec, en fait, autant de points d'entrée – ainsi que des actions néfastes telles que l'espionnage.

Chaque jour, des petites entreprises et des opérateurs critiques qui touchent aux besoins essentiels de la vie (tels que les hôpitaux) sont ébranlés par les cybercriminels. Toutes les onze secondes, une organisation est touchée en Europe par une attaque rançongicielle. Cela représente un coût d'environ 20 milliards d'euros par an. Les vulnérabilités sont bien sûr à l'origine des attaques de déni de service distribué (ce qu'on appelle les DDOS), lesquelles peuvent paralyser des infrastructures critiques.

L'acte introduit, entre autres, des obligations de sécurité dès la conception pour les fabricants de produits matériels, mais aussi pour les fabricants de logiciels. Il couvre non seulement les produits grand public ou professionnels, tels que, par exemple, les ordinateurs portables ou les systèmes d'exploitation, mais également les composants matériels et logiciels. Il reconnaît donc que les fabricants sont responsables, tout au long de la chaîne d'approvisionnement, des résultats en matière de sécurité et de cybersécurité.

Les obligations à respecter couvrent par exemple des exigences de contrôle d'accès, d'utilisation de la cryptographie, ainsi que des mises à jour automatiques. Les produits conformes au règlement sur la cyberrésilience devront porter le marquage CE et seront soumis à la supervision des 27 autorités nationales de surveillance du marché.

Le règlement sur la cyberrésilience introduit également une nouvelle approche adaptée plus légère, visant à améliorer la sécurité de l'écosystème open source en établissant une norme pour la cybersécurité des produits. Le règlement sur la cyberrésilience constitue donc une aubaine toute particulière pour nos entreprises européennes. Pour les PME, cela signifie un potentiel d'amélioration de leur réputation, de leur innovation, mais aussi de leur compétitivité. Elles bénéficieront également de l'effet, sur le marché intérieur, du règlement sur la cyberrésilience, lequel évite la fragmentation en fixant des exigences horizontales en matière de cybersécurité.

Le règlement sur la cyberrésilience prévoit explicitement des mesures de soutien aux PME, y compris aux start-ups, allant des orientations aux exigences simplifiées en matière de documentation. Le programme sur l'Europe numérique soutiendra également financièrement les PME dans la mise en œuvre du règlement sur la cyberrésilience.

Le règlement sur la cyberrésilience met également en place un système européen pour signaler les vulnérabilités activement exploitées, mais aussi les incidents graves susceptibles d'affecter des produits comportant des éléments numériques. Il permettra ainsi une meilleure coordination, ce qui est très important en matière de cybersécurité au niveau européen.

Enfin, au travers du règlement sur la cyberrésilience, nous développons un cadre de coopération stratégique assez étroit pour garantir des marchés transatlantiques pour des produits sécurisés, puisque ce cadre s'applique à tout produit mis sur le marché européen. Pour ce faire, nous approfondissons également une coopération solide, ciblée et stratégique avec notre partenaire américain au travers du dialogue cyber que j'ai moi-même mis en place avec l'administration américaine. Nous faisons ainsi progresser notre coopération avec les États-Unis certes, mais aussi avec le Canada et d'autres partenaires, dans le même esprit.

Voilà, Mesdames et Messieurs les députés, ce que je souhaitais vous dire. Avec le règlement sur la cyberrésilience, nous entrons dans une nouvelle ère pour un marché européen cyberrésilient.

1-063-0000

Henna Virkkunen, *on behalf of the PPE Group*. – Mr President, Commissioner, dear colleagues, as the first legislation of its kind, the Cyber Resilience Act is much called for and necessary for the security of digital products in the EU internal market. Currently, many digital products that originate from third countries are sold in the internal market, but the level of the cybersecurity and possible software updates is unknown. The trilogue outcome of the Cyber Resilience Act is a balanced agreement that will provide better consumer protection and boost also fair competition. It will ensure that all digital products that are put on the EU market, both hardware and software, are cyber-secure throughout their whole life cycle and will receive security updates.

Promoting innovation is crucial for ensuring European competitiveness. We need to make sure that our smallest enterprises are not faced with an overly heavy administrative burden. Necessary flexibility and legal certainty is needed for small businesses to operate and grow. The CRA will ensure that our micro- and small enterprises are supported, especially through training and in conformity assessment procedures.

The number of cyberattacks is consistently growing and they are becoming more sophisticated every day. Small businesses and critical institutions are targeted by cybercriminals. Cybersecurity concerns all sectors of society. Common rules and standards can significantly reduce vulnerabilities and risks related to digital products. Cybersecurity by design can help ensure our overall security. I would like to thank our rapporteur, Mr Danti, and all the shadow rapporteurs for their excellent cooperation on this very important file.

1-064-0000

Beatrice Covassi, a nome del gruppo S&D. – Signor Presidente, signor Commissario Breton, onorevoli colleghi, finalmente legge sulla ciberresilienza approda in plenaria.

Per il 2030 si prevedono oltre 120 miliardi di oggetti connessi in rete, una cifra in rapido aumento nel tempo dell'Internet delle cose e dell'intelligenza artificiale. Questi oggetti ci aiutano nella vita quotidiana: penso alla domotica, agli elettrodomestici smart, ai dispositivi medici collegati in rete e, quando sono integrati ai processi produttivi, permettono di fare balzi in avanti in innovazione e competitività. L'agricoltura di precisione ne è un esempio.

Gli oggetti intelligenti sono utili ma vulnerabili e vanno difesi dai sempre più frequenti attacchi informatici, come l'appropriazione indebita di dati, le frodi online, il boicottaggio di infrastrutture critiche, come abbiamo visto spesso in ambito ospedaliero e sanitario.

Questo in uno scenario geopolitico dove gli attacchi informatici sono sempre più strumento di guerra ibrida.

Senza dimenticare poi i danni economici, soprattutto per le piccole e medie imprese: in Europa quasi due imprese su tre dichiarano che in caso di attacco informatico rischierebbero il fallimento. Una specificità, questa, che ho voluto fosse riconosciuta da questa legge, con la previsione di misure di sostegno a partire da programmi di formazione, supporto per i test dei prodotti e procedure semplificate per la valutazione della loro conformità.

È importante quindi individuare sistematicamente vulnerabilità e minacce e proteggere cittadini e imprese. Questa nuova legge europea, di cui sono relatrice per il gruppo dei Socialisti e Democratici, ci permette di farlo sfruttando la dimensione del mercato unico per dare risposte più tempestive e coordinate. La sicurezza dell'anello più debole infatti è la sicurezza di tutti.

Abbiamo stabilito per la prima volta regole comuni per i prodotti digitali, sia *made in Europe* che importati, dove la cibersecurity è importante fin dalla progettazione. Le nuove regole prevedono l'obbligo per i produttori di fornire aggiornamenti e informazioni e, inoltre, di segnalare alle autorità competenti incidenti e soluzioni applicate.

Ma fare leggi non basta se non aumenta la consapevolezza di ognuno di noi. La sicurezza degli oggetti connessi in rete parte da noi e dallo sviluppo delle competenze necessarie a tutti i livelli.

Qui dobbiamo accelerare perché l'attuale *gap*, di quasi un milione di posti di lavoro, va colmato e rappresenta una grande opportunità soprattutto per i nostri giovani. Allora forza con la

formazione, che abbiamo voluto scrivere a chiare lettere nel regolamento, e ora dobbiamo far sì che questo obiettivo si traduca in progetti e fondi adeguati.

Cari colleghi – ringrazio anch'io il relatore e i correlatori di questa legge – con questa legge sulla cibersecurity abbiamo scritto una buona pagina per una transizione digitale sicura e inclusiva. È una storia che dovremo continuare a scrivere insieme!

1-065-0000

Bart Groothuis, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, dear Commissioner, colleagues, thanks to the pressure that's been put in this House, these European Union buildings like this one are fully equipped with Western hard- and software. But our colleagues in the African Union were less fortunate. Their building is fully equipped with Chinese equipment and, demonstrably, that is being spied and being used against them in their own buildings.

Now, last week, malicious software was discovered in our ports and harbours, here in our vital infrastructure. There's plenty of concerns – all European intelligence agencies have these concerns about Chinese hard- and software, for example, being leveraged in their offensive espionage program – leveraged against us.

So we need legislation, and this week we vote on the cybersecurity legislation of hard- and software products in a very good law. Also, because of your support, but also because we, in Parliament, introduced measures that enable the European Commission to impose market limitation, market restrictions to risky vendors and products because our citizens demand security, which means concrete decoupling. So the basis for decoupling and de-risking – sorry, not decoupling, but de-risking – is now here and now we need the full force of the European Commission to execute and keep us safe.

1-066-0000

Ignazio Corrao, *a nome del gruppo Verts/ALE*. – Signor Presidente, signor Commissario Breton, onorevoli colleghi, la cibersecurity è una priorità fondamentale per l'Europa nel mondo digitale odierno.

Ogni giorno le infrastrutture critiche, le imprese e i cittadini europei sono esposti a minacce cibernetiche sempre più sofisticate; è una materia vasta, che ha ampie sfaccettature che meritano di essere trattate dall'Unione europea come una priorità, sia per oggi che per domani.

La legge sulla ciberresilienza, che il collega Nicola Danti in quanto relatore ha negoziato in maniera eccellente con il Consiglio e la Commissione, è infatti la prima legge europea sulla cibersecurity dei prodotti che si possono connettere online.

In questi mesi di lavoro siamo riusciti a colmare alcune lacune, assicurandoci che qualsiasi prodotto digitale sia non solo sicuro durante tutta la catena di fornitura, ma soprattutto durante il suo ciclo di vita. Trasparenza, supporto e garanzia sono il fulcro di questo regolamento, che, da una parte, proteggerà il consumatore e, dall'altra, supporterà le piccole e medie imprese.

Un'attenzione particolare è stata data alla gestione delle vulnerabilità, con più trasparenza e cooperazione ma sempre nel rispetto della circolazione di dati, soprattutto tecnici, e con un rafforzamento di ENISA nel processo di controllo.

Un regolamento che si applica alla maggior parte dei prodotti che noi stessi, in questo momento, stiamo utilizzando qui in Aula e che quindi dovrebbe farci capire l'importanza di questo voto.

1-067-0000

Maria da Graça Carvalho (PPE). – Caro Presidente, Caro Comissário, Caros Colegas, debatemos muito a cibersegurança, as tecnologias, os processos e as medidas destinadas a prevenir o cibercrime. Não falamos tanto do que acontece quando essas barreiras são insuficientes – as enormes perdas de tempo e de dinheiro causadas por esses ataques.

Em Portugal, os ciberataques aumentaram 23 %, começando a comprometer seriamente a segurança de sistemas e dados empresariais e de outras sociedades. Ciber-resiliência significa precisamente a capacidade de manter os sistemas operacionais, com o mínimo de impacto na sua eficiência, quando o inesperado acontece – não apenas os ciberataques, mas também outros imprevistos, como as catástrofes naturais.

O texto que nos preparamos para aprovar procura estabelecer esta complementaridade entre a cibersegurança e a ciber-resiliência. A proposta oferece um equilíbrio adequado entre os objetivos propostos e a preocupação de evitar uma sobrecarga administrativa, nomeadamente para as PME e para o software *open source* de uso comercial.

A aplicação da lei, no prazo de três anos, dá às empresas o tempo necessário para se prepararem.

1-068-0000

Christophe Grudler (Renew). – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, tout d’abord, félicitations au rapporteur Nicola Danti, de notre famille politique, pour l’excellent travail qu’il a mené sur ce dossier. Un travail qui vise à répondre à une question simple, en fait: comment mieux protéger nos produits connectés?

Peut-être avez-vous chez vous une caméra connectée pour surveiller votre nouveau-né, un jouet connecté ou une voiture connectée? Tous ces objets peuvent être piratés: votre vie privée peut être dévoilée, de l’argent peut vous être extorqué... C’est là qu’intervient cette loi européenne, qui vous protégera, vous, vos familles, mais aussi nos entreprises, qui utilisent toujours davantage d’objets connectés.

Face à ceux qui veulent moins d’Europe, nous avons ici un exemple concret du fait que nous avons besoin de plus d’Europe, d’une Europe qui protège les gens et qui protège notre vie numérique.

1-069-0000

Lara Comi (PPE). – Signor Presidente, signor Commissario Breton, onorevoli colleghi, l’Europa è un bersaglio sempre più crescente di attacchi informatici che, soprattutto alla luce della situazione geopolitica, rappresentano un pericolo di guerra ibrida che mira a ledere la sicurezza delle nostre infrastrutture strategiche.

La cibersicurezza è diventata un tema europeo che va letto, giustamente, nella prospettiva di un mercato digitale integrato, come è stato fatto in questo regolamento. La nostra sicurezza informatica ha bisogno di un partenariato sinergico, che coinvolga tutte le agenzie di intelligence, la NATO e i partner internazionali.

La cibersicurezza è un settore primario anche per la difesa comune europea, per i nostri Stati membri, per la nostra società e per le nostre industrie, ma non solo! Anche per il settore economico, dove è fondamentale garantire al consumatore la certezza degli standard comuni per tutti i prodotti, come anche quelli che sono stati indicati precedentemente – dai software, all’open source e alle app – che devono essere validati da apposite procedure di verifica della loro conformità.

Bene anche l'istituzione dell'Accademia europea delle competenze informatiche, perché l'Europa deve aumentare rapidamente la propria capacità nelle competenze e nella formazione per essere al passo con le nuove sfide.

Ringrazio il collega Danti, con il quale abbiamo fatto molte battaglie nella commissione per il mercato interno e la protezione dei consumatori, il gruppo PPE e tutti i colleghi, perché questa innovazione legislativa è avvenuta grazie a un gioco di squadra per l'interesse dei cittadini e dei consumatori.

1-070-0000

Interventions à la demande

1-071-0000

Cristian-Silviu Bușoi (PPE). – Domnule președinte, *félicitations, monsieur Danti, félicitations, monsieur Breton!* Vreau să îi felicit pe domnul Danti, pe comisarul Breton și Comisia Europeană pentru această inițiativă importantă. În ultimii ani, Parlamentul European a făcut multe, împreună cu celelalte instituții europene, pentru a stabili reguli mai clare și pentru a avea instituții mai eficiente în lupta împotriva criminalității cibernetice. În mod special, acest act legislativ este și va reprezenta un pilon important pentru a asigura un grad mai mare de securitate cibernetică în interiorul Uniunii Europene.

Salut, de asemenea, că în urma negocierilor, scopul actului legislativ a devenit mai clar, lista produselor critice a fost *updatată* pentru a nu avea o birocrație excesivă și, de asemenea, perioada de suport pentru *cybersecurity* a fost adaptată la nevoile societății. În plus, avem obligații de a raporta mult mai clare și mult mai eficiente. Felicitări tuturor! *Félicitations!*

1-072-0000

Karen Melchior (Renew). – Mr President, colleagues and Commissioner, thank you for a wonderful result on the Cyber Resilience Act. This result has actually enabled us to ensure that we have consistency across numerous pieces of legislation, especially a piece of legislation, the Product Liability Directive, which we are also voting this week.

Because of the definition of open source software in the Cyber Resilience Act, we were able to include open source software in the Product Liability Directive. I think this underlines the importance of ensuring consistency in the different pieces of legislation that we have. This piece of legislation on the Cyber Resilience Act will allow us to ensure resilience on cyber security across our products and across the production chain, but it also allows us to make sure that software is secure and we take into account the specificities of free and open software.

So I would like to thank colleagues for your work, and also other colleagues on the product liability directive that have included the results from the CRA.

1-073-0000

(Fin des interventions à la demande)

1-074-0000

Thierry Breton, membre de la Commission. – Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les députés, merci pour nos discussions, qui confirment toute l'importance de cette législation. Le règlement sur la cyberrésilience – je l'ai dit, on l'a tous dit, mais je crois que c'est important de le répéter encore ce soir en cet instant – est la première législation européenne, et même mondiale, de ce type en matière de cyber.

Nous nous appuyons évidemment sur une approche fondée sur le marché intérieur qui a déjà été éprouvée, par exemple pour les médicaments ou la sécurité des jouets, mais c'est la première fois

que nous l'appliquons au domaine de la cyber, et c'est quelque chose que nous connaissons et que nous saurons mettre en œuvre.

Avec le règlement sur la cyberrésilience, nous tournons la page des dysfonctionnements de sécurité en introduisant des exigences obligatoires en matière de cybersécurité pour les produits matériels et logiciels. Nous rehaussons ainsi le niveau de nos exigences de cybersécurité en Europe afin d'accroître notre résilience collective, et c'est d'autant plus important que, avec le développement de l'Internet des objets, la «surface de risque» – c'est-à-dire tous les points de vulnérabilité où des acteurs malveillants peuvent s'introduire par la voie cyber – s'accroît, et c'est finalement l'ensemble de notre continent qui est concerné.

Dans un marché continental interconnecté, nous sommes aussi forts que le maillon le plus faible de la chaîne. C'est pourquoi il est primordial d'intervenir au niveau européen, et c'est ce que nous faisons avec le règlement sur la cyberrésilience. Nous avons ainsi pris en compte les questions de proportionnalité. La plupart des produits tels que les appareils électroménagers, les jeux informatiques ou les applications mobiles, comme l'a excellemment rappelé à l'instant Christophe Grudler en nous donnant des exemples très pertinents – il est toujours important d'avoir des parlementaires européens qui comprennent la technologie pour pouvoir mieux légiférer, merci Monsieur Grudler –, seront soumis à une simple autoévaluation par le fabricant.

L'application de normes harmonisées ou, dans certains cas très précis, l'évaluation de conformité par un tiers seront réservées aux seuls produits jugés très importants du point de vue de la cybersécurité, comme les logiciels antivirus, les gestionnaires de démarrage ou les systèmes de gestion de réseau.

Enfin, la Commission a déjà lancé des travaux préparatoires à la mise en œuvre du règlement sur la cyberrésilience, notamment au travers des exigences normatives. C'est un travail technique très important, qui est suivi de près par le rapporteur, M. Nicola Danti, que je remercie encore pour son travail et ses compétences – ses compétences législatives, mais aussi techniques, qui sont très importantes pour mieux nous protéger et protéger nos concitoyens européens.

Cela étant dit, la Commission veillera à appliquer très scrupuleusement la mise en place assidue de ce nouveau règlement, que nous confient, en quelque sorte, les colégislateurs, et ce, bien entendu, en partenariat avec les autorités nationales.

1-075-0000

VORSITZ: JAN-CHRISTOPH OETJEN

Vizepräsident

1-076-0000

Nicola Danti, *relatore*. – Signor Presidente, ringrazio il signor Commissario e ringrazio tutti i colleghi che sono intervenuti in questa discussione e per l'attenzione dimostrata a questo importante regolamento.

Credo che dagli interventi che ho avuto modo di ascoltare emerga chiaramente come la cibersicurezza sia una delle vere sfide che ci attende nel futuro, ma che già caratterizza in maniera significativa il nostro presente.

Una sfida che ha anche una dimensione geopolitica, come è stato ricordato dal Commissario e da altri interventi, perché è inutile nascondersi: il mondo digitale è sempre più preda degli attacchi hacker sponsorizzati da Russia e Cina, così come da altri paesi ostili che sfruttano questo terreno fertile per una nuova forma di guerra ibrida, a cui dobbiamo saper rispondere.

Per difenderci allora serve certamente una legislazione adeguata e la legge sulla ciberresilienza, ma anche la direttiva NIS 2 e l'atto europeo per la ciber-solidarietà che arriverà a breve; l'Europa ha messo in campo tutti gli strumenti necessari.

Ma c'è un altro tassello che dobbiamo affrontare con urgenza affinché gli sforzi legislativi producano i risultati che ci auguriamo, che è quello delle competenze – lo ricordava bene la collega Covassi nel corso della discussione – competenze che riguardano in primis la formazione di professionisti con un altissimo livello di specializzazione, su cui dobbiamo investire garantendo loro opportunità e remunerazione adeguate. Troppo spesso i nostri giovani esperti studiano in Europa, ma poi cercano fortuna altrove.

Ma oggi abbiamo bisogno anche di creare una cultura della ciber-sicurezza diffusa, che doti ciascuno di noi delle conoscenze di base per minimizzare i rischi informatici, saper riconoscere le minacce e i tentativi di attacco e avere gli strumenti per rispondere alle emergenze, riducendo la propria esposizione. Dobbiamo insomma mettere al centro la ciber-sicurezza, sia sul posto di lavoro che nella nostra vita privata.

Cari colleghi, concludendo vi ringrazio e ringrazio nuovamente il Commissario e tutti voi per il lavoro svolto e per le considerazioni di questo dibattito. Con il voto di domani l'Europa avrà fatto il proprio dovere, adesso tocca a ciascuno di noi fare la propria parte per difendersi da questa nuova guerra ibrida.

1-077-0000

Der Präsident. – Die Aussprache ist damit geschlossen.

Die Abstimmung findet am Dienstag, 12. März 2024, statt.

14. Begründung ausdrücklicher Umweltaussagen und die diesbezügliche Kommunikation (Richtlinie über Umweltaussagen) (Aussprache)

1-079-0000

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über den Bericht von Cyrus Engerer im Namen des Ausschusses für Umweltfragen, öffentliche Gesundheit und Lebensmittelsicherheit und Andrus Ansip im Namen des Ausschusses für Binnenmarkt und Verbraucherschutz über den Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die Begründung ausdrücklicher Umweltaussagen und die diesbezügliche Kommunikation (Richtlinie über Umweltaussagen) (COM(2023)0166 – C9-0116/2023 – 2023/0085(COD)) (A9-0056/2024).

Wie Sie sehen, ist nicht Cyrus Engerer da, sondern Mohammed Chahim, der ihn vertritt.

1-080-0000

Mohammed Chahim, deputising for the rapporteur. – Mr President, let me make some opening remarks on behalf of our rapporteur, Cyrus Engerer. On behalf of the rapporteur, I would like to thank everyone in Parliament who has worked hard on this important directive. Passing the Green Claims Directive would be a victory for consumers, the environment and those businesses that truly are striving for sustainability.

Consumer protection is crucial for our single market. Consumers have the right to be informed on the sustainability of a product. We already see small businesses across Europe making efforts to be more sustainable, but we also see some businesses making false claims about their commitment to

the Green Deal. And I am happy that we are now establishing, with this directive, to stop these false claims.

The presence of false claims among prominent companies like Delta, Ryanair, Shell and others prove the urgent need to address these practices in the market. So I'm counting on your support today to stop false claims and make sure consumers have access to correct information.

I am going to switch to Dutch.

De CO₂-uitstoot met 50 % verminderen, zodat de planeet vrij kan ademen. Een slogan die je zou verwachten op een protestbord tijdens een klimaatmars. Maar deze tekst stond in de etalage van een kledingketen, Primark, met op de achtergrond een plaatje van een prachtig groen landschap, omringd door aangeklede paspoppen vol *fast fashion*. Een concreet en realistisch stappenplan om dat te bereiken, ontbrak in de etalage. Daar is Primark niet de enige in.

Het ene merk beweert met ecovinkjes of groene hartjes nog ecovriendelijker, groener of duurzamer te zijn dan alle andere. Uit onderzoek blijkt dat deze claims vaak misleidend en ongefundeerd zijn en in veel gevallen wordt de beloofde vermindering in CO₂-uitstoot überhaupt niet gehaald.

Geld verdienen aan schijn duurzaamheid, daar gaat deze wet iets aan doen. Want deze groene beloftes zijn gouden business voor bedrijven die inspelen op de duurzame keuzes van consumenten, zonder dat die bedrijven ook daadwerkelijk iets doen aan vergroening. De consument heeft recht om te weten wie echt groen is.

Wie beweert groen te zijn, moet groen doen. Wie groen doet, die verdient een ecovinkje of een groen hartje.

1-082-0000

Andrus Ansip, *rappporteur*. – Mr President, dear Commissioner, dear colleagues, the overall goal of the Green Claims Directive is to increase transparency of green claims made by traders. There is a need to increase the trust of our consumers and bring legal clarity to our entrepreneurs.

Unfortunately, the current situation with green claims and labels in Europe is not satisfactory. Studies show that over 50 % of companies' environmental claims, such as 'climate neutral', 'carbon neutral' or '100% CO₂ compensated' are vague, misleading or unfounded. Consumers do not have a way to assess the truthfulness of such claims. They do not understand that a claim that is made about the entire product can, in fact, concern only a certain aspect of the product. In half of the cases, the traders provide a weak or completely absent verification of their green claims. Greenwashing is a real problem. Exactly the same claim can have a totally different meaning in different EU Member States.

There is a need to harmonise the rules about green claims. Citizens and companies want to be certain that nobody is cheating when using green claims. Level playing field and fair competition are crucial also when we talk about products coming from third countries. Companies are ready to pay to get a more level playing field, but they are not ready to pay more than they are expecting to gain.

It is important that to avoid adding a disproportionate administrative burden to our companies and Member States. I believe that our IMCO-ENVI proposal on the Green Claims Directive is more balanced. It will bring clarity to our consumers and is less burdensome for traders. I believe that

we have achieved a reasonable solution. Therefore, I invite everyone to support the compromise we reached and not reopen the questions that we already have agreed.

The amendments proposed by myself and the co-rapporteur Mr Engerer, are of technical nature to align our Green Claims text with the recent outcome of the trilogues on the Carbon Removal Certification Framework. I invite you to support these amendments. I would like to thank the Commission for this proposal, as well as the co-rapporteur, all the shadow rapporteurs and our teams for a good cooperation. Please vote in favour of the Green Claims Directive.

1-083-0000

Thierry Breton, *Member of the Commission*. – Mr President, honourable Members, first, I would like to thank you for hosting this very important debate. I would like to start by thanking Rapporteur Engerer and, of course, Rapporteur Andrus Ansip, as well as the shadow rapporteurs, of course, but also, the chairs of the IMCO and ENVI committees.

The Green Claims Directive proposal aims to help mobilising industry for a clean and circular economy, while also empowering consumers to make more sustainable choices. We know that many citizens want to go green, but they find it quite hard in practice often. Yes, it's true, it's often difficult for consumers to separate, let's say, fact from fiction. What we propose is a new regulatory framework to ensure consumers get reliable and also certified and verified information. For companies, it means more legal certainty and also a level playing field.

The Commission is pleased that the Parliament has proposed to maintain the overall ambition. The Commission would still like to draw your attention on a few points.

Firstly, we recognise that both Member States and businesses, in particular SMEs, should have, of course, enough time to transpose and adapt to this new legislation. That said, the proposal for diverging deadlines for different actors will have to be weighted up against the importance of an overall timely and proper implementation, effective consumer protection, a level playing field, of course, and enforceability by competent authorities.

Secondly, regarding the rules for climate-related claims, the report is in line with the intention to prioritise companies' own emission reductions and to address residual emissions with removals. But the approach proposed might end up reducing demand for credits, including high quality ones, from voluntary carbon markets. While we may understand the underlying rationale behind restricting compensation for fossil emissions solely to permanent carbon removals, this could come at the expense of incentive for natural-based carbon farming removals, which are essential for our climate transition, and to support farmers in their sustainable activities.

Thirdly, we regret to see that some amendments would reduce the effectiveness of this instrument to counteract the proliferation of labels. Having widely recognised labels from the EU markets would help consumers choose sustainable products more easily and reduce costs for businesses operating on the EU single market.

And finally, we do need to be practical and realistic, and any new obligation or procedure added during the negotiations increasing the workload for the Commission must be very carefully assessed. The obligation and deadline set for the Commission must be proportional to the resources it has at its disposal. So, honourable Members, the Commission hopes that today's discussion will pave the way to a positive outcome of the vote of tomorrow.

1-084-0000

Anne Sander, *rapporteuse pour avis de la commission AGRI*. – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, chers collègues, qu'est-ce qu'un label environnemental? Il s'agit en réalité pour un

producteur de pouvoir montrer au consommateur qu'il fait des efforts pour être plus vertueux dans ses pratiques. Le label permet de générer de la valeur pour les entreprises, les transformateurs et les agriculteurs. Il est donc important de se doter d'une législation plus structurée pour prémunir les citoyens et les producteurs de tout écoblanchiment, qui viendrait brouiller les cartes et faire perdre la valeur aux labels reconnus pour leur sérieux.

Attention néanmoins à ne pas créer d'usine à gaz: ce texte doit être l'occasion de permettre aux agriculteurs de voir leurs efforts récompensés, notamment s'ils sont engagés dans une démarche environnementale, à travers les écorégimes de la PAC par exemple. En ce sens, je crois que des améliorations sont encore possibles pour ce texte, notamment en ce qui concerne la reconnaissance des crédits carbone. Oui, les agriculteurs doivent avoir la possibilité de communiquer à ce sujet sans qu'il y ait de surcharge administrative. J'espère que le vote de demain et le trilogue nous donneront l'occasion d'apporter ces améliorations.

1-085-0000

Andreas Schwab, *im Namen der PPE-Fraktion*. – Herr Präsident, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Verbraucherinnen und Verbraucher sollen es einfacher haben, informierte Entscheidungen bei ihren alltäglichen Einkäufen zu treffen. Pauschale Behauptungen, dass Produkte oder Dienstleistungen nachhaltig, klimaneutral oder klimapositiv sind, müssen deswegen künftig stimmen. Das ist dann zwar ein neues Verfahren für Umweltaussagen, aber in Anbetracht der inflationären und häufig intransparenten Verwendung derartiger *green claims* auf allen möglichen Produkten – von Möbeln über Zahnbürsten bis hin zu Flugreisen – ist das auch notwendig, um den Wettbewerb in Europa fair und transparent zu halten.

Deswegen gilt: Wer seine Produkte unbedingt als klimaneutral oder klimapositiv bewerben möchte, der muss das vorher eben auch prüfen. Damit der Verwaltungsaufwand entsprechend einfach wird, haben wir als Europäische Volkspartei ein unbürokratisches Verfahren durchgesetzt.

Denn warum sollten für schlichte Werbeaussagen strengere Regeln gelten, Herr Kommissar, als beispielsweise für die Produktsicherheit? Das würde mehr Bürokratie schaffen, die der Umwelt noch nicht einmal hilft. Deswegen haben wir uns für ein Verfahren mit Konformitätsvermutung nach dem Beispiel der Verordnung über die allgemeine Produktsicherheit eingesetzt; das ist ein Weg, der auch den kleineren und mittleren Unternehmen hilft. Insofern hoffe ich, dass der Text so angenommen wird.

1-086-0000

Laura Ballarín Cereza, *en nombre del Grupo S&D*. – Señor presidente, señor comisario, «ecológico», «verde», «sostenible» o «camiseta hecha con botellas de plástico recicladas» son algunas de las muchas alegaciones que se han puesto de moda y que encontramos cada vez más cuando hacemos una compra de ropa, lavadoras o incluso un billete de avión.

En la lucha contra el cambio climático, los consumidores queremos aportar nuestro granito de arena y por ello muchas veces optamos por productos respetuosos con el medio ambiente.

Del lado de los comerciantes nos encontramos a muchos que también quieren hacer bien las cosas y contribuir a esta transición haciendo sus productos más sostenibles.

Sin embargo, también hay aquellos que quieren aprovecharse de que «lo verde vende» con reclamos falsos. Porque nos encontramos ante una pandemia llamada ecoblanqueo o *greenwashing*, ya que en Europa sabemos que más del 50 % de las alegaciones ecológicas dan información vaga, engañosa o infundada.

Por ello, como ponente alternativa socialista para esta propuesta de Directiva, he trabajado con los otros grupos para erradicar de nuestras estanterías el *greenwashing* a través de más transparencia y más verificación en tres aspectos: en primer lugar, obligando a las empresas a que certifiquen ante un verificador independiente y acreditado todas sus alegaciones, también en los mercados en línea; en segundo lugar, empoderando a los consumidores con información y transparencia en los productos que compran para tomar decisiones conscientes y responsables; y, en tercer lugar, estableciendo por primera vez sanciones para aquellas empresas que incumplan las normas o que hagan trampas para que no nos la cuelen con sus alegaciones falsas.

Queremos proteger el medio ambiente y a aquellas empresas que hagan bien las cosas. Con esta legislación, Europa se dota de herramientas necesarias para combatir a aquellos que quieren utilizar, con mentiras y falsedades, a una ciudadanía responsable que reclama que todos actuemos con el medio ambiente.

Quiero agradecer al comisario Breton la iniciativa de poner encima de la mesa esta propuesta de Directiva, y dar también las gracias a todos los negociadores por que hayamos llegado a un buen acuerdo. Hay que proteger el medio ambiente y proteger a los consumidores, porque nos jugamos nuestro futuro. Y, señorías, la policía del *greenwashing* por fin ha llegado.

1-087-0000

Emma Wiesner, för *Renew-gruppen*. – Herr talman! Miljövänlig. Hållbar. 50 procent mindre utsläpp. Grönt. Klimatkompenserad. Minskad klimatpåverkan. Låga utsläppsnivåer. Bäst i klassen. Cirkulär. Miljöfördelar. Framtidssäkrad. Fossilfri. Klimathjälte och klimatneutral!

Ja, kärt barn har många namn. Många lovar, men få levererar. Över hälften av alla påståenden som görs är rakt av felaktiga, missvisande eller rent av lögner.

Så kan vi inte ha det. Den här lagen ska bekämpa "greenwashing" och skapa enkla förutsättningar för företag att bidra till omställningen. Den ska säkerställa att du inte behöver vara kemikalieexpert för att förstå vad det är du köper.

Det är Centerpartiets besked till alla därhemma. Du ska kunna lita på miljöpåståenden. När vi säger grönt, då menar vi grönt. Och än en gång – hårt arbete i EU ger resultat när regeringar på hemmaplan sviker klimatet.

1-088-0000

Kim Van Sparrentak, on behalf of the *Verts/ALE Group*. – Mr President, plastic-free, no palm oil, free from recycled plastic, carbon neutral – walking around in a supermarket, you could easily think that most products are sustainable already. And that is why 61 % of consumers find it difficult to know which products are the best for the environment. And their intuition is correct, because 50 % of green claims are vague or misleading.

Companies are abusing the willingness of consumers to make the right choice for the planet and are constantly lying to us. But – maybe this is a wakeup call for some – Amazon and Shell, they are not climate champions and this greenwashing needs to stop. Greenwashing is not only bad for the consumer, but also for those companies that are truly sustainable and that, in the end, is also bad for the planet.

And for everyone who claims this is complicated for businesses, it is not. It's very simple. Companies that want to make a green claim will need to prove, based on scientific evidence, that what they claim is true and have it verified by external experts. It's a shame that political groups are trying to undermine this text, and even ones who use it to legalise greenwashing practices by

scrapping the entire article on penalties and by allowing highly polluting industries to remain silent on their overall environmental impact.

I call on everyone to support our consumers, support the green transition and vote against greenwashing tomorrow.

1-089-0000

Beata Mazurek, w imieniu grupy ECR. – Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo, z zadowoleniem przyjmuję inicjatywę, której celem jest promowanie gospodarki o bardziej zamkniętym obiegu i walkę z ekościemą. Jednak istnieją konkretne aspekty proponowanej dyrektywy, które w mojej ocenie nie zostały poparte sensowną analizą. W szczególności chciałabym podkreślić moje obawy dotyczące braku klarowności w definicjach i zasadach dotyczących oświadczeń środowiskowych. Niedookreślone wytyczne mogą prowadzić do dezorientacji konsumentów oraz trudności dla przedsiębiorstw w prowadzeniu działalności zgodnie z przepisami.

Jeżeli chcemy, żeby prawo, które uchwalamy, było przestrzegane, to musimy zapewnić, aby było jasne i zrozumiałe. Co więcej, należy w pełni stosować obecne przepisy, by uniknąć stosowania czy tworzenia martwego prawa. Na przykład ograniczenia nałożone na ekologiczne roszczenia w wysoce zanieczyszczających gałęziach przemysłu, dla których wciąż nie ma jasnej definicji, mogą prowadzić do interpretacyjnego chaosu i zahamować modernizację tych przedsiębiorstw. Dlatego przemysł wymaga szczególowości warunków stosowania kar. Organy nadzoru rynku w państwach członkowskich powinny mieć w tym zakresie odpowiednią swobodę.

Co kluczowe, lekarstwo na ekościemę nie może być gorsze od samej choroby. Nie możemy pozwolić na sparaliżowanie procesu certyfikacji zrównoważonych norm przez nadmierną biurokrację i drogie procedury. Konsumentów, ale i europejskiego biznesu nie stać na eksperymenty Zielonego Ładu, które są zupełnie oderwane od rzeczywistości. Wierzę jednak, że dalsza praca nad tym sprawozdaniem podczas negocjacji z Radą może doprowadzić do uzyskania bardziej życiowych rozwiązań. A na tym nam wszystkim powinno w tej Izbie zależeć.

1-090-0000

Virginie Joron, au nom du groupe ID. – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, chers collègues, aujourd'hui nous ne parlons pas des algues vertes, mais des allégations vertes. Ces allégations, non justifiées, imprécises, ambiguës, sont effectivement susceptibles de tromper les consommateurs. Ces allégations d'écoblanchiment, vous tous, ici, vous les connaissez bien.

D'ailleurs, elles s'appliquent parfaitement à cette Commission biodégradable de Bruxelles: à la présidente von der Leyen, qui se dit «zéro carbone», mais qui se déplace en jet privé 23 fois en 2023 ou en voiture blindée avec gardes du corps et chauffeur pour faire quelques mètres entre les bureaux de Bruxelles; à une présidente qui refuse de s'exprimer sur les allégations qui lui ont été imputées pour manque de transparence ou conflit d'intérêts dans les contrats faramineux d'achat de vaccins contre la COVID-19; à une administration dont l'acte fondateur a été un voyage d'intégration en Éthiopie avec 27 commissaires et un avion bourré de centaines de collaborateurs; à une présidente respectueuse de l'environnement qui se déplace encore, le 28 juin 2021, à Francfort, en pleine période de COVID-19, pour décerner un prix du banquier de l'année. Les valeurs de durabilité du banquier: les voilà, les vraies valeurs européennes.

Cette Commission du gaspillage, avec des milliards de doses jetées, aura tout osé: acheter des voitures électriques à 50 000 euros – que les inutiles marchent à pied! Que les gueux prennent le bus! Plus de douche, plus de bain, et que l'on baisse la température! Le carbone qui doit disparaître, finalement, c'est nous. Cette administration, ces soi-disant amis de la nature, signent avec la Nouvelle-Zélande pour importer des cargos de beurre et de fromage, et elle nous parle de respect

de l'environnement. Vingt mille kilomètres, alors que du beurre et du fromage, nous en avons ici chez nous. Le faux miel, les faux-monnayeurs, les fantômes de l'écologie, c'est Bruxelles.

Écoutez, si l'on passait au marteau-pilon, comme le disait Saint-Exupéry, les kilomètres de papier que votre administration a produit depuis cinq ans, l'Europe s'en porterait mieux. L'Europe crève de vos kilomètres de normes et de papier. Vous rejetez finalement l'Europe, la vraie, celle des entreprises et des vrais problèmes.

1-091-0000

Le Président. – Merci, Madame, et je vous invite à parler du sujet la prochaine fois. Je donne la parole à Mme Pelletier.

1-092-0000

Anne-Sophie Pelletier, *au nom du groupe The Left.* – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, chers collègues, tout au long du XXe siècle et jusqu'à nos jours, notre système industriel a induit une importante exploitation des ressources offertes par la nature – nous ne pouvons pas le nier. Que ce soit la mode éphémère, les produits issus de l'agroalimentaire ou encore l'industrie du tabac, ces secteurs ont, comme l'ensemble des produits transformés par l'homme, un impact néfaste sur l'environnement.

Alors, au vu de cette urgence, il ne vous aura pas échappé que ces pratiques suscitent aujourd'hui un changement drastique de nos modes de production, mais aussi de consommation. Comment voulez-vous amener une consommation plus respectueuse de l'environnement et de nos concitoyens sans accès à une information transparente et respectueuse du consommateur? La réponse passe en partie par le respect de normes environnementales strictes pour les entreprises, des normes environnementales qui, par exemple, ne permettent plus à Philip Morris d'appâter le consommateur avec des cigarettes électroniques jetables supposément respectueuses de l'environnement. Car, outre le mensonge relatif à l'absence de respect de la santé publique, cela constitue une tromperie au sens juridique.

Stop aux trop nombreux produits qui font leur marketing sur le dos de l'environnement, sans réel fondement scientifique, et pour de simples raisons de commercialisation! Je vous invite donc, chers collègues, à voter ce texte demain afin que les entreprises n'aient plus les mains totalement libres pour se permettre de mettre du vert là où, quelquefois, il n'y a que du profit.

1-093-0000

Maria Angela Danzi (NI). – Signor Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, dipingere di verde ciò che verde non è pregiudica il diritto dei consumatori di compiere scelte consapevoli e svuota il senso del termine sostenibilità.

Troppi prodotti, spacciati come ecologici e naturali, poi si rivelano tutt'altro che salutari ed etici; l'impegno a piantare 90 000 ettari di alberi non rende una multinazionale amica dell'ambiente se prima, magari, ha avuto come partner un'azienda che ha fatto ettari ed ettari di disboscamento illegale. I consumatori sono stanchi di essere aggirati!

Questa direttiva aumenterà la competitività delle imprese che abbracciano la vera sfida della transizione e non usano in modo strumentale le sensibilità ambientali delle nuove generazioni e di chi, come noi, sta investendo sul loro futuro.

Il mercato dell'Europa che i cittadini ci chiedono è fatto di scelte e di modelli di produzione responsabili. Non tradiamo le loro aspettative, siamo sulla buona strada.

1-094-0000

Christel Schaldemose (S&D). – Hr. formand! Tak hr. formand, kommissær, kollegaer! Nu skal greenwashing være fortid. Mange forbrugere vil gerne handle grønt. Det har virksomhederne fundet ud af, så der er faktisk penge at tjene på de grønne mærker. Og det er næsten ikke muligt at sparke sig igennem bare for grønne mærker, som f.eks. blusen, der er bæredygtig, stegen, der er CO₂-neutral, vaskemaskinen, der er klimaneutral. Det er måske rigtigt, men vi ved det faktisk ikke. Som forbruger har du ikke nogen chance for at vide det, som det er i dag. Alt for ofte er det også forkert. Det er, kan man sige, grønne fugle på taget. Flotte mærker på indpakningen. Men det nytter ikke noget, for det spænder faktisk ben for den grønne omstilling, når virksomhederne snyder forbrugerne til at tage et valg, der ikke er grønt. Og derfor kræver vi nu med denne lovgivning, at virksomhederne skal dokumentere deres grønne påstande. Det er rigtig godt. Vi kommer også til at kræve, at der kommer bedre information til forbrugerne, og så er der mulighed for at sanktionere, hvis det viser sig, at der bliver snydt med det. Det er vigtigt, at vi giver forbrugerne en mulighed for at træffe et reelt grønt valg. Med disse fælles regler giver vi forbrugerne denne mulighed, men vi giver samtidig også mulighed for at få et bedre fungerende indre marked, og på den måde kan vi i fællesskab skabe en grønnere fremtid. Det har vi brug for.

1-095-0000

Martin Hlaváček (Renew). – Pane předsedající, pane komisaři, několik měsíců jsme zde bojovali za to, aby skončily nekalé praktiky firem, které se o životní prostředí vůbec nestarají, vyrábějí výrobky v zahraničí za příšerných podmínek a pak je klidně označují jako ekologické. To se nám podařilo a já jsem na to pyšný. Několik měsíců jsme zde bojovali za to, aby zemědělci, kteří chtějí, mohli být odměněni za to, že ukládají uhlík v půdě a snižují emise stejně jako jejich kolegové v průmyslu. A to se nám také podařilo. Abychom se však v samotném závěru dozvěděli, že naši ekologičtí demagogové chtějí zemědělce omezit v tom, jak mohou tyto kredity zpeněžit, a připravit je opět o miliardy a miliardy korun, které si zaslouží. Proto, aby na jejich účet měly nadnárodní potravinářské korporace levnější povolenky za emise? To myslíte vážně? To opravdu chcete odhlasovat? To je výsměch evropským zemědělcům, kteří jsou v čím dál horší situaci.

1-096-0000

Anna Cavazzini (Verts/ALE). – Herr Präsident, sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen! Es gibt immer mehr Unternehmen, die CO₂ ausgleichen und damit werben und die mit grünen Versprechen Kunden überzeugen wollen.

Das zeigt: Klimaschutz ist ein Marktwert; Verbraucherinnen und Verbraucher fragen es nach. Und es zeigt: Viele Unternehmen wollen etwas tun. Dabei ist es sowohl für die Verbraucher als auch für die Unternehmen wichtig, dass wir dem aktuellen Wildwuchs der grünen Versprechen ein Ende setzen. 230 Labels sollen derzeit etwas über Nachhaltigkeit aussagen – und noch mehr gibt es, die behaupten, ein Produkt sei wirklich grün, oft ohne faktische Grundlage.

Das Ergebnis: Mehr als die Hälfte dieser Labels sind irreführend. Das ist sowohl schlecht für die Unternehmen als auch für die Verbraucherinnen und Verbraucher und für den Planeten. Wir müssen diese große Kaufkraft gezielt in nachhaltige Wirtschaft und Betriebe lenken. Und wir müssen dabei ganz sicher sein, dass die Verbraucherinnen und Verbraucher nicht hinters Licht geführt werden und denken, sie konsumierten nachhaltig, dabei ist das Produkt in Wirklichkeit klimaschädlich. Mit der morgigen Abstimmung tun wir genau das.

Wir sagen *greenwashing* den Kampf an! Wir sorgen dafür, dass grüne Versprechen in Zukunft begründet sind, und zwar vorab, wissenschaftlich und über die gesamte Lebensdauer des Produktes betrachtet.

1-097-0000

Aurélia Beigneux (ID). – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, vingt années se sont écoulées depuis que l'Union européenne a fait le choix déplorable de placer sa pseudo-écologie au-

dessus de tout, sacrifiant nos entreprises sur l'autel de l'écoblanchiment permanent. Dans n'importe quelle enseigne, nous sommes assaillis de slogans écoresponsables qui sonnent creux: «*eco-friendly*», «zéro CO₂» ou «écocertifié»... Des mots qui résonnent dans le vide et une pollution marketing sans aucune finalité. Comment les consommateurs peuvent-ils faire des choix éclairés lorsque tous les produits prétendent être la meilleure option pour notre planète?

Il est temps de mettre fin à cette anarchie des déclarations environnementales. Chaque slogan doit être soutenu par des actions concrètes. La clé de cette transparence essentielle réside dans la mise en place d'un organisme indépendant chargé de vérifier et de certifier les allégations environnementales. Mais, évidemment, cela ne doit pas être une porte ouverte à toutes les atteintes à la liberté et à la prospérité de nos entreprises, car contrôler ne signifie évidemment pas prendre en otage.

Lorsque ce texte aborde les sanctions, vous repartez dans votre dérive totalement autoritaire. Les lignes de ce rapport sont parfaitement claires: vous souhaitez confisquer les revenus d'une entreprise à chaque fois qu'un produit sera jugé non conforme. Cette mesure est complètement arbitraire, et rien, absolument rien ne justifie un tel racket. Sanctionnez plutôt les multinationales au lieu de ponctionner constamment les chiffres d'affaires des entreprises européennes qui survivent à l'euro près, à cause, justement, de votre politique économique.

Alors, non à l'écoblanchiment, oui à la transparence, mais sans pour autant tomber dans le piège de la surréglementation. Il est de votre devoir de trouver un juste équilibre entre la protection de notre planète et le respect des acteurs économiques.

1-098-0000

Achille Variati (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, ad oggi a livello dell'Unione europea si contano più di 200 *green claims* e più di 450 a livello mondiale.

È essenziale che queste dichiarazioni siano basate su criteri chiari e scientificamente validi, dobbiamo evitare il rischio del cosiddetto *greenwashing*. I consumatori devono potersi fidare di queste dichiarazioni!

La direttiva che ci apprestiamo ad approvare si pone lo scopo di stabilire standard rigorosi per garantire che le dichiarazioni ambientali siano verificabili, basate su dati scientifici e conformi agli obiettivi ambientali dell'Unione.

Ad oggi infatti mancano gli standard relativi a tutte le questioni che girano intorno alla sostenibilità, a maggior ragione quando si parla di agricoltura e trasformazione alimentare.

Il voto di domani rappresenta dunque un importante passo avanti nella tutela dei consumatori europei.

1-099-0000

Michal Wiezik (Renew). – Vážený pán predsedajúci, produkty s označením šetrné k životnému prostrediu, priateľské ku klíme či výrobok z udržateľne obhospodarovaných lesov. Certifikačné schémy vo veľkom referujú na ochranu životného prostredia, no zdá sa, že až príliš často len vytvárajú dojem. Pritom sa tešia naozaj veľkej dôvere, a tak by za žiadnych okolností nemali byť založené na skratkovitých, nepresných, čiastočných či dokonca zavádzajúcich informáciách. Dôsledky sú totiž veľmi vážne.

Jeden príklad za všetky: dnes posledná zlatá baňa Lukašenkovho režimu, bieloruské pralesy sú devastované a drevo z nich je vo veľkom predávané v Európe ako produkt udržateľného lesného

hospodárstva. Každá certifikačná schéma aj auditný systém musí byť podrobený nezávislej kontrole odolnosti voči podvodom a machináciami.

Smernica bude spotrebiteľov chrániť pred nepravdivými tvrdeniami a bude podporovať úprimnú snahu certifikačných schém o skutočný príspevok v oblasti ochrany životného prostredia, klímy či hospodárenia v lesoch. A ja jej prijatie veľmi vítam.

1-100-0000

Claude Gruffat (Verts/ALE). – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire Thierry Breton, chers collègues, «zéro résidu de pesticides», «neutre en carbone», «protège l'environnement» sont autant d'allégations vertes que 61 % de consommateurs et de consommatrices de l'Union européenne ont du mal à déchiffrer. Et pour cause: dans la majorité des cas, il s'agit d'écoblanchiment. Le groupe des Verts/ALE a donc salué, il y a un an, la proposition de la Commission de régler ces allégations.

En tant que rapporteur de ce dossier pour la commission de l'agriculture et du développement rural, je dois dire que nous avons de grandes inquiétudes sur la méthode de l'EEP dans le cadre des produits agricoles. Cette méthode ne prend en compte ni les externalités positives ni les externalités négatives de la production d'un produit de même catégorie. En bref, elle ne fait pas de distinction entre les différents modèles de production. À la suite de rudes négociations, la proposition actuelle autorise la possibilité d'autres méthodes, et nous veillerons à ce que ce point soit pris en compte dans les négociations à venir.

Enfin, nous avons une autre inquiétude sur ce dossier concernant les productions biologiques originelles qui vont au-delà du règlement bio européen. Ces productions rendent des services écosystémiques incommensurables, et nous souhaiterions que la Commission le reconnaisse. Un premier pas a été fait avec l'article 10. Pour simplifier les vérifications, il me semble que ces pionniers de l'agriculture pourront être les premiers concernés par cet article. Là encore, nous suivons attentivement le sujet.

1-101-0000

Anders Vistisen (ID). – Hr. formand! Der er simpelthen for meget klimatosseri i EU, og det skal stoppes nu. EU's såkaldte grønne omstilling er præget af et massivt bureaukrati, en kæmpe beskatning og ugennemtænkte forbud. Og det stammer jo typisk fra den bedste vilje. Man vil gerne alt det gode. Ja, det grønne er jo faktisk næsten ophævet som en pseudoreligion her i Unionen. Og der er jo ikke nogen, der har noget imod bedre forbrugerrettigheder. Men vi har bare erfaring med, at når den slags ting implementeres og dikteres fra Bruxelles, så ender det ofte med, at der ikke bliver mere klare regelsæt for den enkelte forbruger. I hvert fald ikke noget, man har en større forståelse for, men man ender med et bureaukrati, der kun kommer til at skade den europæiske forbruger gennem fordyrede produkter, og med at skade det europæiske erhvervsliv gennem ubærligt bureaukrati. Lad os nu bare se sandheden i øjnene: Sandheden er, at EU hænger efter det globale væksttog. Tyskland er gået i recession. Sandheden er, at vi taber i hundredetusindvis af såkaldt grønne arbejdspladser til Asien, til USA, hvor man har forfulgt en fundamentalt anderledes strategi i forhold til den grønne omstilling. Lad os nu vågne op og erkende, at vi ikke hjælper Europa eller europæerne ved at beskatte os ihjel, mens job forsvinder. Vi hjælper kun os selv ved at være innovative, ved at skabe udvikling her på kontinentet og ikke bare afvikling og bureaukrati.

1-102-0000

René Repasi (S&D). – Herr Präsident, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Wie schön wäre es doch, wenn wir als Verbraucher in den Laden gehen und unser hart verdientes Geld für Produkte ausgeben könnten, die den Planeten nicht schädigen. Kaum im Laden angekommen, wird man überflutet mit klimaneutralen und ökologisch wertvollen Produkten. Danach müsste der Planet eher kühler als wärmer werden. Wäre es denn nicht herrlich, wenn das alles stimmen

würde? Tut es aber nicht. Es herrscht Wildwest bei den Öko-Angaben, wenn man uns damit das Geld aus der Tasche ziehen kann.

Dem schlimmsten Schindluder haben wir dank des Verbots von *greenwashing* und der Stärkung der Verbraucher den Garaus gemacht. Jetzt aber gilt es, Vertrauen in Umweltaussagen zu schaffen. Unser Geld soll in die richtigen Bahnen gehen. Und schaffen wir das ohne eine vorherige Prüfung durch die Behörden? Na schön wär's. Allein der Glaube daran fehlt mir, wenn man sich die heutige Situation in den Läden anschaut. Daher ist es richtig, an der vorherigen Prüfung festzuhalten, und ich rufe das Haus auf, das auch zu stützen.

Und wenn wir schon dabei sind: Fast genauso häufig, wie behauptet wird, dass Produkte grün sind, wird behauptet, sie seien sozial wertvoll. Es ist daher auch Zeit für eine *social-claims*-Verordnung.

1-103-0000

Lydie Massard (Verts/ALE). – Monsieur le Président, «pêche responsable», «agriculture raisonnée», «choix écoresponsable»: la régulation des labels environnementaux est fondamentale pour prévenir la tromperie des consommateurs et garantir des choix responsables. Trop souvent, des produits sont associés au préfixe «bio» ou au mot «écologique» sans réel respect de normes. Cette désinformation porte préjudice à la crédibilité des véritables labels et donc à l'environnement lui-même.

Si nous voulons une transition écologique réelle – le pacte vert tel que nous l'avons décidé ensemble –, faire de fausses allégations, c'est pire que ne pas en faire. Le consommateur est trompé et croit agir pour la transition écologique de bonne foi, alors qu'en vérité il participe à faire perdurer un système dangereux pour notre santé.

La directive que nous allons voter demain est un premier pas pour mettre un terme à cette tromperie. En exigeant une vérification rigoureuse de chaque allégation environnementale, elle permettra au consommateur de faire des choix éclairés et de soutenir véritablement des pratiques respectueuses de l'environnement.

Agissons maintenant pour établir l'équilibre entre les intérêts commerciaux et la santé de notre planète.

1-104-0000

Annalisa Tardino (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, dalla parte delle piccole e medie imprese, del lavoro onesto e del nostro sistema economico diciamo no ad un testo, la proposta di direttiva sulle etichette ambientali ingannevoli, che come prassi di questa legislatura raggira l'obiettivo della proposta, perché finalizzata ad altro.

Piuttosto che tutelare il consumatore, come nelle dichiarate intenzioni della Commissione, il testo, in linea con le eurofollie *green*, aggiunge oneri e sanzioni contro le piccole e medie imprese destinatarie del provvedimento.

Abbiamo inserito il concetto di salubrità umana e ambientale interconnesse come unico obiettivo e abbiamo provato ad abbassare i costi per le aziende, ma la mancata flessibilità per gli Stati membri nell'applicazione della normativa e le sanzioni esasperate, finanche la confisca, sono per noi inaccettabili.

Dovevamo proteggere i consumatori e aiutarli a compiere scelte informate, evitando la pratica ingannevole delle false informazioni sui benefici ambientali di un prodotto; temo invece che anche questa proposta fallirà nel suo obiettivo. Non aiuterà i consumatori e nemmeno l'ambiente,

ostaggio entrambi di scelte radicali e punitive da parte della maggioranza. Il solito film che cambieremo presto!

1-105-0000

Delara Burkhardt (S&D). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Wenn man momentan durch den Supermarkt geht, kann man das Gefühl bekommen, dass wir unsere Nachhaltigkeitsziele schon erreicht haben: Es gibt wenige Produkte, die nicht mit irgendwelchen Nachhaltigkeitsversprechen werben.

Alle wollen sie umweltfreundlich sein. Sind sie das aber wirklich? Von Kreuzfahrten bis Regenwaldholz: Glaubt man einigen Unternehmen, ist inzwischen auch Kohlekraft ökofreundlich. Hinter dem grünen Schein steckt meistens nur eines: falsche Versprechen. Ein Produkt ist nicht nachhaltig, nur weil hier und da mal angeblich eine Tonne CO₂ ausgeglichen oder ein Baum gepflanzt wurde. Dieses *greenwashing* belügt nicht nur die Verbraucherinnen und Verbraucher, es verhindert, dass wirklich nachhaltige Produkte eine Chance auf unserem Markt haben.

Ich bin froh, dass wir nun Regeln verabschieden, die dafür sorgen, dass die gegebenen Versprechen auch gehalten werden müssen. Das schafft Klarheit und Transparenz.

1-106-0000

Spontane Wortmeldungen

1-107-0000

Seán Kelly (PPE). – *A Uachtaráin*, most European citizens want to reduce their carbon footprint, and to that end they try to buy products which are seen to be sustainable. The problem is, of course, they are not sustainable. Europe is awash with greenwashing. I'll give an example: in my own country, a company claimed that it was producing products using renewable energy. It was, but guess how much? Five per cent renewable energy, the rest was fossil fuels. So this has to stop and I'm delighted we're making an effort here.

On the other hand, you have farmers who are storing carbon in their soils, and without a carbon farming framework they cannot be rewarded. Indeed, there are those who do not want to reward them; they want to use all stick and no carrot. So I think it's essential that we reward those who are making a genuine effort to reduce emissions, to store carbon, and put an end to greenwashing so that we can have proper efforts here, made in Europe.

1-108-0000

Adam Bielan (ECR). – Panie Przewodniczący! W obliczu rosnącej świadomości ekologicznej coraz więcej firm deklaruje, że ich produkty są eko lub zielone. Jednak zgodnie z wynikami ostatnich badań ponad połowa takich oświadczeń była niejasna, nieuzasadniona lub wprowadzająca w błąd. Jest to problem, który nie tylko dezinformuje konsumentów, ale także szkodzi zaufaniu do marek, które faktycznie angażują się w zrównoważony rozwój.

Chociaż inicjatywa ta jest krokiem w dobrym kierunku i wprowadza jasne zasady, które pozwolą na weryfikację oświadczeń, pojawiają się obawy dotyczące nowych obciążeń biurokratycznych dla przedsiębiorców. Teraz każda firma chcąc oznaczyć swój produkt jako ekologiczny będzie musiała przejść przez rygorystyczny proces oceny, biorąc pod uwagę cały cykl życia produktu, od produkcji po utylizację. Mniejsze firmy mogą spotkać się z trudnościami w spełnieniu wszystkich wymogów. Chociaż doceniamy wysiłki Komisji w dążeniu do większej przejrzystości wiarygodności oświadczeń ekologicznych, konieczne jest także zapewnienie, aby nowe regulacje nie stanowiły nadmiernego obciążenia dla przedsiębiorców, którzy są fundamentem naszej gospodarki.

1-109-0000

Mick Wallace (The Left). – Mr President, the text of the Green Claims Directive builds on the empowering consumers for the Green Transition Directive, which essentially bans climate neutrality claims for products based on offsets. The Green Claims Directive text we passed at ENVI adds a significant restriction on claims based on offsetting at the level of a trader, not just at the product level. The text now states traders would only be able to use offsets on residual emissions, in line with the Environmental Sustainability Reporting Standards.

Both the Empowering Consumers for the Green Transition Directive and the Green Claims Directive show that there is an appetite in the Parliament to tackle offsetting. The next logical step would be to contest climate neutrality as a concept and as the basis for EU climate action, and to work to establish a separate EU carbon removal target.

1-110-0000

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

1-111-0000

Thierry Breton, membre de la Commission. – Monsieur le Président, merci à vous. Merci aussi à toutes et à tous pour ce débat important et pour vos contributions. Merci aussi, Monsieur le Président, d'avoir rappelé à certains parlementaires les raisons pour lesquelles ils sont là – et pas pour d'autres raisons.

This evening's debate demonstrated your ongoing engagement with this legislative proposal, for which we need a strong collective effort. As I have already indicated, a significant amount of work still remains and the Commission is therefore looking forward to tomorrow's plenary vote.

What we have on the table is a future-oriented framework. The new Green Claims Directive will be an important instrument for tackling greenwashing, for empowering consumers and for improving the functioning of our single market for sustainable products and services.

Therefore, I am confident that, thanks to the ambition and the work achieved by the rapporteurs, Mr Engerer and Mr Ansip, and of course, of all those involved, excellent progress has been made allowing the legislative process to advance swiftly. So I look forward to tomorrow's plenary vote.

1-113-0000

Mohammed Chahim, deputising for the rapporteur. – Mr President, on behalf of Mr Engerer thanks to all for this very good debate. We've heard many good points there.

I want to emphasise one small element: this mechanism is voluntary, so I think complaining about administrative burden is not something that you should state, I think, in relation to this legislation. We shouldn't create misinformation. We are not obliging companies to make those claims in the first place, but if you make them, make sure that those claims are supported. It's all about protecting consumers from these false claims and enabling consumers, but also producers and businesses that do make efforts to improve when it comes to their climate footprint.

And I think today, by supporting, hopefully tomorrow, this legislation, we will very clearly state under which conditions these claims can be made, and when consumers buy these products, for them it will be clear that those claims are also really true. And we already see small businesses across Europe making efforts to be more sustainable, but again, I'm telling you, we also see businesses that make these false claims and state that they are committed to the Green Deal, although we know that these claims cannot be underlined.

So let's support this legislation tomorrow, let's protect consumers, let's enable them to buy products that really support our strategic plans, like the Green Deal. And let's make sure that false claims do not have any place in our single market.

1-114-0000

Andrus Ansip, rapporteur. – Mr President, Commissioner, colleagues, I would like to thank you for this debate. The Green Claims Directive is about commercial green claims. With this proposal, we are not reshaping the carbon market or taxing businesses. Companies can use green claims or not. It is up to them. It's their free choice. Anyway, I am sure that we can't talk about happy consumers if every other green claim is false, as studies show. We can't talk about a level playing field for our entrepreneurs if some traders are cheating. I believe that the Green Claims Directive, as it is proposed now, is balanced. It will bring clarity to our consumers and is less burdensome for traders. I am looking forward to have a successful vote tomorrow.

1-115-0000

Der Präsident. – Die Aussprache ist damit geschlossen.

Die Abstimmung findet am Dienstag, 12. März 2024, statt.

15. Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden (Neufassung) (Aussprache)

1-117-0000

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über den Bericht von Ciarán Cuffe im Namen des Ausschusses für Industrie, Forschung und Energie über den Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden (Neufassung) (COM(2021)0802 – C9-0469/2021 – 2021/0426(COD)) (A9-0033/2023).

1-118-0000

Ciarán Cuffe, rapporteur. – Mr President, Commissioner Simson, colleagues, tomorrow you will have the opportunity to support lower energy bills, tackling energy poverty and creating thousands of high-quality local jobs across Europe by voting for the Energy Performance of Buildings Directive.

This law sets a fair and ambitious pathway to a climate-neutral building stock by guaranteeing priority funding for renovations for the people who need it most. Placing those living in Europe's coldest, dampest homes at the top of the queue and including protections for renters against evictions. This is the just transition in action. No one is left behind. In fact, we are bringing everyone with us and delivering better buildings and a high quality of life for all. This is the European Green Deal.

The EPPD places the final piece in the Fit for 55 package of climate laws. Buildings contribute 36 % of Europe's CO₂ emissions and nearly three in four buildings are energy inefficient, so tackling buildings is an essential step to reaching climate neutrality by 2050.

This law introduces new measures to deliver a climate-neutral building stock by 2050. So what will it do? Firstly, it will modernise Europe's building stock by setting so-called 'minimum energy performance standards – MEPS', requiring the buildings that waste the most energy to be gradually improved. This is the most cost-effective approach with the greatest potential to reduce energy bills and emissions, and MEPS will apply to buildings in the non-residential sector like office buildings and hospitals. And while there are no obligations on individual homeowners, Member

States can apply MEPS to the residential sector, amongst other measures, to deliver reductions in average energy use.

Secondly, to support building owners and vulnerable households, financing measures, information services like one-stop shops and social safeguards are included. We are directing money to renovations with a clear policy framework to help scale up and direct public and private money to renovations. Member States must ensure that their national building renovation plans are sufficiently financed and they must draw from EU funds to do this. That financial support must prioritise vulnerable households. And Member States must also protect tenants by addressing disproportionate rent increases that may cause eviction through renovations. And buildings can also be made exempt from MEPS in case of serious hardship or where renovations are not cost effective.

Finally, thousands of local jobs in construction, renovation and renewable industries will be created. We are supporting SMEs and the economy as a whole. Some Member States will also introduce training schemes to increase the availability of skilled workers. Considerable emission reductions are expected, helping us to protect current and future generations of Europeans from the worst impacts of climate change.

Colleagues, it is clear we are at the start of a demanding journey towards climate neutrality by 2050. However, we cannot shy away from the task because it is difficult. Citizens in every Member State represented in this Parliament are struggling with high energy bills and poor-quality homes. This law will improve people's lives. For them and for future generations, let's vote in favour of the EPBD tomorrow.

1-119-0000

Kadri Simson, *Member of the Commission*. – Mr President, honourable Members, thank you for the opportunity to have this exchange ahead of the vote on the recast of EPBD tomorrow. And first of all, I would like to thank all members of the Parliament and especially the rapporteur, Ciarán Cuffe, and shadow rapporteurs, for our constructive cooperation on the file over the last two years.

Almost all files in the energy field of the Fit for 55 package have been formally agreed by co-legislators, and together we have adopted strategies on many aspects of the clean energy transition. We have established a framework for entering Europe's energy sovereignty and competitiveness, and the EPBD is the one missing piece to complete this picture. And tomorrow we will vote on it. And this is an important file for a few different reasons.

First, buildings are the single largest energy consumers in Europe. We will not face the decarbonisation and economic challenges and energy supply dependencies if we don't tackle buildings. And secondly, healthy and sustainable living conditions are completely out of reach for far too many EU citizens and this must change. We need to rethink the way we build and renovate homes, and how we help create communities and vibrant spaces that are accessible and affordable for all Europeans.

Honourable Members, I believe that the provisional agreement found on the EPBD presents a good balance between ambition, flexibility and feasibility. If the revised EPBD sets the standard, there will be a positive domino effect.

First, in terms of our growth and competitiveness, there will be greater demand for manufacturing of clean technologies, such as heating and cooling solutions made in EU, service providers, technical and financial advisors, and this will create jobs, investments and growth. A substantial

number of local jobs will be created in the construction supply industry, a sector which is largely driven by SMEs.

Second, the EPBD tackles the root cause of energy poverty and makes energy more affordable in the long term. Today, thanks to new construction methods, materials and products, new buildings consume less than half compared to buildings built before the first EPBD. But these new buildings are not representative in the EU building stock, because 85 % of residential buildings were built before 2010 and will stay until 2050, and 75 % have a poor energy performance. And with a provisional agreement, we have the right measures to boost the energy performance of the worst performing buildings, but without obliging individual homeowners to renovate.

In the non-residential sector, minimum energy performance standards will trigger the renovation of the worst performers where it is most cost-efficient. And these renovations will promote more energy efficient, liveable and cohesive housing on a large scale and innovative digitalised and net zero technologies will be harnessed for the best results.

New buildings will be zero emission buildings fit for a climate neutral future, and solar installations will become the norm for new buildings. Fundamentally, citizens will not be left alone in their efforts to improve their homes. They can turn to one stop shop for advice on building renovation, and those who plan to carry out renovations in several steps can make use of the newly introduced building renovation passports.

Finally, provisions on public and private financing complete the picture to make renovation affordable and feasible. The adjusted rules for Energy Performance Certificates will build trust in the performance of a building, in the impact of renovation works, and simplify access to financing, and the national building renovation plans will build transparent and reliable roadmaps, setting national targets for building renovation and elaborating on policies, investment needs and available resources.

Honourable Members, your vote tomorrow on this EPBD file is a critical part of our joint efforts to ensure the clean transition makes a difference in the lives of citizens across the EU. We can fast forward the clean energy transition, send strong investment signals to our economies, and empower citizens to benefit from energy efficient homes. The Commission counts on you.

1-120-0000

Радан Кънев, докладчик по становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните. – Г-н Председател, като докладчик по становището на Комисията по околна среда, подкрепям постигнатото споразумение по тази Директива за енергийната ефективност на сградите и искрено се надявам, че то ще бъде одобрено в утрешния ден.

Всички знаем, че реновирането на сгради е добро едновременно за семейните бюджети, за околната среда и за енергийната ни независимост. Всички също така знаем, че такава огромна задача не може да бъде постигната по никакъв начин само с публични средства, а и не е справедливо сметките на богатите да бъдат намалявани с данъците на бедните.

Затова и смятам, че най-важната част от постигнатото споразумение, най-големият успех на Комисията по енергетика в този Парламент в преговорите ѝ със Съвета беше постигането на регулиране на умни и справедливи финансови инструменти за реновиране на сгради и инструменти, които гарантират, че собствениците няма да плащат повече, отколкото спестяват вследствие на реновирането.

1-121-0000

Seán Kelly, on behalf of the PPE Group. – *A Uachtarán*, Commissioner Simson, *a chairde*, scaling up the deployment of renewable energy technologies is a vital part of delivering on our climate goals, but it must go hand in hand with maximising the efficiency of our existing building stock – the last missing piece, as the Commissioner just said.

In 2022, the same year the energy crisis really began to wreak havoc on our electricity and gas bills, the EU relied on expensive imports for 62.5% of its energy consumption. In Ireland, we spend EUR 1 million every hour on fossil fuel imports. Ending our dependence on external sources for our energy supply is good for the climate, good for Europe's energy security and critically good for our economy and EU competitiveness, as well as job creation, with the construction sector being the largest generator of jobs per million euros invested.

The EPBD will make it easier for people to renovate their homes, ensuring our buildings consume less energy and rely on cheaper and greener renewable sources. For residential buildings it is completely up to each Member State's government to decide how they will achieve the 16% energy savings across the stock. Member States may decide to use a combination of various measures. As for non-residential buildings, Member States retain a high degree of flexibility when applying exemptions or derogations, such as historical buildings. Importantly, actions from other pieces of legislation will also contribute to the EPBD.

After long negotiations, we now have a sensible compromise on the table that appropriately balances increasing the energy performance of buildings on one hand, while ensuring cost effectiveness and affordability on the other. The threat of compulsory renovation that had been hanging over millions of owners and tenants is now off the table.

It is vital that the European Parliament passes the EPBD when it votes tomorrow, and I am pleased that my group will be voting in favour.

And finally, I would like to thank a great team of co-rapporteurs – it has been a joy to work with them and hopefully our work will bear fruit tomorrow and into the future in ensuring we have energy-efficient buildings across Europe.

1-122-0000

Цветелина Пенкова, *от името на групата S&D*. – Г-н Председател, в последните години енергийната ефективност се превърна в елемент от националната сигурност на всяка една от държавите в Европа. С всички заобикалящи ни кризи, нашите граждани очакват от нас да намерим дългосрочните решения, които да им позволят да плащат по-ниски сметки за енергия и отопление.

Директивата за енергийни характеристики на сградите, която ще гласуваме утре, на практика институционализира планове за обновяване на сградния фонд на Европейския съюз. Трябва да кажем ясно, че не става въпрос просто за обикновено саниране, каквото е много разпространено и често практикувано в държавите членки до този момент. Радвам се, че успяхме да договорим текст, който всъщност насърчава дълбоките ремонти, които реално биха могли да доведат до намаляване на сметките на домакинствата с близо 50%.

Също така постигнахме важен компромис, че ремонтите трябва да започнат от най-уязвимите семейства, за да им помогнем да излязат от енергийната бедност. Успяхме да включим и иновативни финансови механизми за по-лесен достъп до финансиране на преференциални условия. По този начин повече домакинства ще могат да инвестират в подобряване на жизнения си стандарт, без това да натоварва допълнително семейния бюджет. Тази директива е първата крачка към премахването на енергийната бедност на континента и затова трябва да я подкрепим. Сметките

няма да намалее само ако използваме по-евтини енергийни източници. Трябва да консумираме енергията ефективно, защото това е бъдещето.

Благодаря на Киран Къф и на целия екип, който две години работи по това законодателство, за да гарантираме бъдеще в Европа.

1-123-0000

Morten Petersen, for Renew-Gruppen. – Hr. formand! Vi skal nå vores mål om et klimaneutralt Europa senest i 2050, og vi skal stoppe med at finansiere Putins angreb på Ukraine. Vi kan faktisk gøre begge dele ved at vedtage og implementere det bygningsdirektiv, vi diskuterer her i aften. Ifølge nye beregninger kan bygningsdirektivet spare Europa for et gasforbrug på mellem 21 og 44 milliarder kubikmeter gas om året. Og bare til sammenligning var den samlede gasimport fra Rusland i 2023 på omkring 43 milliarder kubikmeter gas. I rede penge svarer det til omkring 80 milliarder kroner, som EU tilfører Ruslands krisøkonomi om året. Bygningsdirektivet er den hurtige måde at stoppe sponsoratet af Putins krigsførsel på og samtidig nå vores klimamål. Så der er faktisk intet at betænke sig på. Vi skaber nu værktøjerne ved at vedtage bygningsdirektivet i morgen, og så er det op til medlemsstaterne at se og få implementeret det. Jo før, jo bedre!

1-124-0000

Sara Matthieu, namens de Verts/ALE-Fractie. – Collega's, nog altijd lijdt een op de tien mensen in ons Europa kou in de winter. Een energierenovatie is voor hen de oplossing, maar voor 40 % van de Vlamingen is dat vandaag onbetaalbaar, zelfs met de bestaande premies. Nochtans is het net voor hen dat die renovaties zo belangrijk zijn, want elke centimeter isolatie betekent onmiddellijk een lagere energiefactuur.

Wij willen ervoor zorgen dat energierenovaties voor iedereen betaalbaar worden, zodat mensen warm en comfortabel kunnen leven. De mensen die het het meest nodig hebben moeten ook de meeste steun krijgen.

Met deze renovatierichtlijn bieden we een grootschalig investeringskader voor gezonde en warme woningen. Wijk per wijk gaan we de meest energieverslindende huizen eerst renoveren.

Want een renovatieverplichting, zoals in Vlaanderen bijvoorbeeld is ingevoerd, werkt niet. Mensen tot iets verplichten zonder hun de gepaste ondersteuning te geven: dat is pas een renovatiesprookje.

Wat willen wij?

- Renovatievoorschotten op maat van elk gezin;
- extra ondersteuning voor diegenen die het echt nodig hebben; en natuurlijk
- beschermingsprocedures voor de huurders, zodat ook zij hun rekening zien dalen.

Op die manier kan elke Vlaming tegen 2050 in een energie-efficiënte woning leven. De energierekening gaat dan omlaag, want de goedkoopste energie is nog altijd de energie die we niet gebruiken. De ecologische keuze moet voor iedereen de goedkoopste en de meest logische keuze worden. Dat is eerlijk klimaatbeleid waarbij niemand wordt achtergelaten

1-125-0000

Ladislav Ilčić, u ime kluba ECR. – Poštovani predsjedavajući, poštovani kolege, ovo je moglo biti odlično izvješće jer su ljudi zbog visokih cijena energije motivirani tražiti energetske učinkovitija rješenja za svoje kuće i zgrade. Da se ovo izvješće fokusiralo na to, moglo je uz to postići i smanjenje stakleničkih plinova. No ovo izvješće brka prioritete. I forsira isključivo smanjenje

stakleničkih plinova, i to do te mjere da na građane ne gleda kao na partnere, već kao na neprijatelje koje treba na nešto natjerati.

Primjerice, umjesto da motiviramo mladi bračni par koji gradi novu kuću, ovo izvješće će sve subvencije usmjeriti na renoviranje, recimo na baku koja živi sama na selu, ima mjesečna primanja 200 eura i grije se na drva jer ima svoju šumu. E nju želi natjerati da ugradi toplinsku pumpu i solarne panele. Je li to realno?

Drugo, umjesto da potičemo svako poboljšanje, a ono uvijek ovisi o mogućnostima građana, ovo izvješće nameće samo najviše standarde, koji su užasno skupi. Tako izvješće želi ukinuti poticaje na plinske bojlere od sljedeće godine i želi te bojlere potpuno ukinuti do 2040. Kao da plinski boiler nije puno bolji od peći na ugljen. Uglavnom, ovo izvješće je nerealno, skupo i neučinkovito. Puno je inovacija u ovom sektoru. Dajte ljudima znanje i oni će sami, bolje od vas, odabrati ono rješenje koje je u skladu s njihovim potrebama i mogućnostima. Naravno, ako želite zdravorazumska i realna rješenja. A ako želite ambiciozne zelene promašaje, onda glasajte za ovakav EPBD.

1-126-0000

Isabella Tovaglieri, *a nome del gruppo ID.* – Signor Presidente, onorevoli colleghi, questa mattina mentre preparavo l'intervento proprio su questo tema ho dato un'occhiata al meteo. Ebbene ho riscontrato che nelle differenti aree della nostra Europa, a Palermo abbiamo la bellezza di 17 gradi, beati loro!, mentre a Rovaniemi, in Finlandia, ahimè, la temperatura è di meno un grado.

È un dato di fatto incontrovertibile, cari colleghi della sinistra e dei Verdi che vi definite tanto amici del clima, che il nostro continente ha al suo interno aree climatiche estremamente diverse. Non ci vuole un meteorologo per capirlo, basta il buon senso...

Con questa direttiva invece volevate originariamente obbligare tutti i cittadini europei a ristrutturare casa di tasca loro, pena la perdita di valore dell'immobile. Sono preoccupazioni che avevo già sollevato nei miei 100 emendamenti, che voi avete respinto, anche se noto con piacere che molte delle mie proposte sono state riprese nel testo finale, ma non basta!

Troppe incertezze incombono ancora sulla casa degli italiani e questa è l'ennesima dimostrazione del baratro a cui è giunta la nuova religione *green*, che però di verde non lascerà nulla se non le tasche degli italiani se a breve non cambierà questa maggioranza di sinistra.

1-127-0000

Marc Botenga, *namens de The Left-Fractie.* – Collega's, in Vlaanderen, in België en eigenlijk in heel Europa zijn mensen bang. Bang dat ze de verbouwing, de isolatie van hun huis niet kunnen betalen en sommigen vrezzen zelfs hun huis te moeten verkopen. En dan komt er een Europese richtlijn, een Europees kader, en dan denk je: ja, goed, maar dan verwacht je toch dat die zal garanderen dat de mensen niet alles uit hun eigen zak moeten betalen? Dat garandeert deze richtlijn jammer genoeg niet. Het wordt aan de regeringen overgelaten, maar de richtlijn omvat boetes, als het niet snel genoeg gaat, als je appartement niet snel genoeg geïsoleerd wordt.

We hebben in Vlaanderen al gezien wat voor een slecht idee dat is. De Vlaamse regering kwam twee jaar geleden met een zeer strikte versie van die renovatieplicht: boetes als je een woning koopt en het energielabel niet snel genoeg verbetert. Bijvoorbeeld omdat de werken aanslepen of omdat je het geld niet meer hebt. Dan krijg je monsterboetes. Absurde ideeën. Op een gegeven moment kreeg een jong werkend koppel, in Gent geloof ik, 13 000 EUR boete. Dat hou je toch niet voor mogelijk, want die verbouwwerken slepen aan omdat je het geld niet hebt of omdat het minder snel gaat dan voorzien. En dan krijg je daar nog eens een boete bovenop. Ja, dan gaat het natuurlijk helemaal niet vooruit.

Wat wij hier nodig hebben, is geen renovatieplicht, maar een renovatierécht dat ervoor zorgt dat iedereen niet alleen kan renoveren, maar ook geholpen wordt bij het renoveren door, bijvoorbeeld, een derdebetalerssysteem. In Duitsland werden op tien jaar tijd 4 miljoen projecten gefinancierd via een overheidsbank. Laten we daarnaar kijken. Laten we dat als model nemen.

Dat is het Europa dat we willen. De mensen mogen niet weer opdraaien voor deze klimaattransitie.

1-128-0000

Maria da Graça Carvalho (PPE). – Caro Presidente, Cara Comissária, Caros Colegas, na União Europeia, os edifícios são responsáveis por 40 % do consumo de energia e 36 % das emissões de gases com efeito de estufa. A presente diretiva é, por isso, de enorme importância para a transição climática e é, também, fundamental para combater a pobreza energética e garantir o conforto térmico aos europeus.

Em Portugal ainda se morre por causa do frio. Muitas habitações estão degradadas e mal isoladas. Não podemos desperdiçar esta oportunidade.

O texto que iremos votar foi muito melhorado, em comparação com a proposta inicial. Os Estados-Membros dispõem, agora, da flexibilidade para definirem planos adaptados às suas necessidades específicas.

É importante que estes planos se traduzam em oportunidades para as economias nacionais e locais, no emprego, no recurso a materiais obtidos localmente, na melhoria das competências dos trabalhadores na área da construção e afins. E é necessário que o setor público e o setor financeiro participem nos investimentos a realizar.

Temos uma grande tarefa pela frente, mas é uma tarefa que vale a pena, porque resultará em menos emissões, mais conforto, mais saúde e mais beleza para as nossas lindas cidades.

1-129-0000

Mohammed Chahim (S&D). – We hebben vorig jaar een gigantische energiecrisis meegemaakt. Ik zag overal rond mij huishoudens die hun energierekening niet konden betalen. Toch vragen mensen zich hier af of deze richtlijn niet te ambitieus is en we niet te snel willen gaan. Daarop heb ik maar één ding te zeggen: het verduurzamen van woningen en een lage energierekening gaan hand in hand.

De energiecrisis hadden we grotendeels kunnen voorkomen als de woningen beter geïsoleerd waren. Isoleren is namelijk een van de meest kosteneffectieve manieren om het energieverbruik terug te dringen. Renovatie van een woning is een zegen voor veel mensen. Want wie wil er niet in een tochtvrije, schimmelvrije woning wonen? Een woning met een lage energierekening. Daar gaat het om vandaag.

Stem voor de richtlijn energieprestatie van gebouwen. Stem voor een lage energierekening. Gun het de mensen dat ze de volgende crisis niet hoeven te bedelen om hulp te krijgen om hun energierekening te kunnen betalen. Dat is waarvoor we vandaag een basis proberen te leggen.

1-130-0000

Claudia Gamon (Renew). – Herr Präsident! Die Berichterstattung in Österreich über diese Richtlinie war wirklich abenteuerlich. Die Gegner haben es so hingestellt, als wäre energieeffizientes Bauen ein totaler Gaga-Öko-Wahnsinn. Aber energieeffizientes Bauen ist lokale Wertschöpfung. Die Innovationskraft dafür liegt vor Ort – in Europa, in Österreich, sogar in meiner Region, in Vorarlberg.

Bauen mit Holz, Bauen mit recyceltem Material, Sanieren von Bestand: Die Richtlinie über die Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden ist eine Entlastungsrichtlinie, und sie ist eine Befreiungsrichtlinie. Es ist eine Entlastung von Kosten, und es ist eine Befreiung von der Abhängigkeit von Diktatoren gas.

Energieeffizientes Bauen und Wohnen in energieeffizienten Gebäuden bedeutet für die Bürgerinnen und Bürger, dass sie weniger Kosten haben. Denn wer hohe Kosten hat, ist verwundbar, wenn der Energielieferant wieder einmal sagt: „Der Preis muss raufgehen“, weil er ein verrückter Diktator ist.

Deshalb beschließen wir diese Richtlinie und machen wir es auch einfacher für Regierungen, die sich noch weigern, endlich aus russischem Gas auszusteigen, wie auch die österreichische.

1-131-0000

Ignazio Corrao (Verts/ALE). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, mi sento di rispondere sull'esempio di Palermo, perché a Palermo ci ho vissuto parecchi anni.

Pensare che le case di Palermo non abbiano bisogno di efficientamento energetico mi sembra un errore clamoroso, o comunque la dichiarazione di chi non sa che dove c'è più caldo c'è bisogno di efficientare gli edifici perché, per esempio d'estate, quegli edifici hanno bisogno di essere raffreddati e, peraltro, d'inverno ti posso assicurare che a Palermo fa pure freddo, e in questo momento c'è la stessa temperatura di Bruxelles. Maggioranza di sinistra, follie green...

La realtà è che l'Unione europea ha bisogno di fare investimenti sugli edifici perché gli edifici sono energivori, sia pubblici che privati, e con questa direttiva riusciamo a fare dei passi in avanti: nessun obbligo, nessuna tragedia, nessun bisogno di disinformare i cittadini verso le azioni utili che vengono fatte in quest'Aula anche grazie al lavoro del relatore, il collega Cuffe, e degli altri relatori ombra che hanno lavorato su questo fascicolo.

Questa direttiva, peraltro, arriva al momento giusto, nel mezzo di guerre geopolitiche che hanno mostrato l'importanza dell'efficientamento energetico e, appunto, del risparmio per i nostri edifici.

1-132-0000

Johan Nissinen (ECR). – Herr talman! EU vill att våra byggnader ska vara grönnare och ha ren energi. Det låter ju väldigt bra, men tyvärr är deras förslag mer en utopisk dröm än verklighet.

Ett tydligt exempel är från Tyskland – där satsade man 342 miljarder euro på att spara energi i byggnaderna. Åtta år senare visade det sig att det inte blev någon effektivisering över huvud taget. Det var bara ett dyrt projekt.

Därför funkar inte en modell för hela EU. Det visar bara att vi är långt ifrån redo för dessa överambitiösa planer. Det är en dyr hobby driven av socialistiska aktivister, inte av praktisk verklighet. Byggnadsdirektivet lägger en farlig ekonomisk administrativ börda på våra medborgare.

Det är mer eller mindre kriminellt att kräva detta, särskilt när vi vet att målen är ouppnåeliga. Ni som röstar för det här – skäms på er!

1-133-0000

Thierry Mariani (ID). – Monsieur le Président, le 19 février dernier, Bruno Le Maire annonçait qu'il retirait un milliard d'euros de l'outil MaPrimeRénov' pour l'année à venir. Cette semaine, au Parlement européen, l'Union européenne d'Emmanuel Macron et d'Ursula von der Leyen fait voter une refonte de la directive sur la performance thermique des bâtiments, dont les objectifs sont absolument inatteignables. À Paris, le ministre de l'économie a dit: «Vous toucherez moins

d'argent que prévu pour rénover vos maisons.» Pendant ce temps-là, à Bruxelles, le gouvernement français a cédé lors de négociations et laissé passer un texte sur la rénovation des biens immobiliers qui demandera à nos compatriotes des sacrifices impossibles à tenir. Prendre des engagements qu'il sait ne pas pouvoir tenir est devenu la maladie du macronisme.

Demain, à Bruxelles, Macron accusera les Français de ne pas suffisamment se soucier d'écologie. Mais, à Paris, à l'inverse, il affirmera que la Commission européenne est droguée à la norme. En réalité, M. Macron n'a jamais changé de stratégie. Il ment en même temps à l'Union européenne et aux Français, et espère que personne ne s'en rendra compte.

L'Union européenne prétend mettre des panneaux solaires sur tous les établissements publics, alors que les hôpitaux français sont en lambeaux. L'Union européenne veut interdire les chaudières au fioul, mais elle laisse 80 % des Français baisser le chauffage pendant l'hiver car ils ne peuvent plus payer leurs factures. L'Union européenne prétend que l'État accompagnera les propriétaires, alors que la France est endettée à hauteur de plus de 3 000 milliards d'euros.

Comme pour le pacte vert, vous confondez l'écologie et la démagogie. Vous nous trouverez toujours sur votre route pour dire la vérité aux Français.

1-134-0000

Sandra Pereira (The Left). – Senhor Presidente, o direito fundamental à habitação tem sido posto em causa, afetando milhões de pessoas em toda a União Europeia, seja pela especulação no arrendamento, seja pelo brutal aumento das taxas de juro, seja pela falta ou inexistência de oferta pública de habitação – isto num momento de brutal aumento do custo de vida, onde se acentuam as desigualdades e a pobreza aumenta.

É urgente investir em habitação pública e garantir o direito à habitação condigna e adequada. São urgentes investimentos na eficiência energética do edificado público, mas também dar prioridade aos agregados familiares mais vulneráveis, fazendo refletir na dotação indicativa por país os fundos europeus a afetar a estas finalidades.

É incompreensível que se deixe as famílias à mercê do mercado especulativo da habitação, não lhes garantindo que, após a renovação das suas habitações, a renda não será aumentada, e que se dê rédea solta às multinacionais do setor energético para continuarem a somar lucros escandalosos, enquanto existem pessoas que não conseguem manter a casa quente no inverno, ou fresca no verão.

São precisas medidas que garantam o direito à habitação condigna e adequada às necessidades da população e não os lucros dos interesses privados que crescem de ano para ano.

1-135-0000

Angelika Niebler (PPE). – Herr Präsident, Frau Kommissarin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Natürlich muss auch der Gebäudesektor dazu beitragen, dass wir unsere europäischen Klimaschutzziele erreichen, denn der Gebäudesektor macht allein schon 36 % aller CO₂-Emissionen in der Europäischen Union aus – das sind jedenfalls die Schätzungen der Kommission.

Die Frage ist also nicht, ob wir den Gebäudebestand dekarbonisieren, sondern die Frage ist, wie wir das machen. Und da – glaube ich – gibt es unterschiedliche Meinungen hier. Sozialdemokraten und Grüne wollen eine Sanierungspflicht – das lehne ich ab. Ich halte nichts von Zwang, und ich halte auch nichts von Verboten. Ganz im Gegenteil: Ich glaube, wir müssen Lust auf Klimaschutz machen.

Die Sanierungspflicht für Wohngebäude ist jetzt vom Tisch – zumindest nach der Version, über die wir morgen abstimmen. Aber es gibt nach dem Vorschlag, über den morgen zu entscheiden ist, immer noch eine faktische Sanierungspflicht für Nichtwohngebäude und für öffentliche Gebäude, und es gibt auch detaillierteste Vorgaben für Fahrradstellplätze und für die Vorverkabelung für Ladesäulen und dergleichen. Und da frage ich mich immer wieder: Ist das wirklich die Aufgabe der Europäischen Union? Ist das nicht eine Frage, die in der Region, die in den Kommunen vor Ort entschieden werden muss?

Und erlauben Sie mir auch die Frage: Brauchen wir denn überhaupt diese detaillierten Vorgaben, diese Regelung? Wir haben schon vor einigen Jahren den Emissionshandel europaweit auf den Gebäudesektor ausgedehnt – und das halte ich für gut, das halte ich für richtig. Fossile Energie im Gebäudesektor wird teurer. Das ist der richtige Weg, nämlich dass wir versuchen, über den Preis für CO₂-Emissionen zu steuern und nicht durch diese Detailmikroregulierung, wie es jetzt in diesem Vorschlag auch wieder angelegt ist.

Also, wie gesagt: Ich unterstütze das Ziel. Ich finde es gut, dass wir im Gebäudesektor wirklich auch etwas machen. Aber der Weg, der jetzt wieder beschrieben ist, dass wir wieder in diese kleinklein Mikrodetailregelung hineingehen, den halte ich für falsch.

1-136-0000

Patrizia Toia (S&D). – Signor Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, minor consumo di energia, minor costo delle bollette dei cittadini, valorizzazione delle abitazioni: chi mai potrebbe essere contrario a questi obiettivi?

Eppure contro la direttiva si è fatta una grande polemica, grandi attacchi in alcuni paesi – penso al mio – si è gridato al lupo!, al lupo!, come se fosse un pericolo, e tutto per una strumentalizzazione politica contro l'Europa, per un vantaggio elettorale.

Insomma il solito ritornello facile e bugiardo dell'Europa cattiva e dell'Europa nemica: ma come è finita? È finita che abbiamo oggi un accordo ragionevole con misure chiare, con un sostegno del Consiglio, e in Consiglio anche dei Paesi che l'hanno osteggiata.

Noi abbiamo lavorato per trovare risorse e portare un approccio fattivo e concreto; il mio gruppo ha voluto anche migliorare le prestazioni delle famiglie più vulnerabili per risparmiare e per una migliore qualità della loro salute.

Tre priorità, voglio sottolineare: riduzione delle emissioni del settore edilizio, indispensabile; maggiore autonomia con i pannelli fotovoltaici, soprattutto a partire dagli edifici pubblici; infine, spinta per le migliori tecnologie come le pompe di calore e le caldaie ibride, nelle quali siamo leader e dobbiamo mantenere la nostra competitività.

1-137-0000

Christophe Grudler (Renew). – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, la meilleure énergie est celle que l'on ne gaspille pas. Or, de nombreux citoyens vivent dans des passoires thermiques, qu'ils ne peuvent pas chauffer, et dont les factures ne cessent d'augmenter. Les bâtiments mal isolés représentent aujourd'hui 75 % du parc immobilier européen: c'est considérable! Il est temps que l'Europe se saisisse de ce sujet. Le cap est clair: les nouveaux bâtiments devront être zéro émission d'ici à 2030, et la rénovation des bâtiments existants devra être engagée. Il était temps aussi d'en finir avec les chaudières à combustibles fossiles: ce sera le cas d'ici 2040.

Dans cette transition, il faut évidemment accompagner les ménages et les PME, car la transition a un coût. Nous avons pu mobiliser de l'argent européen dans ce but, notamment dans le cadre du

plan de relance. Cet effort doit être poursuivi. C'est ainsi que nous obtiendrons des résultats, un cap européen ambitieux et un soutien financier pour tous nos concitoyens.

1-138-0000

Mikuláš Peksa (Verts/ALE). – Pane předsedající, dámy a pánové, modernizace evropské ekonomiky a její přizpůsobení na klimatickou krizi je jeden z nejtěžších úkolů naší doby. Tím víc cením směr, který tady nastavujeme, protože vytápění a naopak klimatizace představují třetinu evropské spotřeby energií a produkují třetinu evropských emisí skleníkových plynů. Takže jdeme cestou investic, které se nám bohatě a přirozeně vrátí, protože prostě lépe zateplená budova spotřebuje méně energie. Co mi hodně ale vadí, jsou ty populistické útoky vůči tomuto návrhu.

Tak prosím, zaprvé, barokní paláce a gotické katedrály jakožto historické památky dostanou výjimku. Za druhé, určitě to není tak, že by to mělo vyrvat nemovitosti z rukou těch nejzranitelnějších rodin. Všechny členské státy dostávají dostatek peněz a volnosti na to, aby jim v takové situaci pomohly. A neublíží to ani nájemníkům, protože prostě pro ně je to ta největší pomoc, oni nebudou muset platit tak vysoké účty za energie. Ten seznam těch lží, které se k tomuhle návrhu vztahují, je dlouhý. Ale prosím, nevěřme tomu. Pojďme ten návrh podpořit, protože tohle je způsob, jakým můžeme signifikantně zlepšit naši situaci, co se klimatu i co se ekonomiky týče. Vyhrát můžeme všichni, pojďme to nezkazit.

1-139-0000

Jadwiga Wiśniewska (ECR). – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Szanowni Państwo! Ofensywa klimatyczna nabiera rozpędu. Na horyzoncie są zeroemisyjne budynki, zakaz ogrzewania paliwami kopalnymi i obowiązkowa fotowoltaika na budynkach mieszkalnych. Nowelizacja dyrektywy o efektywności energetycznej budynków powinna być zrobiona tak, żeby obywatele na niej skorzystali. Niestety będzie dokładnie odwrotnie.

Regulacje uderzą w obywateli: średnio zamożni zbiednieją, a biedni będą jeszcze biedniejsi. Doprowadzicie również do podwyżki cen mieszkań, pogłębiając tym samym kryzys mieszkaniowy. Jesteście Państwo hipokrytami, gdyż z jednej strony ubolewacie, że młodych nie stać na mieszkania a z drugiej szykujecie regulacje, które spowodują radykalny wzrost cen mieszkań.

Chcecie też ingerować w wolność obywateli, w wolność do decydowania o własnym majątku, zmuszając ich do obowiązkowego instalowania paneli na dachach domów. A kto na tym skorzysta? Najwięksi producenci paneli fotowoltaicznych, czyli Chiny. A kto za to zapłaci? Obywatele, których nie będzie stać na renowacje, zapłacą bowiem wyższe podatki.

1-140-0000

Marina Mesure (The Left). – Monsieur le Président, en France, 20 % des ménages vivent dans des passoires thermiques. Lutter contre ce phénomène est le meilleur moyen de faire baisser la facture et de réduire les émissions de gaz à effet de serre. En effet, 40 % de l'énergie du pays est utilisée aujourd'hui pour les besoins du bâtiment. C'est le premier poste de dépense énergétique avant le transport. C'est donc un enjeu écologique important, mais aussi une exigence sociale. En France, 3,5 millions de ménages n'ont pas les moyens de se chauffer correctement. Nous avons raté l'occasion de maîtriser les prix de l'énergie, alors attaquons-nous à l'isolation des bâtiments pour éviter de faire exploser les factures.

Être mal logé est aussi un enjeu de santé publique: bronchites chroniques, canicules subies de plein fouet... L'OMS rapporte que 1 euro investi dans la rénovation thermique, ce sont 42 centimes d'euro économisés dans les dépenses de santé. Alors, oui, nous avons besoin d'un texte ambitieux, mais il faut un véritable droit à la rénovation pour chacun. Pour cela, il faut que les États membres suivent, en donnant les moyens de payer ces rénovations. Ce n'est pas le cas du gouvernement français, qui vient de couper honteusement de près de un milliard dans le dispositif d'aide à la

rénovation des bâtiments. Oui, il y a urgence à agir, mais il faut donner les moyens à chacun de le faire.

1-141-0000

Cristian-Silviu Buşoi (PPE). – Mr President, dear Commissioner, dear colleagues, the review of the Energy Performance of Buildings Directive is an essential element of the renovation wave and also a crucial part of the Fit for 55 package. I would like to congratulate, first, the European Commission, but also the European Parliament team, for concluding this file before the end of the mandate and for achieving what I will call a good result. I really believe that the result is taking into account local circumstances, and also that the diversity of buildings and building stocks in each Member State.

Of course, the cost will be significant. This will raise concerns in many Member States, including my country, Romania. But I am afraid we do not have another option if we want to reach our targets. And the final compromise is also more balanced than the initial proposal of the European Commission.

Clearly we with this legislation we have changes to the definitions of energy performance standards, revisions to national building renovation plans. But this will give also Member States the flexibility they need to use the minimum energy performance standards, voluntary to reach their own national targets. Though the new building standards will be more stringent and the energy efficiency demand will be higher, it is important that they will not be set to common thresholds at European level, but at national level according to Member States cost optimally calculations. Renovation of buildings means also decarbonisation of heating and cooling, including the district heating and cooling networks. With this legislation, we need to phase out fossil fuels in heating and cooling with a view to a complete phase out of fossil-fuel boilers by 2040, but also this could bring opportunities for some European industries.

Romania, my country, is one Member State that still has large regions dependent on fossil fuels and district heating, and I hope that we will manage to find the necessary funds for the investments and use all EU opportunities.

1-142-0000

Nicolás González Casares (S&D). – Señor presidente, enhorabuena a los ponentes del Parlamento, a la Comisión y a la Presidencia española por haber alcanzado un acuerdo a tiempo.

Gran parte de las barreras que tenemos en Europa para implementar medidas de eficiencia energética en los edificios no son económicas, sino por falta de información y correctos instrumentos de financiación. Y esa es la primera barrera que hay que superar. Y esta Directiva es uno de los pilares del Pacto Verde por el peso que tiene el sector de los edificios en el consumo energético y en las emisiones: casi el 40 %.

Pero también hay inversiones importantes que no son accesibles a todos. Invertir en mejorar las condiciones energéticas de una vivienda es justicia climática y también justicia social. Con eficiencia y de la mano del autoconsumo en los edificios, y apoyados en el nuevo derecho a compartir energía —consolidado en la reforma de la configuración del mercado de la electricidad—, podremos apoyar también una mayor democratización energética de los consumidores en Europa.

Un edificio con el peor rendimiento puede consumir de ocho a quince veces más energía que un edificio de cero emisiones. Por lo tanto, la Directiva puede ser un importante elemento contra la pobreza energética. Hagamos todo lo posible para que estas posibilidades, a las que nos lleva esta Directiva, lleguen a toda la ciudadanía.

1-143-0000

Nicola Danti (Renew). – Signor Presidente, signora Commissaria Simson, onorevoli colleghi, l'accordo trovato tra Parlamento e Consiglio rappresenta un tassello importante per garantire ai cittadini europei abitazioni più efficienti, risparmio energetico, maggiore comfort e minori emissioni.

Il dibattito politico italiano in questi mesi è stato viziato da un mix di fake news, dati fuorvianti e allarmismi ingiustificati che le destre hanno utilizzato al solo fine di screditare l'Europa.

Il testo che stiamo per approvare, con un approccio pragmatico, mette le basi per un grande piano di ristrutturazioni che, oltre a consegnarci bollette meno care, darà al settore edilizio un lungo periodo di crescita.

Certo che serve una seria programmazione di lungo periodo, che metta in campo detrazioni fiscali, contributi a fondo perduto e snellimento burocratico, facendo particolare attenzione soprattutto alle fasce più deboli della popolazione, che rischiano altrimenti di rimanere marginali in questo grande processo.

Insomma serve tutto il contrario del super bonus 110 % voluto dal Movimento 5 Stelle, che ha creato una voragine nei conti pubblici italiani a favore solo delle classi più abbienti, che si sono rifatte la casa con i soldi dei contribuenti.

1-144-0000

Charlie Weimers (ECR). – Herr talman! Tysklands finansminister beskrev tvångsrenoveringar för mycket stora belopp som enormt farliga. Ett förslag som kan äventyra den sociala freden. Politiker var rädda för väljarnas reaktioner, och ursprungsförslaget som skulle chockhöjt hyror och sänkt bostadsvärden var så orimligt att det stoppades.

Villaägare och hyresgäster glömmer dock inte att de svenska socialdemokraterna röstade för tvångsrenoveringarna. Direktivet som röstras igenom denna vecka blir inte lika dyrt som förväntat, men det ska omförhandlas 2028 och då kan kraven på tvångsrenoveringar återkomma.

Frågan väljarna bör ställa sig är vilka de vill ska företräda deras intressen här i Europaparlamentet när den dagen kommer? Socialdemokrater som röstar för dåliga förslag och sedan firar när förslag de röstat för stoppats – eller Sverigedemokrater som sätter Sverige först och röstar nej till kostsamma EU-pålagor.

1-145-0000

François-Xavier Bellamy (PPE). – Monsieur le Président, entre 2015 et 2021, les prix de l'immobilier en Europe ont augmenté de 40 %, et, selon Oxfam, cette accélération est quatre fois plus rapide que celle du revenu des ménages. Cette situation terrible que traverse le logement en Europe, elle touche d'abord les plus vulnérables. La Fondation Abbé Pierre alerte sur le fait que la part des foyers modestes qui n'arrivent plus à payer leur loyer ou leur emprunt a augmenté de 20 % lors des trois dernières années. Maintenant, pour beaucoup de familles en Europe, il faut choisir entre son toit et son alimentation.

C'est dans ce contexte qu'arrive notre débat sur la performance énergétique des bâtiments. Derrière ces quelques mots, il y a une nouvelle norme, une idée simple: tout le bâti européen devra être neutre en carbone en 2050. Sur le papier, une belle intention, mais l'enfer est pavé de bonnes intentions. Ce que veut dire cette nouvelle règle, c'est qu'il faudra rénover 35 millions de bâtiments d'ici 2030 – dans les six prochaines années.

Madame le Commissaire, 275 milliards d'euros par an: c'est l'étude d'impact de la Commission elle-même qui fait le chiffre du coût immense de ces travaux de rénovation – quand la Commission a réussi à trouver dans les fonds déjà existants 100 milliards à fournir sur dix ans.

De nouvelles normes ont déjà touché, en France, le parc locatif, et l'effet a été immédiat. Depuis leur introduction, l'offre de logements en location a été quasiment divisée par deux. Cette fois-ci, les normes vont toucher aussi les propriétaires occupants, avec, au-delà des contraintes d'isolation et de changement de chauffage, des normes improbables sur les mètres carrés de parkings de vélos ou sur les câbles de rechargement de voitures électriques.

Évidemment, nous avons réussi à gagner une bataille importante en déposant un amendement pour protéger le patrimoine, mais cela ne suffira pas à éviter un contresens environnemental majeur. Toutes les études, en effet, montrent que les programmes massifs de rénovation énergétique n'ont jamais servi à rien. La vraie clé, si nous voulons décarboner le logement, c'est d'électrifier le chauffage et de produire massivement de l'électricité décarbonée, mais les mêmes écologistes qui veulent imposer ce programme sont ceux qui votent contre l'énergie nucléaire, et il faut chercher très loin la cohérence dans tout cela.

Le fait est que, à la fin, miser sur le «tout-isolation» est aberrant. C'est un désastre économique et social qui se profile. Mais c'est aussi un contresens politique majeur. Rappelons-nous que l'Europe s'est construite sur l'*Odyssée*, sur l'aventure, racontée par Homère, d'Ulysse qui voulait retrouver son toit. Si, demain, nous n'offrons pas aux Européens la demeure à laquelle ils ont droit, c'est l'idée même de l'Europe qui s'en trouvera menacée.

1-146-0000

Marcos Ros Sempere (S&D). – Señor presidente, señora comisaria, los ciudadanos nos están mirando. La crisis climática ya es una realidad. Atravesamos una encrucijada. Las nuevas generaciones nos juzgarán por las decisiones que tomemos ahora en todos los ámbitos y también en nuestros edificios. Mejorar su eficiencia energética tendrá un impacto trascendental en la calidad de vida de los ciudadanos y supondrá mejoras sociales, económicas y ambientales.

Debemos centrar nuestras acciones en las áreas vulnerables y ligadas a la pobreza energética, en quienes más lo necesitan. Deben eliminarse progresivamente las calderas de combustibles fósiles, promover la rehabilitación energética y mejorar los aislamientos en nuestros edificios. Se trata de actuaciones encaminadas a disponer de unos hogares dignos, rentables y acordes con las demandas climáticas.

La aprobación de la propuesta de Directiva relativa a la eficiencia energética de los edificios es crucial para mejorar los edificios donde vivimos y trabajamos, disminuir la pobreza energética y contaminar menos. Es un paso necesario para dejar un mundo digno a las siguientes generaciones.

1-147-0000

Ondřej Kovařík (Renew). – Pane předsedající, paní komisařko, dohoda na nové směrnici o energetické účinnosti budov je bohužel dalším příkladem toho, že jsme se nechali unést zelenými plány a naprosto jsme rezignovali na praktickou stránku celé věci. Jistě, všichni chceme, aby budovy, které využíváme, měly nižší spotřebu energie. Na druhou stranu ale každá další úprava něco stojí a my musíme přesně vědět, kde na to tyto prostředky vezmeme, a hlavně, kdo tuto cenu zaplatí. Veřejné peníze na to určitě stačit nebudou. Pokud ji takto odsouhlasíme, povede k celé řadě problémů, zdraží a dále zkomplikuje novou výstavbu. K tomu mě vede jen stručný výčet požadavků na nové budovy, které budou muset být striktně bezemisní, např. omezení kotlů na fosilní paliva, příprava pro solární panely či povinná místa pro elektrická auta či kola. To se dotkne jak kancelářských budov, tak také budov určených pro bydlení, ale budou to mezi prvními řešit také města a obce. Na budovy v jejich majetku dojde mezi prvními, tj. školy, zdravotnická

zařízení či sportovní zařízení. A pro ně stejně tak jako pro řadu domácností to bude bohužel často neřešitelný problém. Toto je cesta, kterou nelze podpořit.

1-148-0000

Adam Bielan (ECR). – Panie Przewodniczący! Dziś rano polskie media opublikowały wstrząsającą wiadomość. Otóż z dokumentu wysłanego przez obecny polski rząd do Brukseli wynika, że w najbliższych latach niemal półtora miliona polskich rodzin dotknie ubóstwo energetyczne. Innymi słowy, półtora miliona polskich rodzin nie będzie stać na opłacenie podstawowych rachunków za energię bądź gaz.

I właśnie dzisiaj omawiamy projekt dyrektywy, która według ubiegłorocznych wyliczeń zamieszczonych w liberalnym Newsweeku ma kosztować Polaków – cytuję – „grubo ponad bilion złotych”. Bilion złotych. Astronomiczna kwota. Jednocześnie w praktyce nie tworzy się żadnych nowych instrumentów finansowych, aby pomóc mieszkańcom sprostać tym horrendalnym kosztom. Przecież to jest absolutne szaleństwo. Nie może być na to naszej zgody.

Dlatego apeluję z tego miejsca do wszystkich polskich europosłów, a w szczególności do tych, którzy reprezentują na tej sali tzw. koalicję 13 grudnia: przestańcie być hipokrytami i mówić co innego w kraju, a inaczej głosować na tej sali. Miejcie w sobie na tyle dużo odwagi, żeby wyrzucić ten szkodliwy projekt jutro do kosza.

1-149-0000

Henna Virkkunen (PPE). – Arvoisa puhemies, hyvä komissaari, hyvät kollegat, tämä rakennusten energiatehokkuusdirektiivin neuvotteluprosessi on ollut hyvin vaikea ja on syytä kiittää kaikkia neuvotteluun osallistuneita siitä, että nyt esitys on saatu huomattavasti paremmille raiteille kuin komission alkuperäinen ehdotus.

Edelleenkin direktiivi on varsin kunnianhimoinen. Tavoitteena on, että uusien rakennusten tulisi olla nollapäästöisiä vuonna 2030 ja julkisten rakennusten jo 2028. Alun perin ongelmana oli se, että komissio ei oikeastaan lainkaan ottanut huomioon erilaisia alueita ja niiden olosuhteita Euroopassa. Se ei ottanut huomioon sitä, että meillä on hyvin erilaisia rakennuksia, energiamuotoja ja infrastruktuureja ja että ilmasto-olosuhteet vaihtelevat eri puolilla Eurooppaa, vaan komissio lähti hyvin kaavamaisesti vaatimaan, että kaikkien pitää remontoida tietty määrä rakennuksia riippumatta lähtötasosta energiatehokkuuden osalta. Ja tähän ei ollut ollenkaan järkevää taloudellisesti.

Esimerkiksi omassa kotimaassani Suomessa rakennukset ovat jo lähtökohtaisesti hyvin energiatehokkaita, koska ilmasto on kylmä. Meillä suurin osa rakennuksista lämmitetään sähköllä, ja sähköstä Suomessa yli 90 prosenttia on jo päästötöntä, eli rakennukset ovat hyvin ympäristöystävällisiä ja energiatehokkaita monella tavalla.

Komission alkuperäinen ehdotus lähti myös liikaa mikromanageeraamaan. Se lähti liian yksityiskohtaisesti määrittelemään sitä, kuinka pitää asentaa aurinkopaneeleita tai sähkön lataustolppia. Ne ovat sellaisia asioita, joita ei pidä päättää Euroopan tasolla. Ne pitää päättää kansallisesti, alueilla, ehkä kaupungeissa tai kiinteistössä itsessään. Meidän pitää keskittyä isoihin linjoihin, ja mielestäni tässä direktiivi on nyt palannut paremmille raiteille. Tässä annetaan jäsenvaltioille vapautta itse määrittellä se, missä tehokkaimmalla tavalla toteutetaan energiatehokkuutta ja miten rakennuksia remontoidaan. Meidän täytyy huolehtia siitä, että kun teemme näitä uudistuksia, ne ovat koko ajan taloudellisesti ja sosiaalisesti kestäviä.

1-150-0000

VORSITZ: OTHMAR KARAS

Vizepräsident

1-151-0000

Linus Glanzelius (S&D). – Herr talman! Vi befinner oss i ett allvarligt säkerhetspolitiskt läge. Rysslands vidriga anfallskrig i Ukraina fortgår. Vi behöver bryta Europas beroende av rysk gas och strypa Putins krigskassa.

Att man här nere på kontinenten fortfarande värmer sina hus med rysk gas är ett faktum. Detta förslag innebär högre krav på kontinenten men lägre krav på oss i Sverige som redan gjort jobbet. Det är bra för vår säkerhet, men det är också bra för svenska hushålls plånböcker.

Mindre dragiga hus på kontinenten innebär billigare elpris i Sverige. Inga enskilda hushåll ska lämnas efter och tvingas betala dyra renoveringar. De som vill tilläggsisolera sitt hus, byta fönster eller installera luftvärmepump men inte har råd – det är dem som Europas regeringar nu ska stötta. Det finns inga förslag om tvångsrenoveringar i lagförslaget.

Det är bra för Sverige och för de svenska hushållens elräkningar och något vi socialdemokrater har kämpat hårt för i förhandlingarna.

1-152-0000

Engin Eroglu (Renew). – Herr Präsident, sehr geehrte Frau Kommissarin! Wir möchten im Europäischen Parlament eine neue Gebäude-Energie-Richtlinie beschließen. Der Ansatz, Energie in Gebäuden zu sparen, ist der richtige. Aber wir haben das ja schon alles gemacht: Gebäude und Energieverbrauch sind ja schon im Emissionshandel drin. Das heißt, wir machen es jetzt doppelt. Weil wir es doppelt machen, schaffen wir ein neues Bürokratiemonster, was aus meiner Sicht die Schwierigkeiten im Immobiliensektor noch einmal verschärft.

Es wird alles doppelt gemacht, mehr Bürokratie, und wir dürfen nicht vergessen – das ist ganz wichtig –, dass wir keine neuen Arbeitsplätze im Markt schaffen. Der einzige Ort, wo wir Arbeitsplätze schaffen, ist in der Verwaltung und nicht in der Bauwirtschaft. Das macht alles wieder teurer, weil Verwaltung durch Steuereinnahmen bezahlt werden muss.

Die Subventionen, die wir den Menschen versprechen, nehmen wir ihnen weg oder wir verbrauchen sie dort, wo sie jetzt in der Richtlinie über die Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden verwendet werden sollen, anstatt dort, wo wir sie vielleicht auch bräuchten: in den Krankenhäusern.

Deswegen sage ich ganz klar: Ich werde gegen diese neue Richtlinie stimmen, weil sie den Markt eher kaputt macht als ganz macht. Was damit passiert, sehen wir in Deutschland, wo die Bundesregierung sich auch in den Gebäudesektor eingemischt hat und jetzt gar nicht mehr gebaut wird.

Deswegen: Geben Sie den Menschen die Möglichkeit, in Wohnhäusern zu leben! Nicht jeder, der ein Wohnhaus hat, hat auch das Geld, Kredite aufzunehmen, und da helfen auch keine Zuschüsse.

1-153-0000

Bert-Jan Ruissen (ECR). – Voorzitter, collega's, energiebesparing, en daarmee ook isolatie van gebouwen, verdient alle aandacht. Alles wat we aan energie besparen hoeft immers niet te worden opgewekt.

De vraag is echter wel: hoe sturen we hierop? Het pakket dat nu voorligt, zit vol met gedetailleerde EU-voorschriften. Dat is niet verstandig. Er lopen immers al zeer veel nationale initiatieven. Met een gedetailleerde Europese aanpak zou je die zomaar kunnen doorkruisen.

Zo zijn wij in Nederland per wijk aan het kijken waar we oplaadpunten voor elektrische auto's het best kunnen situeren. Brusselse dictaten over het aantal oplaadpunten per gebouw zoals die nu worden voorgesteld, helpen daar niet bij. Er is immers geen wijk hetzelfde.

Bovendien zet ik grote vraagtekens bij de keuze voor juridisch bindende doelstellingen in deze verordening. Doelen die ook nog eens zeer ambitieus zijn en daarmee weinig realistisch. Verduurzaming van onze gebouwen vraagt om een andere aanpak, een aanpak van onderop en een realistischer tijdpad.

1-154-0000

Franc Bogovič (PPE). – Spoštovana gospa komisarka, gospod predsednik, kot vemo, stavbe porabijo 40 procentov energije in izločijo kar 35 procentov emisij toplogrednih plinov, zato je pričakovano, da v tem paketu, kjer želimo zmanjšati toplogredne pline, zelo intenzivno obravnavamo tudi stavbe.

Klimatski pogoji po Evropi so zelo različni. Sam prihajam iz Slovenije, kjer imamo hude zime, vroča poletja, zato je ta energetska učinkovitost zelo pomembna.

Imam tudi osebno izkušnjo. 90. leta sem se vselil v svojo stanovanjsko hišo. Leta 2020 je bila potrebna temeljita energetska obnova, 100.000 evrov približno je bila ta obnova. Temu je treba dodati še solarno elektrarno na strehi, ki je bila tudi dodana, se pravi krepko preko 100.000 evrov.

In velikokrat je problem, da imamo enostavno premalo denarja ali pa da je premalo materialov ali pa premalo ljudi, ki bi takšne obnove tudi storili. V Sloveniji je kar 87 procentov stanovanjskega fonda v zasebni lasti, zato ni računa, da bi ta obnova prišla od kod drugod, ampak bodo morali kar lastniki sami poskrbeti za to.

In veseli me, da je ta popravek, ki je bil v tem postopku te direktive, šel v to smer, da so se odmaknili od nekih obveznih obnov, kar je bilo v začetku tudi od nekih ciljev, kjer je bilo kar 3 procente obnov letno izglasovano v Evropskem parlamentu, da so kot obvezne, na koncu. Vemo pa, da jih je danes 0,8 procenta.

Zato zelo zagovarjam v tej direktivi princip subsidiarnosti. Naj kar države, regije določijo in tudi dajo svoje spodbude. Izogibal bi se vsakim obveznostim, kot so obvezne obnove, kot je to v flamskih deželah. Vsekakor pa bo potrebno poskrbeti za to, da bodo ljudje z najnižjimi prejemki deležni bistveno višjih podpor kot tisti, ki imajo večje prejemke, v nasprotnem primeru bomo delali nove energetske reveže.

1-155-0000

Patryk Jaki (ECR). – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Podsumujmy ten projekt: za rok wprowadzacie zakaz finansowania piecyków gazowych w całej Unii Europejskiej, potem zakaz ogrzewania paliwami kopalnym w ogóle, w 2030 r. wszystkie nowe budynki mają być zeroemisyjne, a potem wszystkie stare budynki, w których mieszkają najbiedniejsi ludzie, mają zostać poddane przymusowej renowacji, na co nie dajecie żadnych nowych środków, a za wszystko mają zapłacić zwykli ludzie. A tego mają pilnować jeszcze ekosłużby sprawdzające wszystkim świadectwa charakterystyki energetycznej budynków.

Ktoś wam musi to wreszcie powiedzieć: wyście oszaleli, wyście oszaleli. Mieszkania będą jeszcze droższe, ludzi nie będzie stać na ciepło dla własnych dzieci. Europa będzie coraz biedniejsza. Ale co was interesuje jakiś biedny człowiek, któremu odbierzecie dorobek całego życia. I trzeba to powiedzieć: który to już raz Europa popełnia takie piękne samobójstwo? Tym razem nie ze względu na czerwony komunizm, ale zielony komunizm. Stop temu szaleństwu!

1-156-0000

Spontane Wortmeldungen

1-157-0000

Beata Mazurek (ECR). – Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo, ta dyrektywa to kolejna próba narzucenia pod płaszczykiem walki ze zmianami klimatycznymi przepisów obciążających nas olbrzymimi kosztami, które ostatecznie poniosą zwykli obywatele. Ta dyrektywa to brukselski dyktat, który nie bierze pod uwagę rzeczywistych możliwości i potrzeb obywateli. Wymóg renowacji budynków o gorszej efektywności energetycznej zepchnie najuboższych w jeszcze większą biedę, a nakładanie obowiązków dotyczących instalacji fotowoltaicznych stanowi tylko kolejne ogniwo w łańcuchu biurokratycznego szaleństwa.

Niedawne sceny z Brukseli oraz innych krajów pokazują dobitnie, jak próba forsowania nierealistycznych celów zielonego ładu doprowadziła do upadku konkurencyjności europejskiego rolnictwa. To jest właśnie stawianie ideologii ponad racjonalnym zarządzaniem zasobami opartym na rzetelnych analizach. Stop nieprzemyślanej i nieodpowiedzialnej zielonej polityce, która prowadzi do zubożenia naszej ludności. Jest jeszcze czas, żeby powstrzymać to szaleństwo. Pokażmy, że potrafimy prowadzić politykę bliską... *(Przewodniczący odebrał mówczyni głos)*

1-158-0000

Alessandro Panza (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, anche se la direttiva è decisamente meno folle rispetto alla proposta originaria della Commissione, mi perdonerete se non mi aggreco al coro di quelli che oggi festeggiano.

Io vedo le tasche dei cittadini europei svuotarsi per andare a riempire quelle dei produttori di pannelli solari e di pompe di calore in Cina.

Mi perdonerete se dopo la disastrosa esperienza del superbonus, che ha devastato le casse del mio paese, qualche perplessità sull'applicazione di questa direttiva rimane. Mi perdonerete se vedo difficile intervenire nei paesi delle vallate alpine e nei borghi dell'Appennino, dove ci sono le situazioni più complesse per applicare i requisiti della direttiva.

La realtà è che solo in Italia le stime per sistemare gli oltre 5 milioni di edifici che necessitano di interventi si parla di oltre 1 100 miliardi di euro e questi soldi, semplicemente, non ci sono. Il resto sono solo chiacchiere.

1-159-0000

Clare Daly (The Left). – Mr President, I'm very disappointed that despite the rapporteur's best intentions and efforts to keep this file ambitious, his work was undercut by his Irish Government colleagues' Group, the EPP.

This was a chance to do many things at once: to use climate money effectively, while also addressing social inequality. But with Member States marking their own homework, and given that the Council had already filleted it, it's unlikely to deliver in that regard – and particularly, as colleagues have pointed out, the lack of clear commitment to public money being used – the type of public money necessary to make this transition.

In 2019, this Union was handed an historic mandate for climate action by citizens, including, particularly, young people, in light of the very urgent threat to civilisation. Five years down the road, the planet is burning, but one file after another is retreating into reaction. The planet and humanity, frankly, don't have time for this.

1-160-0000

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

1-161-0000

Kadri Simson, *Member of the Commission*. – Mr President, honourable Members, I have been listening carefully and thank you for sharing your views.

I would like to emphasise once more that steady progress is needed in the building sector to achieve energy security and climate neutrality, driven by a strong European net-zero industry.

Europe won't be able to meet its energy and climate targets, improve energy security, and lift citizens out of energy poverty without improving buildings. With the revised EPBD, we ensure a just and inclusive energy transition. And we address the calls from manufacturers, the construction industry, service providers and homeowners to provide investment certainty.

The deal strikes an excellent balance between aims and means to achieve the European Green Deal and REPowerEU objectives. In the Commission view, the revised EPBD is the missing piece of the puzzle to put the building sector on the right track.

The ETS extension to buildings and the revised EPBD complement each other. Both pieces of legislation are necessary. By putting a carbon price on heating, the ETS extension on buildings creates economic incentives for enhancing building insulation and a transition towards renewable energy sources.

However, we cannot leave citizens alone to navigate an increase of heating prices. We also need to provide an enabling framework for building renovation, and we need regulatory measures which tackle the non-economic barriers to building renovation. The revised EPBD contains both such regulatory measures and the necessary enabling framework.

Recent years have seen an unprecedented increase of EU and public funds for building renovation, also for the coming years, and notably through the Recovery and Resilience Facility. And in the future, the Social Climate Fund will provide financial support to building renovations for vulnerable citizens and SMEs to ensure that no one is left behind.

Also, some honourable Members have raised concerns over the requirements for recharging infrastructure for e-vehicles. In the Commission's view, the deal strikes the right balance between the necessary rollout of recharging infrastructure and important flexibility for Member States and building owners. I therefore strongly encourage you to support the revised EPBD at tomorrow's vote.

1-162-0000

Ciarán Cuffe, *rapporteur*. – Mr President, I would like to thank Commissioner Simson for her words. But I also want to thank my co-negotiators in the European Council and the European Commission, as well as the Parliament negotiating team, and in particular thanks to Thomas Baynes and Kelly McGlynn from my team and Heike Leberle from the Greens.

Commissioner, you said this is a critical part of our joint efforts to combat climate change. I agree, it is a critical part of the 'Fit for 55' package.

To Seán Kelly:

A Sheáin, a chara, ba mhaith liom buíochas a ghabháil leat le haghaidh an méid oibre atá déanta agat leis an treoir seo.

You mentioned energy security, a crucial issue. You also mentioned the flexibility that the directive will provide and the focus on cost effectiveness and affordability.

To Tsvetelina Penkova, you said we need long-term solutions, I agree. You focused on energy poverty – that's at the heart of this legislation. This law will lift people out of energy poverty.

To Morten, you said this will help us stop Russia's war of aggression. It's very clear the best way to combat Russia, and the best way to isolate Putin is to insulate homes.

To Ladislav, you know that vulnerable householders will be protected as per the requirements of this directive, and that law clearly does not put renovation obligations on people's homes. Those requirements are only applied to the most wasteful non-residential buildings, such as hospitals and schools. Your colleagues say that it will make people poor and be bad for our children – the contrary is true. This directive will protect renters. It will make sure that they live in less wasteful buildings. It will lower their energy bills, and financial support and social protection have to be put in place.

To my colleagues in The Left, I want to reassure you that any renovations that cause hardship for citizens will not go ahead, and it will make sure that funds are prioritised for vulnerable families, and particularly to Marina Mesure from The Left, you made the link between healthy homes and positive health care outcomes. That's so important.

And then finally, to Isabella, you mentioned the diversity on this great continent in climate, but it's also there in people in opinions and were so much the better for it. You mentioned questions, we are offering answers. And that to me is why I am here to show the political leadership on the law that provides social, economic and environmental benefits for all.

1-165-0000

Der Präsident. – Die Aussprache ist damit geschlossen.

Die Abstimmung findet am Dienstag, 12. März 2024, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

1-165-5000

András Gyürk (NI), írásban. – Az Európai Bizottság katasztrofális szankciói és elhibázott energiapolitikája miatt bekövetkezett energia- és gazdasági válság elkerülhetetlenné tette az Unió kapcsolódó stratégiáinak és jogszabályainak felülvizsgálatát. Olyan hatékony intézkedésekre lenne szükség, amelyek a gazdaságilag és társadalmilag megvalósíthatók, illetve biztosítják az energiaellátás biztonságát és a megfizethető energiához történő hozzáférést. A zöldenergia fejlesztése mellett az épületek energiahatékonyságának javításának fontossága ezen a területen vitán felül áll. A Ház előtt lévő javaslat azonban az eredeti célokkal ellentétes hatásokat fog kiváltani. Az irányelvben meghatározott módosítások túlzottan bürokratikusak és jelentős pénzügyi, társadalmi terheket rónak a tagállamokra és a családokra.

A közép-európai országok számára különösen aggályos a kötelezően előírt megújuló energia létesítmények telepítése az épületekben, a földgáztüzelésű kazánok támogatásának rövid határidővel bevezetett tilalma, valamint a lakóépületek energiafogyasztásának csökkentésére vonatkozó célok, a különösen rövid határidők mellett. A brüsszeli bürokraták és a Parlament baloldali többségének újabb felelőtlen és megvalósíthatatlan javaslata tovább nehezítheti az európai emberek mindennapjait. Az ilyen ötletek nem segítik, hanem hátráltatják az európai épületállomány energetikai korszerűsítését. Az épületenergetikai irányelv módosítása egy újabb

bizonyíték arra, hogy Brüsszelben változásra van szükség. Reméljük, ez júniusban be is következik.

1-165-7500

Eugen Jurzyca (ECR), písomne. – Boj proti globálnemu otepľovaniu je pravdepodobne najväčšia investícia v doterajšej histórii ľudstva. O to dôležitejšie je používať naň iba najefektívnejšie riešenia. Znižovanie energetickej náročnosti budov môže byť pri zle zvolenej stratégii príliš drahou cestou boja proti emisiám. Prostredníctvom systému EÚ pre obchodovanie s emisiami (ETS) sa dá jedna tona CO₂ odstrániť za 58 eur (a neočakáva sa rádovo vyššia cena ani v najbližších desaťročiach), u niektorých budov by však rekonštrukcia odstránila jednu tonu CO₂ až za 600 eur (The Economist, What is the cheapest way to cut carbon?, 2021). Mali by sme preto obnovovať iba tie budovy, kde je to finančne návratné a začať práve najnávratnejšími. Návrh však pri nerezidenčných budovách prikazuje obnovovať plošne, bez ohľadu na návratnosť. S takýmto opatrením nemôžem súhlasiť.

16. Definition von Straftatbeständen und Sanktionen bei Verstoß gegen restriktive Maßnahmen der Union (Aussprache)

1-167-0000

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über den Bericht von Sophia in 't Veld im Namen des Ausschusses für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres über den Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Definition von Straftatbeständen und Sanktionen bei Verstoß gegen restriktive Maßnahmen der Union (COM(2022)0684 – C9-0401/2022 – 2022/0398(COD)) (A9-0235/2023).

1-168-0000

Sophia in 't Veld, rapporteur. – Mr President, colleagues, let me start by, first of all, saying thanks to the Commission for putting on the table a very good proposal and being extremely helpful throughout the trilogues and also thanking my colleagues, the shadows, because I think it was an exceptionally good cooperation, a very strong consensus. I would also like to express my commiserations to the poor Spanish Presidency who had to put up with us – well, me – at the very end of their presidency when they were already worn out.

Let me give a few examples illustrating why we need this legislation. Since the start of the Russian invasion and the ensuing EU sanctions, export of goods from the EU to Russia dropped by 47%, but exports from the EU to Armenia, Kazakhstan, Georgia, Uzbekistan and Kyrgyzstan grew by 48% in the same period. That is not a coincidence.

Second example, I quote the Irish head of the Department of Finance Anti-Money Laundering Unit. She says, 'authorities could be aware of cases where Russian money was moving through funds based in the International Financial Services Centre in Dublin, but it cannot actually do anything about it'.

Third example, while Ukrainian soldiers are fighting on the muddy battlefields, we witness a huge increase of car exports from Germany to Russia via Kyrgyzstan, oligarchs holidaying at the Cote d'Azur and their kids attending posh European schools, and we see nodal modes like Cyprus being far behind in freezing assets of Russian oligarchs.

Now, since the start of the Russian invasion of Ukraine, the EU has adopted 13 packages of sanctions, and that includes putting asset freezes and travel restrictions for no less than 1 718 individuals in 419 entities such as banks, companies and media organisations. They prohibit the imports of Russian oil, diamonds and other raw materials. They prohibit the exports of military technology and dual-use goods to Russia and luxury goods. It restricts Russia's access to the EU's

capital and financial markets, and prohibits the provision of all sorts of services like advertising, brokering services and legal advice.

However, in the real world, laws can and will be broken because crooks make enormous amounts of money with it, and this, of course, benefits the Russian invasion. Therefore, it needs to stop. But the huge divergences in legislation and enforcement allow them to go forum shopping, searching for the weakest spots, the lowest chance to get caught and facing the lowest possible sentences and fines. So, therefore, this directive is supposed to bring an end to those practices and make the sanctions more effective.

Now, Parliament and the Council had a different approach and ambitions. The Council wanted to limit the scope exclusively to the simple fact of criminalising the violation of Union restrictive measures, and they were unwilling to change a jot to their national criminal law systems; whereas Parliament focused on harmonisation and enforcement, because it's not good enough to have sanctions or even criminalise the violation of sanctions when there is no proper enforcement, and when Member States pretty much do what they like. The problem is, of course, that the Member States know that the European Commission is not enforcing very strictly, looking the other way, and there are no serious consequences. Therefore, Parliament wanted to close all the loopholes.

So, due to the reluctance of the Council and the enormous time pressure, we did not manage to close all the holes. However, there is progress compared to the current situation. First of all, violation and circumvention of sanctions will be criminalised in all Member States. No escape. A modest degree of harmonisation of penalties has been achieved and the enforcement cooperation between the Member States, the Commission and EPPO will be structured, not ad hoc.

I regret that the Council was unwilling to go further and to close all the loopholes and to make sure that Putin's friends have nowhere to hide any more. But for us, it was also important to conclude the file and give a strong signal to our friends in Ukraine. Therefore, we accepted this outcome, even if it's less ambitious. It is very important that we say to our Ukrainian friends, we stand with you and do whatever we can.

1-169-0000

Didier Reynders, *membre de la Commission*. – Monsieur le Président. Mesdames et Messieurs les députés, je suis très heureux d'être devant vous ce soir pour ce débat sur la directive relative à la définition des infractions pénales et des sanctions applicables en cas de violation des mesures restrictives de l'Union. La Commission a, comme vous le savez, accueilli très favorablement l'accord politique provisoire conclu en trilogue le 12 décembre dernier, et je tiens à remercier la rapporteure, Sophie in 't Veld, les rapporteurs fictifs et l'ensemble du Parlement pour le travail réalisé dans le cadre de ce dossier.

La présente directive constitue une avancée cruciale pour assurer une mise en œuvre efficace des mesures restrictives de l'Union. Il s'agit notamment d'un enjeu essentiel en ce qui concerne les sanctions prises à l'encontre de la Russie et de la Biélorussie à la suite de l'agression russe contre l'Ukraine. Cette directive représente une véritable valeur ajoutée dans la mise en œuvre des mesures restrictives en ce qu'elle établit une harmonisation pénale au niveau de l'Union, et je vous remercie d'avoir fait progresser cette proposition que la Commission avait mise sur la table.

– Mr President, the directive includes a comprehensive list of crimes linked to violations of EU restrictive measures, including any attempts at their circumvention. For example, a failure to freeze assets belonging to a designated person or concealing transfer of funds through a third party that should be frozen will have to be treated as criminal offences in all EU Member States.

The directive also safeguards humanitarian work from criminalisation, granting legal certainty to aid providers. Moreover, the directive sets common types and levels of penalties, specifying minimum maximum levels of imprisonment for natural persons and criminal or non-criminal fines for legal persons, thus enhancing their deterrent effect.

Let me also recall the important link between this directive and the revised Directive on asset recovery and confiscation. Collectively, they will establish a more efficient system of freezing and confiscation within the European Union, ensuring that breaches of EU restrictive measures are not profitable. Thanks to these new rules, enforcement will be significantly strengthened. Stronger coordination and cooperation will be ensured between the competent authorities at national level and between Member States to tackle cross-border violations.

Each Member State will be required to designate a dedicated unit or body to ensure coordination and cooperation between law enforcement authorities and authorities in charge of implementing EU restrictive measures. The Member States, along with Eurojust, Europol, the European Public Prosecutor's Office and the Commission, will cooperate in the fight against the violation of EU restrictive measures within their respective competences to strengthen cross-border and international cooperation.

In conclusion, the directive will allow for more uniform application of EU sanctions and more effective prosecution of offenders across Member States. This is a major step in combatting the violation of EU restrictive measures. It shows once more than the European Union is determined to take decisive action against those who try to circumvent them. It is very important to make progress in such a way.

I'm sure that, of course, it's an important decision to take some sanctions, like the 13th package that we have decided to put into place. But it's maybe more important to be sure that we have the capacity to enforce those sanctions and to fight against all the different attempts to circumvent the sanctions. So I will now be listening with interest to your interventions and, of course, we will continue to work together with the Member States for the transposition as far as possible and as soon as possible of the directive.

1-171-0000

Leopoldo López Gil, *en nombre del Grupo PPE*. – Señor presidente, señor comisario, mañana votaremos el acuerdo alcanzado en el marco del diálogo tripartito sobre la Directiva por la que se definen las infracciones y sanciones penales por la vulneración de las medidas restrictivas de la Unión.

Comienzo dando las gracias a la ponente, la señora in' t Veld, por la cooperación que hemos mantenido en la elaboración de este informe y por velar por que los intereses del Grupo PPE quedasen representados.

Esta propuesta de Directiva obliga a los Estados miembros a implementar las sanciones que aplica la Unión Europea contra personas que socavan la democracia y el Estado de Derecho en sus países de origen. La propuesta de Directiva aporta claridad jurídica definiendo estas medidas restrictivas, describe las infracciones penales por vulneración o elusión de las mismas y armoniza las penas o sanciones a las personas físicas y jurídicas que cometan infracciones.

La importancia de esta Directiva se debe desafortunadamente a la terrible guerra que se desarrolla a raíz de la invasión de Ucrania por parte de Rusia y a los trece paquetes de sanciones que la Unión ha impuesto contra Rusia. Los Estados miembros tienen que acatar e implementar rápidamente las

sanciones para que Europa no se convierta en la puerta trasera por la que los oligarcas rusos operan para promover sus intereses.

Recordemos un evento grave relacionado con la elusión de las sanciones que sucedió en España el 20 de enero de 2020 y quedó completamente impune. El entonces ministro socialista, José Luis Ábalos, se reunió con la vicepresidenta del régimen de Maduro, Delcy Rodríguez, en el aeropuerto de Madrid, violando así la prohibición de entrada o tránsito por el territorio europeo de una sancionada. E incluso recibió cuarenta maletas de la susodicha que no pasaron por el control de seguridad, poniendo en cuestión si se violó la prohibición de movilización de activos, ya que se desconoce hasta hoy el contenido de esas valijas. Esta infracción estaría penada por ley muy pronto: tan pronto entre en vigor esta Directiva.

1-172-0000

Thijs Reuten, *namens de S&D-Fractie*. – Voorzitter, dank allereerst aan de rapporteur, de collega's en commissaris Reynders voor de goede samenwerking. Twee jaar na de volledige Russische inval in Oekraïne is mijn bewondering voor de Oekraïners onverminderd groot. Onvermoeibaar bieden ze weerstand aan Poetins imperialisme. Maar terwijl wij onderhandelden over sanctieontduiking, moest ik vaak aan ze denken.

Hoe leg je uit dat we in de EU wel afspraken maken over sancties tegen Rusland, maar die vervolgens per land compleet verschillend, of helemaal niet, handhaven? Hoe leg je uit dat er een systeem is waarin een Russische oligarch uit kan zoeken welk EU-land het meest geschikt is om een inreisverbod te omzeilen? Of dat een bedrijf een lidstaat kan kiezen met de laagste pakkans om producten onder sancties te verhandelen? De wet had nog scherper gekund, maar dit is een belangrijke stap vooruit.

Voor de Commissie en de lidstaten heb ik maar één boodschap: aan de slag! Mazen dichten en handhaven! Dat is het juiste signaal aan de dappere Oekraïners, maar ook aan Europese bedrijven die wel het juiste doen.

Wij staan aan jullie kant. Samen winnen wij van Poetin.

1-173-0000

Barry Andrews, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, Commissioner and colleagues, sanctions work and are working against Russia when it is estimated that it has lost greater than EUR 400 billion from its economy as a result of EU sanctions, thus restricting its capacity to pursue its imperialist and illegal war in Ukraine.

This directive is aimed at circumvention and I would expect also a strong focus on the subsidiaries of EU companies. I would ask the Commission to give serious consideration to the establishment of an EU office focused on circumvention and implementation of sanctions at Member State level, as recommended by the EU Sanctions Envoy, David O'Sullivan.

The one glaring omission from the wide range of sanctions deployed by the EU is Israel. Given the German Foreign Ministry last week tweeted its condemnation of the expansion of West Bank settlements, describing it in its tweet as a grave violation of international humanitarian law, with the humanitarian crisis in Gaza reaching the level of a famine and children starving to death, it is towering hypocrisy for the EU to exclude this crisis from its programme of sanctions.

1-174-0000

Sergey Lagodinsky, *im Namen der Verts/ALE-Fraktion*. – Herr Präsident, liebe Kolleginnen, liebe Kollegen! Viele Menschen in der EU fragen sich, wie es denn sein kann, dass noch immer Superjachten russischer Kriegsverherrlicher in kroatischen Häfen blankpoliert werden, dass so manch putintreuer Oligarch mit seinem ergaunerten Privatjet munter von Nizza nach Istanbul

und zurück fliegt, obwohl der EU-Luftraum doch für russische Flugzeuge gesperrt sein sollte. Und all das, während in der Ukraine Menschen sterben!

Ich erinnere mich an die Diskussionen, die wir im Schutzbunker in Kyjiw darüber geführt haben, als es erst geplant wurde, und jetzt sind die Richtlinien da. Mit den beiden Richtlinien zur Definition von Straftatbeständen und Sanktionen bei Verstoß gegen restriktive Maßnahmen der Union und über die Abschöpfung und Einziehung von Vermögenswerten schaffen wir einen längst überfälligen rechtlichen Rahmen. Und damit nicht genug! Trotz der vielen rechtlichen Hürden ist es möglich geworden, dass die Verknüpfung zum russischen Angriff auf die Ukraine hergestellt wird, dass es der Kommission auferlegt wird, nun Leitlinien aufzustellen, wie Mitgliedstaaten die konfiszierten Werte für den Wiederaufbau der Ukraine benutzen werden – denn das ist für uns das Wichtigste!

Der Zweck dieser Gesetzgebung ist, unseren ukrainischen Freundinnen und Freunden zu helfen, in dieser schrecklichen humanitären Lage zu helfen. Wenn wir das geschafft haben, dann haben wir schon sehr, sehr viel gemeinsam geschafft.

1-175-0000

Clare Daly, *on behalf of the The Left Group*. – Mr President, EU sanctions: when they are not backfiring against ordinary Europeans, they are firing on all cylinders against ordinary people in the Global South. By overwhelming majorities, the United Nations General Assembly and the UN Human Rights Council have over the years again and again and again and again, condemned the kinds of unilateral sanctions that the EU and US apply against poorer countries.

They have said that they disproportionately harm the most vulnerable. They have said that they undermine people's human rights. Again and again, they have called on the West to stop adopting and implementing them. And here we are not only ignoring this global condemnation, but going further and criminalising those who dare to fail to comply with them in the first place. Meanwhile, we refuse to impose a sanction that we are legally obligated to impose – that of an arms embargo on Israel.

This, friends, is the rules-based international order. Sixty percent of people worldwide who rely on humanitarian aid are in countries under sanction. Most need aid because of the sanctions. Sanctions are weapons of war in the Global South. They starve and they destroy. And they most always never achieve what they are supposed to do. The definition of madness is repeating the same thing over and over and expecting a different result, but we know when it comes to human rights, the EU lost its mind quite some time ago.

1-176-0000

Lukas Mandl (PPE). – Herr Präsident, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Im Zusammenhang mit Sanktionen scheinen mir drei Aspekte wichtig zu sein.

Der erste ist, dass diese unblutige Verteidigung oft gegen blutige Attacken, wie das im Fall von Putin-Russlands Krieg der Fall ist, aber auch unblutig durch hybride Kriegsführung gegen ganz Europa der Fall ist, dass in diesem Fall Sanktionen immer auf der Basis von Rechtsstaatlichkeit erlassen werden, denn letztlich gehört Rechtsstaatlichkeit zu jenen Werten, die wir ja mit Sanktionen verteidigen. Und wir verteidigen, was Rechtsstaatlichkeit für Menschen verteidigt: nämlich, dass sie ein menschenwürdiges Leben in Menschenwürde und in Freiheit haben können.

Zweitens ist wichtig, dass Sanktionen nicht umgangen werden, und wenn sie umgangen werden, dass es harte Strafen für die Umgehung von Sanktionen gibt. Denn auf Rechtsstaatlichkeit basierende Sanktionen sind im Interesse der Allgemeinheit, des Gemeinwohls. Und wer Sanktionen umgehen will – auch aus der Europäischen Union, aus der freien Welt –, der verstößt

gegen das Gemeinwohl, der schadet der Allgemeinheit. Deshalb gehört die Umgehung von Sanktionen auch hart bestraft und unbedingt unterbunden.

Und selbstverständlich ist wichtig, dass Sanktionen zielgerichtet sind in dem, was sie bewirken sollen, und dass sie zeitlich begrenzt sind, so lange, bis sie ihre Wirkung entfaltet haben – das gilt für alle Teile der Welt. Aber es bleiben Sanktionen – das unblutige Mittel, vielfach gegen blutrünstige Gewalt.

1-177-0000

Spontane Wortmeldungen

1-178-0000

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señor presidente, señor comisario Reynders, como presidente de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior, tuve el honor de ser ponente para la normativa de transición, la provisional, que conducía a esta Directiva penal definitiva que estamos aprobando en este Pleno del Parlamento Europeo, felizmente, para establecer sanciones penales —vinculantes para todos los Estados miembros— a quienes incumplan las medidas restrictivas de inmovilización de activos, de prohibiciones de viaje o de embargos relacionadas no solamente con los avances del Derecho penal europeo, sino con la política exterior y de seguridad común y la política común de seguridad y defensa de la Unión Europea.

Y celebro que se haya introducido la negligencia grave —también punible por el Derecho europeo— y la responsabilidad penal de las personas jurídicas —de las empresas— y, por supuesto, celebro que se haya excluido de esta normativa penal la ayuda humanitaria, porque hay que distinguir lo que es la ayuda humanitaria de lo que es la elusión o violación dolosa o por negligencia grave de las medidas sancionadoras impuestas a quienes violen las medidas restrictivas impuestas por la Unión Europea en defensa de su política exterior y de seguridad común y su política común de seguridad y defensa.

1-179-0000

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

1-180-0000

Didier Reynders, membre de la Commission. – Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les députés, je voudrais d'abord vous dire que je suis convaincu que la directive dont nous débattons ce soir contribuera de manière significative à renforcer la mise en œuvre des mesures restrictives adoptées par l'Union européenne. Cette directive envoie un message fort. Elle va permettre qu'à l'avenir les sanctions soient plus efficaces.

Bien entendu, maintenant, nous devons nous engager aux côtés des États membres pour faciliter la transposition de ce nouvel acte législatif afin de garantir sa mise en œuvre rapide, y compris, bien entendu, dans le contexte des exceptions qui ont été reprises dans le texte et, notamment, je l'ai dit tout à l'heure, de l'exception humanitaire.

Par ailleurs, soyez assurés que la Commission reste pleinement engagée dans son soutien indéfectible à l'Ukraine, et notamment en ce qui concerne la mise en œuvre des sanctions adoptées par l'Union à la suite de l'agression de la Fédération de Russie. C'est une des raisons pour lesquelles j'insiste sur une transposition rapide. Nous devons pouvoir agir, notamment pour aller vers la confiscation d'un certain nombre d'avoirs lorsqu'il y a eu une tentative de contournement des sanctions. La possibilité d'obtenir la confiscation d'un certain nombre d'avoirs nous permettrait de contribuer à la réparation des dommages causés par l'agression russe à l'égard de l'Ukraine, en utilisant des moyens appartenant à la Fédération de Russie ou à certains de ses représentants.

Je vous remercie, en tout cas, pour les remarques que vous avez formulées et pour votre soutien à l'égard de ce texte important dans le cadre de l'ensemble des sanctions et des mesures restrictives que nous mettons en œuvre, et en particulier, bien entendu, dans le cadre du soutien à l'Ukraine.

1-181-0000

Sophia in 't Veld, rapporteur. – Mr President, I'll be brief, because this is a fairly consensual file. Two last remarks. One very important aspect that has just been highlighted by the Commissioner is that this law will also enable us to confiscate assets which have been frozen, because now there will be a criminal act, which will allow us to confiscate those assets – which I think is just and fair.

But the second aspect is – of course I'm very grateful for the European Commission to put forward this legislative proposal – but we also know that one of the reasons that the sanctions can be violated so easily in some places is that national authorities are maybe slightly less ambitious than we would like – and I'm being very diplomatic here, it's Monday evening – in applying the law.

So here I do count on the European Commission to not hold back, and enforce very, very, very strictly. That's not just a legal obligation. It is a moral duty.

1-182-0000

Der Präsident. – Die Aussprache ist damit geschlossen.

Die Abstimmung findet am Dienstag, 12. März 2024, statt.

17. Haftung für fehlerhafte Produkte (kurze Darstellung)

1-184-0000

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die kurze Darstellung des Berichts von Vlad-Marius Botoș im Namen des Ausschusses für Binnenmarkt und Verbraucherschutz und Pascal Arimont im Namen des Rechtsausschusses über den Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die Haftung für fehlerhafte Produkte (COM(2022)0495 – C9-0322/2022 – 2022/0302(COD)) (A9-0291/2023).

1-185-0000

Vlad-Marius Botoș, Raportor. – Domnule președinte, domnule comisar Reynders, directiva privind daunele provocate de produsele cu defect este una dintre directivele cu cea mai îndelungată aplicare în legislația Uniunii Europene.

Aproape 40 de ani, din 1985 până acum, am fost în mod constant martorii evoluției, atât în domeniul produselor, cât și în cel al relațiilor comerciale, al modului de a achiziționa produse.

Pentru o piață unică funcțională cu adevărat, este nevoie de o legislație armonizată, chiar și în ceea ce privește daunele pe care produsele le pot provoca. Chiar dacă încă funcțională, era nevoie de adaptarea acestei legislații pentru a ne asigura că toți cetățenii europeni, consumatorii și utilizatorii produselor au aceleași drepturi.

În Comisia pentru piața internă și protecția consumatorului urmărim să armonizăm legislația la nivel european, pentru a ne asigura aceeași calitate și siguranță a produselor, dar și pentru a asigura aceleași drepturi pentru cetățenii europeni, indiferent în ce stat membru sau regiune se află aceștia.

Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf einer ausgewogenen Gesetzgebung, die die Rechte der Bürger berücksichtigt, aber auch die Möglichkeiten der Wirtschaft, diese erfolgreich umzusetzen. Gemeinsam mit meinem Kollegen Pascal Arimont, Ko-Berichterstatter des Rechtsausschusses,

haben wir dafür gesorgt, dass wir dieses Gleichgewicht wahren, das allen Beteiligten in möglichen Streitigkeiten zugutekommt.

Cea mai mare noutate și beneficii pe care le aduce această directivă, pe care o vom vota în această săptămână aici, la Strasbourg, este introducerea unor reguli care vor face mai ușor accesul eventualelor victime la compensări.

The access to information is one of the main improvements brought by this directive, and ensures that the alleged victims have easy access to the relevant information they need to substantiate their case. Speaking of balance, however, if the responsible economic actors are obligated to disclose information, this obligation will not affect the trade secrets. An important step was to introduce digital data as a product into this directive. This will lead to a unified approach to data in the single market and sets clear rules across the European Union, but we wanted to clarify that personal data is not covered by this directive.

De asemenea, softul este considerat produs în cadrul acestei directive, iar daunele materiale cauzate de acesta vor fi compensabile conform acestei directive.

Este important să subliniem că directiva se referă la daunele materiale, iar daunele imateriale rămân atributul statelor membre și al legislației naționale.

Un alt punct important al acestei directive este stabilirea liniei clare de responsabilitate între actorii economici, de la producător până la ultimul vânzător al produsului, chiar dacă acesta este în mediul online.

Selbstverständlich hielten mein Kollege Pascal Arimont und ich es für wichtig, die Richtlinie an die gesamte geltende europäische Gesetzgebung anzupassen, einen möglichst klaren Text zu schaffen, damit die Anwendung auf der Ebene möglichst einheitlich im gesamten Binnenmarkt erfolgen kann.

Doresc să le mulțumesc tuturor colegilor, raportori din umbră, din toate grupurile politice, echipei mele, în frunte cu Cristina Burhan, alături de care am muncit la această directivă, dar și să felicit Comisia Europeană și Consiliul Uniunii Europene, Președinția spaniolă, pentru modul deschis de a colabora pentru a ajunge la cel mai bun rezultat posibil, care să țină cont de drepturile cetățenilor europeni și de necesitățile și capacitățile economiei pieței unice.

1-192-0000

Spontane Wortmeldungen

1-193-0000

Mick Wallace (The Left). – Mr President, this revision of the 40-year-old Product Liability Directive means consumers should be better protected and should find it easier to claim compensation for damages caused by a faulty product. But it is not enough simply to have legislation in place; it must be enforced.

In Ireland, the defective block scandal has devastated families in Limerick, Clare, Donegal and Mayo. At the heart of this scandal are repeated breaches of EU legislation. It is clear that the blocks did not meet the standards of the Construction Product Directive. It is also clear that the market surveillance regulations were breached. Ireland did not grant any entity market surveillance power for construction products, and it did not report any market surveillance activities to the Commission between January 2010 and July 2013. After July 2013, surveillance was reactive only, not proactive. To add insult to injury, the redress scheme is not fit for purpose and is inflicting more pain on the victims.

1-194-0000

Adam Bielan (ECR). – Panie Przewodniczący! Stajemy dzisiaj przed ważnym wyzwaniem dotyczącym aktualizacji dyrektywy o odpowiedzialności za produkt w obliczu epoki cyfrowej. Dyrektywa z 1985 r., która od ponad trzech dekad nie doczekała się zmian, już dawno przestała nadążać za dynamicznym rozwojem rynku, w tym pojawieniem się produktów i usług cyfrowych. Jednakże wprowadzenie oprogramowania do kategorii produktów oraz zmiana reguł dotyczących ciężaru dowodu budzi poważne obawy.

Ta fundamentalna zmiana dla sektora IT może stworzyć znaczące bariery utrudniające wejście na rynek nowych twórców oprogramowania oraz spowodować odpływ inwestycji i start upów poza granice Unii Europejskiej, zwłaszcza w kierunku Stanów Zjednoczonych. Ponadto zagrożenia w kwestii pewności prawnej mogą prowadzić do nieproporcjonalnego wzrostu kosztów dla przedsiębiorców i konsumentów, hamując wzrost i produktywność w Unii Europejskiej. W imieniu mojej grupy Europejskich Konserwatystów i Reformatorów apeluję o podejście, które będzie chronić konsumentów, nie tłumiąc jednocześnie przy tym innowacji.

1-195-0000

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

1-196-0000

Didier Reynders, membre de la Commission. – Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les députés, au nom de mon collègue Thierry Breton, permettez-moi également de remercier les corapporteurs, M. Botoş et M. Arimont, pour leur collaboration dans le cadre de ce dossier – M. Botoş, en particulier, pour son intervention ce soir et pour l'excellent travail accompli en vue de finaliser la révision de la directive sur la responsabilité du fait des produits. De plus, je tiens à remercier tous les rapporteurs fictifs impliqués tout au long du processus législatif ainsi que les autres députés qui ont participé à cette discussion.

La directive sur la responsabilité du fait des produits est une pierre angulaire du marché unique depuis des décennies. Elle a créé des conditions de concurrence équitables pour les entreprises sur tout le continent et a offert une protection aux personnes lésées par des produits défectueux. Mais n'oublions pas que cette directive est antérieure à la naissance officielle du marché unique. Personne ne peut nier que les produits et les marchés ont radicalement changé au cours des quarante dernières années, notamment en raison des évolutions technologiques.

Nous avons beaucoup travaillé, ces cinq dernières années, pour adapter les règles de sécurité des produits à l'ère numérique – je pense par exemple au règlement relatif aux machines ou au règlement sur la cyberrésilience. Nous avons accompli des progrès considérables pour façonner l'espace numérique avec le règlement sur les services numériques et le règlement sur les marchés numériques, et nous sommes parvenus à un accord politique historique sur les règles pour une intelligence artificielle sûre et digne de confiance à travers la législation sur l'intelligence artificielle.

Il était donc naturel que nous mettions également à jour les règles en matière de responsabilité. Cette révision permet d'adapter à l'ère numérique la directive sur la responsabilité du fait des produits défectueux. Pour ce faire, elle clarifie les règles de responsabilité dans les cas où un préjudice est causé par des mises à jour de logiciels ou par l'apprentissage automatisé. Elle offrira aux entreprises une sécurité juridique pour rénover et développer des produits, y compris des logiciels, des robots et des véhicules autonomes. Dans le même temps, elle protégera les individus et créera un environnement digne de confiance pour encourager les consommateurs à se tourner vers de nouveaux produits et de nouvelles technologies.

De plus, cette révision rend la directive adaptée à l'économie circulaire et elle apporte une sécurité juridique aux entreprises qui contribuent aux modifications substantielles apportées aux produits.

La révision tient compte des nouvelles chaînes de valeur mondiales. On peut constater que les produits sont de plus en plus nombreux sur le marché unique, mais ils proviennent de pays extérieurs à l'Union, ils sont fabriqués en dehors de l'Union. Il est donc important que des conditions de concurrence plus équitables entre les fabricants de l'Union et ceux des pays tiers soient mises en place, tout en veillant à ce qu'il y ait toujours une personne responsable au sein de l'Union.

En outre, la Commission s'est engagée à mettre en place un outil de transparence relatif à la jurisprudence nationale en matière de responsabilité du fait des produits. Cela garantira une approche consistante dans la mise en œuvre de la directive et nous donnera des indications essentielles pour de possibles futurs réexamens du régime légal. Lorsque nous avons entamé les travaux de révision de la directive sur la responsabilité du fait des produits, nous avons clairement indiqué qu'il était à la fois nécessaire d'assurer un niveau élevé de protection des consommateurs et de créer un environnement propice à l'innovation.

Je crois que le Parlement européen a montré la même détermination et je suis convaincu que le résultat final respecte l'objectif d'équilibre que nous avons tous cherché à atteindre.

1-197-0000

Der Präsident. – Die Aussprache ist damit geschlossen.

Die Abstimmung findet am Dienstag, 12. März 2024, statt.

18. Änderung der Verordnung (EU) 2019/1009 im Hinblick auf die digitale Kennzeichnung von EU-Düngeprodukten (kurze Darstellung)

1-199-0000

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die kurze Darstellung des Berichts von Maria Grapini im Namen des Ausschusses für Binnenmarkt und Verbraucherschutz über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EU) 2019/1009 im Hinblick auf die digitale Kennzeichnung von EU-Düngeprodukten (COM(2023)0098 – C9-0030/2023 – 2023/0049(COD)) (A9-0330/2023).

Frau Grapini als Berichterstatterin ist am Weg von Rumänien nach Straßburg, aber nicht zeitgerecht hier eingetroffen. Ich bin froh, dass der Herr Kommissar da ist, und ich darf ihn bitten, die Ausführungen für die Kommission vorzunehmen.

1-200-0000

Didier Reynders, Member of the Commission. – Mr President, honourable Members, just one year after the submission of the Commission's proposal, a political agreement was achieved on the regulation which opens the era of digital labelling for EU fertilising products. With this agreement, consumers and farmers will benefit from the potential of digitisation when purchasing EU fertilising products.

We welcome that the text stays close to the initial Commission proposal in many important aspects. In particular, it allows the full digital digitisation of labels for products trade among economic operators and extends this practice to products sold to end users without packaging.

But that is not all, the compromise puts in place measures that ensure that no one is left behind, and that all farmers and non-professional users will have access to information, regardless of their digital skills and access to digital services.

Overall, the agreement provides for potential to reduce costs for businesses and incentives to invest in digital labelling. The Commission, however, regrets that the final agreement includes a problematic reference to the General Product Safety Regulation with relation to EU fertilising products in recital 12, and therefore wishes to make the following declaration, so a statement of the Commission on recital 12:

‘The Commission expresses concern about the wording of the last sentence of recital 12. The Commission considers that Article 16 of the Regulation on General Product Safety, which lays down the obligation to establish a responsible person for products placed on the Union market, does not apply to products subject to the regulation or fertilising products.’

Having said this, the Commission would like to warmly thank Parliament for its work on this important file and, in particular, I would like to extend my congratulations to the rapporteur, Ms Grapini.

Commission statement

The Commission expresses concern with the wording of the last sentence of recital 12 (“It is recalled that it is also essential that the end-user has the necessary information referred to in Regulation 2023/988 to be able to identify and contact the responsible person for products placed on the Union market.”).

The Commission considers that Article 16 of Regulation 2023/988 [on general product safety], which lays down the obligation of establishment of a ‘responsible person’ for products placed on the Union market, does not apply to products subject to Regulation (EU) 2019/1009.

1-201-0000

Spontane Wortmeldungen

1-202-0000

Adam Bielan (ECR). – Panie Przewodniczący. W miarę jak nasz świat staje się coraz bardziej cyfrowy, inicjatywy takie jak wprowadzenie dobrowolnych schematów cyfrowego etykietowania produktów nawozowych w Unii Europejskiej, dostosowane do potrzeb różnych użytkowników i sposobów pakowania, stają się kluczowym elementem przekształcenia rynku europejskiego w kierunku innowacji. Celem tej zmiany jest uczynienie etykiet bardziej zrozumiałymi, prostymi, dostępnymi cyfrowo, zwłaszcza w kontekście sprzedaży hurtowej.

W tym kontekście nie możemy zapominać o rolnikach, którzy są bezpośrednimi użytkownikami produktów nawozowych. To ich potrzeby i wyzwania muszą być przede wszystkim uwzględnione w procesie wprowadzania nowych regulacji. Wierzę, że nowelizacja dyrektywy przyniesie liczne korzyści: od ulepszenia użyteczności produktów dla konsumentów poprzez uproszczenie procesów dla dostawców aż po obniżenie kosztów dla całej branży.

Cyfrowe etykiety umożliwią również łatwiejszą aktualizację treści, co jest kluczowe w obliczu rosnącej złożoności i ilości wymaganych informacji na etykietach fizycznych. Na zakończenie chciałbym serdecznie podziękować głównej sprawozdawczyni Pani Poseł Grapini za świetną współpracę oraz uwzględnienie poprawek mojej frakcji.

1-203-0000

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

1-204-0000

Der Präsident. – Die Aussprache ist damit geschlossen.

Die Abstimmung findet am Dienstag, 12. März 2024, statt.

19. Europäische Agentur für die Sicherheit des Seeverkehrs und Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1406/2002 (kurze Darstellung)

1-206-0000

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die kurze Darstellung des Berichts von Cláudia Monteiro de Aguiar im Namen des Ausschusses für Verkehr und Tourismus über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Europäische Agentur für die Sicherheit des Seeverkehrs und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1406/2002 (COM(2023)0269 – C9-0190/2023 – 2023/0163(COD)) (A9-0423/2023).

1-207-0000

Cláudia Monteiro de Aguiar, relatora. – Senhor Presidente, Senhor Comissário, a importância da Agência Europeia da Segurança Marítima no quadro geopolítico atual, particularmente perante a invasão russa da Ucrânia, sublinha o seu valor estratégico incontestável na esfera do conhecimento situacional marítimo.

A Agência tem prestado um apoio inestimável, colaborando com a ONU na facilitação dos corredores marítimos para o transporte de cereais e na implementação efetiva de sanções contra a Rússia. Esta dimensão geoestratégica, só por si, deveria dissipar quaisquer hesitações do Conselho quanto à necessidade de uma aprovação célere dos procedimentos.

A proposta que amanhã levaremos a votação visa a integração e reflexão das funções e objetivos atuais da Agência, assegurando que esta esteja plenamente autorizada e em consonância com as prioridades da União no que concerne à segurança marítima, à sustentabilidade, à descarbonização, à cibersegurança, vigilância, gestão de crises e promoção da digitalização do setor. Pretendemos, pois, com esta proposta do Parlamento, conferir à EMSA a flexibilidade necessária para incorporar novas funções que respondam à evolução das necessidades do setor marítimo, garantindo, ao mesmo tempo, que dispõe de recursos humanos e financeiros para cumprir a sua missão.

Contudo, a realocação de recursos financeiros para a Agência não deve implicar cortes no mecanismo «Interligar a Europa» ou em qualquer outro programa relevante. Se pretendemos expandir as competências e ambições da União em termos de política marítima, os recursos adicionais devem ser retirados das margens orçamentais ou dos instrumentos do Quadro Financeiro Plurianual.

Além do aspeto financeiro, é imperativo definir claramente as funções da EMSA, fortalecer a sua presença nos fóruns internacionais e estabelecer uma estrutura de governança mais moderna e eficaz, e que promova uma colaboração mais estreita entre a Agência e o Parlamento Europeu. As regras aprovadas por esta Casa, como a implementação de um mercado de carbono para o setor marítimo, a promoção de combustíveis alternativos sustentáveis, requerem um reforço do papel da EMSA. Certas responsabilidades, como as investigações de acidentes marítimos, a gestão de dados sobre movimentações de embarcações, beneficiam claramente de uma centralização que é necessária, a nosso ver, da EMSA, aproveitando as tecnologias avançadas disponíveis pela Agência.

A EMSA deve, pois, assumir-se como um centro de excelência no âmbito do conhecimento, tecnologia e partilha de dados a nível internacional, tendo em conta a natureza global do setor marítimo. A Agência deverá ter uma participação permanente nas discussões da Organização Marítima Internacional, em conjunto com a Comissão Europeia, oferecendo assistência técnica e partilhando a sua *expertise*.

Por fim, para fortalecer a relação entre a Agência e o Parlamento Europeu, propomos que este último deverá nomear dois representantes para o Conselho de Administração da EMSA, participar na seleção do diretor executivo e ser consultado sobre o programa plurianual, a exemplo do que já acontece com outras agências descentralizadas. A Comissão deve manter o seu papel atual: evitar criar burocracias desnecessárias que possam obstaculizar as tomadas de decisão. A EMSA conta com o pleno apoio deste Parlamento para manter-se na vanguarda da inovação tecnológica, assegurando a competitividade e a responsabilidade ambiental da indústria marítima.

Para finalizar, um apelo ao Conselho, aos Estados-Membros e, em particular, à Presidência belga para que não demorem em dotar mais a EMSA com os tais recursos financeiros que aqui elencamos, com recursos humanos e com uma governança que será crucial para o desempenho da sua função vital.

1-208-0000

Spontane Wortmeldungen

1-209-0000

Mick Wallace (The Left). – Mr President, when it was founded in 2002, the European Maritime Safety Agency had a narrow focus on the monitoring of ship movements, but its role has expanded into areas such as coastguard operations and the surveillance of migration flows. The agency is increasingly complicit in the militarisation and externalisation of the EU's border policies. From 2018 to 2020, the Maritime Agency leased drones to a Portuguese company that were manufactured by Israel's largest military company, Elbit Systems. That contract was worth EUR 59 million. Israel developed and battle-tested these drones in Gaza in its brutal and inhumane treatment of Palestinians.

Border security is a central part of the European security research programme, and the Commission has used this programme consistently in order to support the development of a competitive European security industry. This has allowed military technology to be systematically transferred to border management. The defence industry is making a fortune while we allow migrants to drown at sea.

1-210-0000

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

1-211-0000

Didier Reynders, Member of the Commission. – Mr President, honourable Members, I want to start by thanking the rapporteur, Ms Monteiro de Aguiar, and the shadow rapporteurs, for their work on the draft report on the revision of the funding for a regulation on the European Maritime Safety Agency.

The role of this agency is invaluable in helping the Commission and the Member States to confront the various challenges facing maritime transport, starting with safety, but also in relation to sustainability and security.

However, as this role has evolved over time – not least through new tasks being entrusted to the agency via different EU legal acts – we need to ensure that its mandate is up to date, and that the agency is properly equipped to deliver on it.

The Commission is carefully considering all of the amendments that you have proposed. Tonight I would like to focus on a few key points of your draft report.

First, on resources, we all agree that the agency needs more resources, and the resources are central for the European Maritime Safety Agency to be able to deliver on its new and extended tasks. In line with the Commission's common practice, we propose to offset a budgetary increase for the agency with a reduction in spending under the Connecting Europe Facility–Transport.

The Commission takes note of your difference of opinion. We understand your concerns that the Connecting Europe Facility–Transport budget would, as a consequence, be further reduced. However, as a general principle, the Commission compensates for an increase in the EU contribution to decentralised agencies by reducing programmed spending. This ensures that the budgetary authority has room for manoeuvre to finance new emerging priorities.

As you know, there was also virtually no margin for an increase under the current multiannual financial framework. Setting the annual budget is the prerogative of the European Parliament and the Council, but the Commission hopes that we can count on your support to ensure that the agency has access to appropriate resources.

On governance, your draft report proposes several amendments that, in our view, would weaken the Commission's ability to oversee the agency's activities. I would like to recall that the Commission is ultimately responsible for ensuring that human resource and budgetary decisions by the management board respect the applicable legal framework.

Responsibility for the oversight of the agency is also political. In response to a few cases of mismanagement, the European Parliament has previously requested that the Commission exercises its right of oversight of decentralised agencies very closely.

On our proposal for the agency to charge a fee for certain services, I can assure you that the Commission does not intend to radically change the agency's funding model.

Following the vote on your report in Plenary tomorrow, the Commission looks forward to progress in Council on this file, with the adoption of a general approach in order for trilogues to begin early in the new parliamentary term.

So thank you very much for your remarks, your amendments, and we will continue the discussions with the new Parliament in the new term after the elections.

1-212-0000

Der Präsident. – Die Aussprache ist damit geschlossen.

Die Abstimmung findet am Dienstag, 12. März 2024, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

1-212-5000

Sara Cerdas (S&D), por escrito. – A Agência Europeia de Segurança Marítima é uma parte importante na assistência aos Estados-Membros, nos casos de poluição marítima causada por navios e na ajuda às embarcações que sofreram acidentes, dentro ou fora das fronteiras marítimas da União Europeia. A proposta de revisão para actualizar o mandato da Agência estabelece o apoio a prestar às administrações dos Estados-Membros nas suas obrigações de Estados-bandeira, costeiros ou portuários, e está alinhada com os novos desafios do sector e com a evolução da legislação europeia. A revisão capacita a Agência de Segurança Marítima com novas tarefas e modernas ferramentas de apoio à segurança marítima e de auxílio ao combate de novas formas de crime, especificamente o cibercrime e as ameaças químicas. Uma Agência mais eficiente e adaptada às novas realidades geopolíticas é essencial para garantir condições de igualdade de

concorrência para o sector, bem como para defender os interesses estratégicos e ambientais da União Europeia no quadro internacional.

20. Änderung der Richtlinie über die alternative Beilegung verbraucherrechtlicher Streitigkeiten (kurze Darstellung)

1-214-0000

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die kurze Darstellung des Berichts von Laura Ballarín Cereza im Namen des Ausschusses für Binnenmarkt und Verbraucherschutz über den Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 2013/11/EU über die alternative Beilegung verbraucherrechtlicher Streitigkeiten sowie der Richtlinien (EU) 2015/2302, (EU) 2019/2161 und (EU) 2020/1828 (COM(2023)0649 – C9-0384/2023 – 2023/0376(COD)) (A9-0060/2024).

1-215-0000

Laura Ballarín Cereza, ponente. – Señor presidente, señor comisario Reynders, cuando como consumidores tenemos un problema con una empresa y queremos reclamar los daños que nos ha podido causar, tenemos solo tres opciones. Una, reclamar directamente a la compañía a través de formularios. Dos, presentar una reclamación ante un organismo público de consumo. Y tres, acudir a una entidad alternativa de resolución de litigios para que medie entre el consumidor y la empresa.

Seguro que a todos les suenan estas situaciones: una aerolínea que nos ha cancelado un vuelo poco antes de la salida sin ninguna explicación, una factura telefónica desorbitada por servicios que no habíamos contratado o un paquete que no ha llegado nunca a pesar de haberlo pagado. Cuando nos pasa esto nos sentimos indefensos y pensamos que si queremos defender nuestros derechos solo podemos ir a juicio y sabemos que eso es tiempo y dinero que no tenemos.

Para eso existen las entidades de resolución alternativa de litigios, para disponer de una herramienta más fácil, rápida y menos costosa que ir a los tribunales para resolver nuestros litigios como consumidores. Desafortunadamente, esta herramienta es todavía demasiado desconocida por parte de consumidores y empresas. Según los datos de la Comisión Europea, en 2019 solo el 30 % de los comerciantes de la Unión conocían estos mecanismos y eran capaces de usarlos, mientras que solo el 6 % de los consumidores que experimentaron un problema con un comerciante presentaron una queja ante estas entidades. Pese a la falta de conocimiento, la realidad es que la resolución alternativa de litigios da resultados, y muy buenos. La tasa de acuerdos positivos entre ambas partes cuando hay mediación es del 50 % en la Unión Europea; en el caso de España, hasta el 56 %.

Entonces, ¿qué ha hecho Europa? Desde 2011 tenemos una Directiva que pone las bases de este modelo, pero sabemos que el marco no está alcanzando su máximo potencial debido a la falta de conocimiento y de confianza por ambas partes. Además, el comercio electrónico y la publicidad digital han crecido de forma desorbitada a raíz de la pandemia y, por ejemplo, en el caso de España más del 44 % de las compras se hacen ya por internet. Para poner coto a esta situación, la Comisión decidió el año pasado presentar una propuesta para actualizar y simplificar las normas, especialmente para adaptarlas a los mercados digitales, y ampliar el ámbito de aplicación a la publicidad engañosa o al bloqueo geográfico injustificado.

Desde este Parlamento, como ponente, he trabajado para dotarnos de una revisión que proporcione a consumidores y a empresas unos mecanismos de resolución alternativa de litigios que sean más útiles, y por eso me felicito por haber alcanzado avances en tres aspectos clave.

En primer lugar, mejorar la participación de los comerciantes, especialmente en aquellos sectores que más quejas y reclamaciones generan, estableciendo la participación obligatoria de los operadores y líneas aéreas. Tal como ya pasa en el sector energético, los Estados deben ofrecer una alternativa pública y eficiente ante la vulneración de los derechos de los pasajeros en el sector aéreo, que ha provocado una proliferación de empresas privadas de gestión de reclamaciones que proponen a los consumidores unas tarifas privadas.

En segundo lugar, aumentar el conocimiento de los consumidores de estas herramientas obligando a las empresas a incluir en sus facturas y en sus páginas web secciones específicas para que los consumidores puedan acceder a estos mecanismos.

Y, en tercer lugar, obligar a las empresas a que se adhieran a un sistema para responder siempre en un plazo de veinte días desde la reclamación. Y, sobre todo, pedimos a los Estados que ofrezcan más recursos a estas entidades para que puedan hacerlo.

Para finalizar, quiero dar las gracias a la Comisión por la iniciativa de revisar esta Directiva y a los ponentes alternativos por haber trabajado con una actitud constructiva y alcanzar un buen compromiso. Con el voto favorable de este informe, el Parlamento Europeo se dota de un mandato ambicioso y responsable.

Pedimos al Consejo que adopte pronto su mandato y podamos negociar para que antes de final de año tengamos una ley que proporcione una mejora en el sistema de mediación y resolución de conflictos. Los derechos de los consumidores son una seña clave de la Unión Europea y con esta legislación damos un paso más allá.

1-216-0000

Spontane Wortmeldungen

1-217-0000

Clare Daly (The Left). – Mr President, I have to say, I really welcome this report because I firmly believe that alternative dispute resolution processes should be used as widely as possible, whether it's consumer law or family law. Things like mediation get results that are at least as good, if not actually better than anything that would come out of a court process.

And given the huge issues facing, for example, Ireland's family law system, including the massive problems with concepts such as parental alienation creeping into it and being put forward by court experts who aren't experts, it really would be better if we were to support available and robust and effective mediation processes.

I come from a country with some of the highest legal costs in Europe. They are at levels which have been criticised consistently in the EU rule of law reports as being a barrier to justice. That means that alternative dispute resolution is often people's only option and if that's not available, then they're out of options. So I'm really glad to see it being put centre stage in this report.

1-218-0000

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

1-219-0000

Didier Reynders, Member of the Commission. – Mr President, honourable Members, the Commission's proposal to revise the Out-Of-Court Dispute Resolution Directive, commonly referred to as the ADR Directive, seeks to provide consumers and traders with a fair, cost-effective and user-friendly tool to solve disputes. In addition, we aim to simplify the process, adapt it to digital markets and ensure that all relevant rights are taken into account. For example, we want to

ensure that consumers can use alternative dispute resolution when they are wrongly denied a contract due to geo-blocking or when non-EU online traders would voluntarily participate.

I would like to thank the rapporteur and the members of the INCO Committee for having worked so efficiently on our proposals. Meanwhile, the Commission notes the proposed amendment to make the participation to ADR mandatory for the airline sector. Our message remains that ADR is not a judicial process, but rather a practical tool to ensure that retail markets are frictionless and allow consumers and traders to communicate through a neutral mediator or arbitrator. All traders should be encouraged to participate out of their free will and in good faith. In doing so, they build a reputation of respecting consumers.

On the issue of the digital divide, we acknowledge the generational divide, and we therefore propose that consumers can access ADR entities through non-digital means and request human intervention in case of automated processes.

En ce qui concerne les obligations des entreprises, nous souhaitons les simplifier tout en les rendant plus pertinentes. Les consommateurs doivent disposer de la bonne information au bon moment et ne pas recevoir des messages contradictoires. Nous prenons note des propositions que vous avez faites en la matière. La Commission prend aussi note du fait que vous soutenez l'arrêt de la plateforme de règlement en ligne des litiges, qui s'est révélée peu efficace. Nous sommes en train de préparer le transfert sur notre site web des systèmes d'information sur les droits des consommateurs et des possibilités de recours que cette plateforme contient, et nous allons aussi améliorer l'accès interactif à ces outils.

Enfin, il est clair que les processus transfrontières de règlement extrajudiciaire des litiges sont complexes. Certaines questions pratiques peuvent se poser, par exemple savoir à quelle entité se référer ou quelle langue utiliser. C'est pourquoi nous proposons de créer des points de contact de règlement extrajudiciaire des litiges pour accompagner les consommateurs, lesquels seraient confiés aux centres européens des consommateurs. Afin d'aider les entités à s'adapter à cette réforme, nous continuerons à mettre à leur disposition des subventions pour les aider dans leur transformation numérique, pour informer les consommateurs et pour former leur personnel.

Pour conclure, avec cette proposition, nous voulons que les consommateurs européens puissent concrètement bénéficier de leurs droits dans leur vie quotidienne ainsi que de solutions rapides en cas de problème.

1-221-0000

Der Präsident. – Die Aussprache ist damit geschlossen.

Die Abstimmung findet am Mittwoch, 13. März 2024, statt.

21. Ausführungen von einer Minute zu Fragen von politischer Bedeutung

1-223-0000

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgen Ausführungen von einer Minute (Artikel 172 GO).

Ich nehme die Personen an die Reihe, die jetzt im Raum sind.

1-224-0000

Iuliu Winkler (PPE). – Elnök Úr! Az első szavazókhöz szólok innen az Európai Parlamentből. Kedves fiatalok, figyelem! Június 9-e az európai választások napja, amikor az Unió jövőjét döntik

el azok, akik elmennek szavazni. Eldöntik, milyen munkahelyek lesznek, hogyan fog alakulni az agrárium, a kereskedelem, a turizmus és az oktatás. Eldönti, milyen lesz az élet az új Európai Unióban. Eldönti azt is, hogy milyen lesz a ti életetek, az erdélyi, székelyföldi, bánsági magyar fiatalok élete. Első szavazók, Ti vagytok, akik az egész életeteket az Európai Unióban éltétek. Emiatt Ti, fiatalok kell elsőként szavazzatok! A Ti generációtok, a Ti felelősségetek! Ne feledjétek, június 9-én a Ti jövőtökről szavaztok! Hajrá fiatalok, hajrá első szavazók!

1-225-0000

Matthias Ecke (S&D). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Die Europäische Säule sozialer Rechte betont das Recht auf ein angemessenes Ruhegehalt. Jeder Mensch im Alter hat das Recht auf Mittel, die ein würdevolles Leben sicherstellen. Aber es ist Aufgabe der Mitgliedstaaten, das sicherzustellen, und deswegen möchte ich Ihnen hier davon berichten, dass die deutsche Bundesregierung mit einem Rentenpaket genau dieses Ziel vorantreibt.

Denn niemand von uns will, dass die Kassiererin im Alter bis 70 Jahre noch arbeiten muss. Niemand von uns will, dass Rentner in ihrem Ruhestand noch Flaschen sammeln müssen, um ihr Einkommen sicherzustellen, oder kein Geschenk für ihre Enkel zu Weihnachten kaufen können. Aber dafür muss man etwas tun.

Die deutsche Bundesregierung handelt. Sie sichert das Rentenniveau der allgemeinen gesetzlichen Rente; sie verhindert eine weitere Anhebung des Renteneintrittsalters und schafft ein Generationenkapital, damit auch der Beitrag langfristig stabil bleibt. Ich finde, sie leistet einen wichtigen Beitrag zum europäischen Ziel einer sicheren Altersversorgung – das würde ich hier gern hervorheben wollen.

1-226-0000

Jana Toom (Renew). – Mr President, dear colleagues, 10 days ago, in this very room, we adopted a resolution condemning the murder of Alexei Navalny, Russian citizen. Among other important things, this resolution says we should not mix up Putin's regime and Russian people. But these were only words because in fact, we do not make the difference.

There is a saying in Russian: fear has big eyes. And if one looks at a Russian passport with these big eyes, he would not be able to make the difference between Putin and a random Russian pensioner living in the EU. So right now, Latvia is preparing to deport almost 1 000 Russian citizens who used to be permanently residing in the country for three decades because they did not pass the language test, which was not the condition to get permission to live in this country back then.

These Russian citizens are not living in ghetto. These are members of the families of Latvian citizens, mostly their grandfathers and grandmothers. I already brought this issue to the attention of the Commission, but it seems that the words 'Russian' and 'rights' cannot be put now into one sentence. Fear does have big eyes. What a wonderful gift to Russian propaganda.

1-227-0000

Francisco Guerreiro (Verts/ALE). – Mr President, recently, the Pentagon and its currently Unidentified Anomalous Phenomena (UAP) investigative programme, named AARO, published a report considering that AARO has not discovered any empirical evidence that any sighting of UAP represented off-world technology or the existence of a classified programme that had not been properly reported to Congress.

However, Luis Elizondo, the former director of the Advanced Aerospace Threat Identification Program (AATIP), replied that this public report is intentionally dishonest, inaccurate, and dangerously misleading. The same conclusion can be reached when analysing the recent statements of US top officials in the army, which mentioned in the congressional hearing that the

government has secret programmes and that some UAPs are not explained by current human technology.

For me and many others, one thing seems rational and obvious: someone is hiding something and it's not those who are seeking the answers.

1-228-0000

Delara Burkhardt (S&D). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Heizkosten, Energiepreise, Lebensmittel – alles wird teurer, während die Löhne sich kaum anpassen. Der Alltag ist für viele Menschen nicht mehr zu stemmen, so wie auch für Lina; sie ist 22, hat neben ihrer Ausbildung noch einen Wochenendjob in der Gastro und kann trotzdem ihre Miete kaum bezahlen.

Was aber bei den steigenden Lebenskosten nicht hilft, ist die Politik der Rechten da drüben, weil deren Antworten immer sehr einfach sind: Du findest keinen bezahlbaren Wohnraum – die Flüchtlinge sind schuld; du kannst deine Rechnungen nicht bezahlen – Bürgergeldempfängerinnen und Bürgergeldempfänger bekommen alles umsonst. Nach unten treten – das ist der Politikstil der Rechten. Labern statt Lösung. Angstmacherei und Hetze zahlen aber keine Mieten, sondern lenken von den Problemen ab.

Deswegen würde ich sagen: statt blauer Herzen lieber Kreuze bei der richtigen Stelle für echte Probleme statt Fake-Fragen.

1-229-0000

Michael Kauch (Renew). – Herr Präsident, meine Damen und Herren! Ende Februar hat das ghanaische Parlament ein Anti-LGBT-Gesetz verabschiedet, das höhere Strafen für homosexuelle Handlungen vorsieht, das aber vor allem auch die Unterstützerinnen und Unterstützer von LGBT unter Strafe stellt und sogar noch höher bestraft als die homosexuelle Handlung selbst.

Deshalb geht die Bedeutung dieses Gesetzes deutlich über die Menschenrechte von Schwulen, Lesben und Transgender hinaus. Diese sind schon schwer getroffen, aber dieses Gesetz ist auch ein Schlag gegen die ghanaische Demokratie, denn Meinungsfreiheit wird unterdrückt und der politische Diskurs verboten: Das sind Grundpfeiler einer demokratischen Ordnung.

Ich bitte den ghanaischen Präsidenten, dessen Unterschrift hier noch entschieden werden muss, darüber nachzudenken, welche Auswirkungen seine Unterschrift auf die Demokratie in Ghana hat und möglicherweise auch auf die Beziehungen zur Europäischen Union. Ich hoffe, das Parlament findet im April die Zeit für eine Debatte zu diesem Thema.

1-230-0000

Charlie Weimers (ECR). – Mr President, foreign countries are refusing to take back their citizens. They've taken billions of our taxpayers' money, but they won't take their migrants. Greece has had enough. Its Minister for Asylum and Migration called for sanctions and the removal of aid for countries that do not cooperate. I agree. The EU needs a deportation mechanism. You're an African head of state enjoying foreign aid from Europe – we'll deduct EUR 20 000 for every migrant your country refuses to take back. And sanctions shouldn't be just for Putin and other bad guys. Apply them to all countries who won't accept returns of their citizens. It's often said that Europe has soft power. It's high time we use it.

1-231-0000

PRZEWODNICTWO: EWA KOPACZ

Wiceprzewodnicząca

1-232-0000

Marie Dauchy (ID). – Madame la Présidente, le 27 août dernier, un éboulement massif de 10 000 mètres cubes de roches a eu lieu sur le secteur de La Praz, coupant toutes les voies de circulation routières et ferroviaires de Haute-Maurienne ainsi que le principal point de passage frontalier entre l'Italie et la France. Aujourd'hui, une cinquantaine d'entreprises françaises et italiennes utilisatrices de l'autoroute ferroviaire alpine sont à l'arrêt et subissent des pertes colossales, sans aucune vision à long terme. Les seules solutions apportées sont le report de charges et le chômage partiel. La région et les autres collectivités ou parlementaires ne proposent absolument rien d'efficace à ces entreprises, qui sont en train de tout perdre.

Alors que les travaux du Lyon-Turin coûteront plusieurs milliards d'euros à l'Union européenne, il est impératif d'agir sans attendre pour aider ces professionnels, qui n'existeront plus lorsque la ligne verra enfin le jour. Je sollicite donc la Commission pour une aide d'urgence. Ma demande est soutenue par plusieurs élus du territoire, dont des maires, des conseillers régionaux et des conseillers municipaux, de toutes sensibilités politiques – des dizaines d'élus, dont la liste ne cesse de s'allonger. L'avenir de ces entreprises et de toute une région est en jeu. Alors, descendez de votre tour d'ivoire, car il est grand temps d'agir et de prendre des mesures concrètes.

1-233-0000

Sandra Pereira (The Left). – Senhora Presidente, apesar de tantas vezes falados nos discursos, os jovens vivem cada vez pior. Os baixos salários, a precariedade, a falta de direitos laborais, a dificuldade de acederem a uma habitação digna, a insegurança e a instabilidade na sua vida pessoal e profissional estão presentes no dia a dia da juventude.

Mas esta situação tem responsáveis: as políticas, também da União Europeia, que colocam o mercado acima das pessoas, que impõem a desregulação dos horários, a lei da selva no mundo do trabalho, que institucionalizam a precariedade e promovem os baixos salários, e também aqueles que as têm defendido e aplicado.

É urgente uma mudança de política que garanta à juventude esperança no futuro. É necessário eliminar todas as barreiras ao acesso à educação, garantir o direito à habitação digna para todos, assegurar o direito ao emprego com direitos, a um salário justo, combatendo a precariedade. É preciso um Serviço Nacional de Saúde reforçado, que responda às necessidades e assegure os direitos sexuais e reprodutivos. É preciso garantir o acesso à cultura e ao lazer e uma efetiva política de desporto.

Estes direitos não podem continuar a ser negados aos jovens.

1-234-0000

Sara Cerdas (S&D). – Senhora Presidente, na União Europeia orgulhamo-nos de ter dos mais elevados padrões de qualidade nos nossos produtos, e os brinquedos não são exceção. A verdade é que, todos os dias, as crianças estão expostas aos seus produtos químicos e alguns são potencialmente nocivos. A proposta de regulamento relativo à segurança dos brinquedos que votamos esta semana dá um passo essencial para garantirmos a proteção das crianças.

Enquanto autora do parecer da comissão com competência em saúde pública, proibimos uma vasta gama de produtos químicos que causam problemas cognitivos, neurológicos, imunológicos e carcinogénicos. É preciso encontrarmos alternativas mais seguras e, por isso, todas as exceções autorizadas têm que ser limitadas no tempo até à sua substituição.

Na União Europeia, protegemos os consumidores – todos, dos mais novos aos mais velhos – e, neste caso, reafirmamos o compromisso em liderar pelo exemplo. Garantimos mais segurança e reduzimos o perigo dos brinquedos a todas as crianças.

1-235-0000

Γεώργιος Κύρτσος (Renew). – Κύριε Πρόεδρε, στην Ελλάδα είχαμε ένα δυσάρεστο ξεκίνημα της εκστρατείας για τις ευρωεκλογές. Η κυρία Ασημακοπούλου, ευρωβουλευτής του κυβερνώντος κόμματος της Νέας Δημοκρατίας, προσπάθησε να αποκτήσει πλεονέκτημα με μαζική παραβίαση των προσωπικών δεδομένων των Ελλήνων ψηφοφόρων του εξωτερικού. Πρόκειται για μία ιδιαίτερα αρνητική εξέλιξη που διερευνάται από την Αρχή Προστασίας Προσωπικών Δεδομένων, προκειμένου να κατοχυρωθούν τα δικαιώματα των πολιτών που διαμαρτύρονται κατά εκατοντάδες για την αυθαίρετη χρήση των προσωπικών δεδομένων τους.

Απευθύνθηκα με ερώτησή μου στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, προκειμένου να παρέμβει και να συμβάλει στον τερματισμό της παραβίασης των προσωπικών δεδομένων για λόγους προεκλογικής σκοπιμότητας. Είναι γνωστά τα προβλήματα με το κράτος δικαίου στην Ελλάδα. Είναι εξαιρετικά πιθανόν να επιχειρηθεί το κουκούλωμα και αυτής της υπόθεσης. Δεν πρέπει, κατά την άποψή μου, να επιτρέψουμε τη δημιουργία μιας πολιτικής ψηφιακής ζούγκλας, στην πορεία προς τις ευρωεκλογές του Ιουνίου σε βάρος των δικαιωμάτων των πολιτών.

1-236-0000

Michiel Hoogeveen (ECR). – Voorzitter, in 2019, toen Ursula von der Leyen in het Europees Parlement bedelde om stemmen voor haar Commissievoorzitterschap, beloofde zij betere regelgeving voor bedrijven. Ze beloofde zelfs een “one in, one out”-beginsel: voor iedere nieuwe EU-wet moest er eerst één uit.

Vijf jaar later verlaten grote bedrijven ons. De maakindustrie staat op instorten en bijna een derde van de regels zijn nauwelijks uitvoerbaar voor ons mkb, dat in toenemende mate dure consultants moet inhuren om überhaupt aan regelgeving te kunnen voldoen. Dat drijft de toch al gigantische kosten van de regeldruk op. We willen in Europa de beste sociale zekerheid, de meeste klimaatregels. Als bedrijven een beetje te veel winst maken, zijn ze vies. Zij moeten tenslotte vooral de wereld verbeteren.

Als je iets belooft, moet je er ook op worden afgerekend. Von der Leyen beloofde een beter investeringsklimaat en minder regels, maar er kwamen alleen maar meer regels bij. Tijd om in juni met haar beleid af te rekenen.

1-237-0000

Isabella Tovaglieri (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, sempre più spesso quest’Aula viene utilizzata per mettere sul banco degli imputati chi garantisce la nostra sicurezza: criticare l’operato delle forze dell’ordine è diventata ormai un’abitudine per una sinistra a corto di proposte. È ora di dire basta!

Basta attaccare chi ci protegge ogni giorno per poi fare i buonisti con criminali e potenziali terroristi. Imparate a rispettare chi presidia i nostri territori con sacrificio, spesso mettendo a rischio la propria vita. Troppo comodo rivolgersi alla polizia quando ti entra in casa un ladro, salvo poi denigrarla in pubblico per compiacere quattro comunistelli figli di papà.

Uso quest’Aula oggi per prendere una posizione netta e chiara, che molti in Italia ancora oggi non hanno avuto il coraggio di assumere. Io sto con le forze dell’ordine!

1-238-0000

Mick Wallace (The Left). – Madam President, Ursula von der Leyen says she is planning on a commissioner for defence if she is in power next term. A commissioner for defence means a commissioner for war. Why don’t we have a commissioner for peace?

What started as an economic union is fast developing into a military union. Great news for the elites that profit from war, but not good news for the citizens of Europe who see more and more of their money going to the military industrial complex.

Why in two years did we never work for peace in Ukraine? Why did Commissioner von der Leyen go to Tel Aviv to greenlight an Israeli genocide? Now the EU is supporting a genocide, we are still supporting the Zionist settler colonial project.

The EU response to Israel's act of genocide in Gaza exposes all the talk about human rights, international law and it all sounding meaningless. Each day there's a new atrocity, continued bombing and ethnic cleansing, the blocking of aid and now starvation has been used as a weapon of war. The EU has been exposed.

1-239-0000

Victor Negrescu (S&D). – Doamna președintă, recent, un copil din Blaj a murit ca urmare a faptului că nu a avut acces la serviciile medicale de care are nevoie. Ca tată, știu că nu există cuvinte pentru a alina durerea.

Din păcate, nu este singurul caz. Numărul problemelor medicale a crescut de la an la an în județul Alba, întrucât sănătatea a fost ignorată sau tratată superficial. Nu avem medici suficienți, fondurile alocate se duc pe betoane și nu acolo unde trebuie.

Deși nu sunt responsabil, o să-mi cer eu scuze față de cetățenii din județul Alba pentru faptul că pacienții din județ nu sunt tratați cum merită de autoritățile județene și locale.

Am intrat în politică pentru a schimba în bine lucrurile pe zona de sănătate și educație, după ce personal m-am confruntat cu astfel de nedreptăți în familie.

Am discutat direct cu ministrul și cu cei responsabili pentru a obține fonduri suplimentare pentru sănătate pentru județul Alba, pentru aparatură medicală, pentru secția de radioterapie, pentru sprijinirea medicilor, iar în calitate de negociator-șef al Parlamentului European pentru bugetul de anul viitor, am solicitat creșterea fondurilor pentru sănătate și implementarea unui principiu prin care toate statele vor avea acces la cele mai inovative tratamente și aparate medicale.

1-240-0000

Vlad-Marius Botoș (Renew). – Doamna președintă, stimați colegi, unul dintre cele mai mari beneficii în Uniunea Europeană este dreptul la liberă circulație, pe care îl au cetățenii europeni. În acest fel, se asigură o mai mare coeziune între diferitele națiuni, un schimb cultural real și se creează acel sentiment de apartenență la o mare familie.

Din păcate, nu toți cetățenii europeni se bucură de acest drept, de această experiență de a face parte din marea familie europeană. Românii și bulgarii nu au dreptul la liberă circulație în Uniunea Europeană, iar dacă un singur stat poate ține la granița Uniunii Europene milioane de cetățeni, cred că noi, Parlamentul European, trebuie să găsim soluții pentru a rezolva această situație incorectă.

Noi, Parlamentul European și Comisia Europeană, și vă mulțumesc, domnule comisar Reynders, pentru tot efortul dumneavoastră, ne-am exprimat în repetate rânduri, cerând drepturi egale pentru români și bulgari.

Este cazul ca și în următorul mandat, după alegerile din 9 iunie, să găsim o soluție viabilă ca România să fie parte din spațiul Schengen cu adevărat.

1-241-0000

Ana Miranda (Verts/ALE). – Senhora Presidente, a escalada armamentista e a deriva militarista de que a UE está a sofrer intensifica a guerra. Nós, no BNG, somos muito contra os mecanismos europeus que mobilizam milhões de euros para o armamento, porque não se pode desvalorizar,

por exemplo, os salários ou as pensões ao mesmo tempo que se está a investir em armas. Esse não é o nosso projeto. Esta deriva militarista que absorve cada vez mais recursos que faltam noutras áreas não é o nosso jeito. Uma deriva que, sobretudo, aproveita o complexo militar-industrial das principais potências europeias.

Senhor Comissário, esta deriva deveria ir por caminhos de paz, do diálogo e da cooperação para o cumprimento da Carta das Nações Unidas, e não aumentar o armamento e incrementar esta deriva militarista e armamentista.

O nosso partido, a nossa organização, sempre apoiará a paz.

1-242-0000

Gunnar Beck (ID). – Frau Präsidentin! 1633 exkommunizierte die Inquisition Galileo für Heliozentrismus – das heißt für seine Abkehr vom kirchlichen Dogma, dass die Sonne um die Erde kreist. Letzten Monat drohte EZB-Direktor Elderson allen Mitarbeitern mit Entlassung, die – Zitat – „die Realität des allein menschengemachten Klimawandels leugnen, oder dass der Klimawandel die Preisstabilität gefährdet“.

Als Konservativer nun freue ich mich über jeden, der glaubt, früher war vieles besser. Aber die EZB sollte lieber ihre Klimainquisitoren gegen gute Wirtschaftshistoriker austauschen, die wissen, dass nicht der Klimawandel die Inflation beflügelt, sondern die Ausweitung der Geldmenge, so wie es Hans de Witte und Wallenstein zur Zeit Galileos so hemmungslos betrieben. Denn ihre Klimadogmen und Geldpolitik sind der größte Hokusfokus in Europa seit dem geozentrischen Weltbild.

1-243-0000

Younous Omarjee (The Left). – Madame la Présidente, c’est quand la guerre fait rage qu’il faut avoir le courage de la paix. Dire cela, ce n’est ni être défaitiste, ni être lâche, ni faire le jeu de l’ennemi: c’est porter haut une exigence morale et universelle, c’est ramener à l’entendement le seul choix rationnel qui vaille, celui de la vie contre la mort, pour éloigner de nous l’absolutisation d’un néant qui guette, alors que le risque de guerre nucléaire est élevé.

Pour l’humanité, la paix n’est pas une option: c’est un choix, un choix vital. En Ukraine comme au Moyen-Orient, la paix est attendue. Elle demeure la seule espérance possible pour ces peuples, pour l’humanité et pour le monde.

1-244-0000

Anna Júlia Donáth (Renew). – Elnök Asszony! Amikor a magyar köztársasági elnök kegyelmet adott egy pedofil bűntársának, azzal elvette az áldozatok igazságát. De a történet sajnos itt nem ért véget. A kegyelemben részesített igazgatóhelyettes, K. Endre pár napja újra nyomást gyakorolt egykori áldozatára, ugyanúgy, mint évekkel ezelőtt, arra akarta rávenni, hogy változtassa meg a vallomását, hogy hazudjon. Videófelvétel van arról, hogy az egykori pedagógus pénzzel és szívességekkel akarta rávenni az áldozatát, hogy hazudjon.

Az elkövető most újra ugyanazt a bűncselekményt követte el, mint korábban, ezzel újraindította az áldozatok szenvedését. Az egykori bántalmazott bicskei gyerekek ma mélyen traumatizált fiatal felnőttek, akiknek még mindig védelemre van szükségük és segítségre. Nyilvánvaló, hogy Magyarországon nem csak a gyermekvédelem, de az áldozatvédelem is ezer sebből vérzik, hiányosságokkal küzd. Egy uniós tagállam kormányától ez nemcsak hogy teljes mértékben elfogadhatatlan, de minden európai alapértékkel is szembe megy.

1-245-0000

Clare Daly (The Left). – Madam President, we watch in horror the live-stream genocide in Gaza. We see aid deliberately obstructed to a starving people. Meanwhile, the Maasai people are

deported from their ancestral lands in Ngorongoro: women and children shot if they refused to leave; hundreds dying in recent months of a lack of blood products and basic health care. They need 9 000 bags of maize to ensure their basic survival. The Saharawi people are also exiled from their lands, their valuable resources robbed by Morocco – with whom we do business – while 77% of their people depend on World Food Programme baskets and they only receive 10% of the funding that they need.

These are humanitarian crises, which need a humanitarian response. But they're not unavoidable tragedies; they are the consequence of human actions, of settler colonial projects and efforts to drive people off their lands. And the EU – which should be intervening to uphold diplomatic efforts and international law – is dripping in the blood of Israeli genocide and has no credibility whatsoever.

1-246-0000

João Pimenta Lopes (The Left). – Senhora Presidente, celebrámos o Dia Internacional da Mulher 114 anos após a sua proclamação, uma data assinalada inclusive pelos que contribuem com as suas políticas para perpetuar as desigualdades.

Aí está a Diretiva relativa à igualdade salarial na União Europeia, que cauciona, pasme-se, a desigualdade salarial, ou as políticas que promovem a precariedade, os baixos salários, a desregulação de horários, condições que afetam particularmente a mulher, deixando-a mais vulnerável a discriminações e violências de ordem diversa. Aí está a política de juros do BCE, que cria particulares dificuldades às famílias monoparentais com menores no direito à habitação. Aí estão as políticas da UE que condicionam o investimento dos Estados-Membros em equipamentos como creches públicas e serviços públicos como a saúde, que limitam o acesso, entre outros, à saúde sexual e reprodutiva.

Não basta assinalar o dia sem que lhe correspondam medidas concretas para a igualdade e será na força inexcedível das mulheres – tantas e tantas vezes destacadas protagonistas nas lutas por melhores direitos laborais e sociais – que se abrirá o caminho para concretizar a igualdade na vida e na lei.

1-247-0000

Chris MacManus (The Left). – A Uachtaráin, tá muid ag ceiliúradh Sheachtain na Gaeilge 2024. Is fiú a rá gur ceiliúradh idirnáisiúnta é seo le hócáidí eagraithe ar fud an domhain. Is díospóireacht bheo í cearta teanga. Tá sé chomh tábhachtach dár bhféiniúlacht, dár gcultúr agus do chearta daonna go seasfaidh an Pharlaimint seo lenár gcearta teanga. Ba chóir dúinn a bheith bródúil as an Ghaeilge agus í a chur chun cinn san Eoraip agus in Éirinn.

1-248-0000

Przewodnicząca. – Dziękuję bardzo, panie pośle. Jako ostatni do głosu zapisał się pan Barry Andrews, ale nie widzę go na sali. W związku z tym to są już wszystkie zgłoszenia.

22. Porządek obrad następnego posiedzenia

1-250-0000

Przewodnicząca. – Następane posiedzenie odbędzie się we wtorek 12 marca 2024 r. o godz. 9.00. Porządek obrad został opublikowany i jest dostępny na stronie internetowej Parlamentu Europejskiego.

23. Zatwierdzenie protokołu bieżącego posiedzenia

1-252-0000

Przewodnicząca. – Protokół dzisiejszego posiedzenia zostanie przedłożony Parlamentowi do zatwierdzenia jutro, wczesnym popołudniem.

24. Zamknięcie posiedzenia

1-254-0000

Przewodnicząca. – Zamykam posiedzenie. Życzę państwu dobrej nocy.

(Posiedzenie zostało zamknięte o godz. 21.49.)

25. Zamknięcie sesji rocznej

1-256-0000

(Sesja Parlamentu Europejskiego 2023-2024 została zamknięta.)